

13/9/26

160

PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES  
CULTIVATEURS  
DE PROGRÈS



Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
604-14-6-26

ONDÉ  
EN  
913

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Organe Officiel de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraîchers de la Province de Québec

ADMINISTRATION: 111 CÔTE DE LA MONTAGNE,  
(Édifice Morin), QUÉBEC

RÉDACTION: 114, rue SAINT-PAUL-EST, MONTRÉAL

CANADA EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC

ABONNEMENT: CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS

POUR LES SOCIÉTAIRES DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
ET DE LA SOCIÉTÉ DES JARDINIERS-MARAÎCHERS

\$1.00

\$1.50

.75

VOLUME XIV, No 35

QUÉBEC

LE 9 SEPTEMBRE 1926

## VOLAILLES VIVANTES

Plusieurs fêtes des Juifs ont lieu au cours du mois de septembre.

A cette occasion, les descendants de la tribu d'Israël ont l'habitude de consommer des quantités considérables de volailles, et les prix du marché s'en ressentent généralement.

Profitez-en pour nous expédier vos poules et poulets, car nous avons une nombreuse clientèle juive qui absorbera, à des prix très avantageux, toutes les volailles de bonne qualité dont nous pourrions disposer.

Nous fournissons, sur demande, les cages vides et les étiquettes nécessaires aux envois.

## ANIMAUX VIVANTS

La Coopérative Fédérée a fait ses preuves. Les cultivateurs qui ont l'habitude de lui consigner leurs animaux vivants savent qu'elle obtient toujours les plus hauts prix du marché et qu'elle donne complète satisfaction à tous ses consignateurs.

Organisez l'envoi de wagons complets d'animaux vivants à la Coopérative Fédérée, vous obtiendrez beaucoup plus que sur votre marché local.

Demandez nos circulaires concernant l'envoi et le chargement des animaux.

Sur demande, nous vous fournirons gratuitement la papeterie nécessaire à vos envois d'animaux.

## BROCHE A FOIN -- Première Qualité en rouleaux de 50 livres

No 13—\$3.30 le 100 livres.

No 14—\$3.40 le 100 livres.

No 15—\$3.50 le 100 livres.

F. A. B. nos entrepôts.

Prix spéciaux par char complet, minimum 24,000 livres.

Demandez nos prix f. a. b. votre station.

### CULTIVATEURS:

Groupez vos commandes par l'entremise des coopératives locales. Vous bénéficierez des prix extraordinairement avantageux et d'une diminution des frais de transport.

## TÔLE UNIE ET ONDULÉE

Voulez-vous une couverture durable pour vos bâtiments? Vous êtes sûrs que la tôle de la Coopérative Fédérée vous donnera entière satisfaction.

Nous avons un assortiment complet de tôles portant une garantie de toute première qualité.

Nos prix sont exceptionnellement bas.

Ecrivez-nous les dimensions des bâtiments que vous voulez couvrir, nous vous fournirons un estimé gratuitement.

Cela ne vous engage à rien, mais vous permettra d'économiser sur votre achat.

## UN MARCHÉ AVANTAGEUX POUR VOS OEUFs FRAIS

Remarquez l'augmentation continuelle des prix que nous payons pour les œufs.

Les cultivateurs qui nous consignent leurs œufs sont assurés de trouver un marché avantageux, car nous avons une clientèle stable, qui augmente continuellement, grâce à la satisfaction que lui donnent nos œufs bien classifiés.

**Coopérative Fédérée de Québec, 114, St-Paul Est, Montréal,**  
(Case postale, 326)



**L'opinion des autres**

**L'agriculture base de la prospérité du pays.—La science au service du cultivateur.—Contrôles nécessaires.**

L'honorable M. Caron, ministre de l'Agriculture, a prononcé un important discours au banquet offert à ses hôtes par la Commission de l'Exposition de Trois-Rivières.

L'Agriculture, a-t-il déclaré, est à la base de la prospérité et du progrès futur de notre pays et l'industrie ne pourra réussir que dans la mesure où l'agriculture sera encouragée, défendue et protégée.

Après avoir rendu un éloquent hommage à l'esprit d'entreprise des trifluviens et au développement extraordinaire de leur ville durant la dernière décennie, le ministre a pris la défense du rôle des agronomes et fait appel à la coopération de tous pour aider à convaincre ceux qui croient encore que la science n'a rien à voir avec l'agriculture.

Comme preuve du progrès accompli par notre province dans l'élevage, il cita les récents succès de nos éleveurs à Ottawa, où ils ont obtenu cinq prix sur huit pour les porcs et six sur sept pour les moutons.

L'honorable J.-E. Caron a défendu avec vigueur les lois du gouvernement provincial pour établir certains contrôles. Il déclara que ces lois, comme toutes les lois du genre, avaient été l'objet de vives critiques au début de leur mise en vigueur, mais que la pratique n'avait pas tardé à convaincre toute la province de leur justesse et qu'elles étaient dans l'intérêt général.

Le maire Bettez présidait cette réunion, à laquelle assistaient plusieurs personnages distingués, entre autres Mgr Comtois, que Sa Grandeur Mgr Cloutier avait délégué pour bien marquer l'entente parfaite qui existe entre les autorités civiles et religieuses de la cité de Laviolette.

L'honorable Médéric Martin, maire de Montréal, M. L.-P. Mercier, député de Trois-Rivières, le maire J. G. Edwards, de Sherbrooke, et le pasteur Murray prirent aussi la parole.

**Optimisme basé sur des faits.**

Le dernier rapport de la Banque de Montréal, une institution financière assez sérieuse comme on sait, est une bonne réponse aux pessimistes qui feignent de croire que la fin du monde est proche parce que tout ne va pas au gré de leurs désirs. Il y aura toujours des esprits chagrins, des neurasthéniques qui voient tout en noir. Leurs jérémiades ne trouvent guère d'échos, par le temps qui court. Le rapport de la Banque de Montréal sonne la note optimiste et constate une prospérité croissante dans tous les domaines. Il est trop long pour que nous puissions le donner *in extenso*, mais nous croyons utile d'en faire un résumé pour l'information de nos lecteurs.

Il constate d'abord que les perspectives de la récolte sont tout-à-fait satisfaisantes dans toutes les parties du pays, ce dont nous devons bénir la divine Providence. Et ce qui n'est pas pour chagriner les producteurs, les prix se maintiennent nettement au-dessus de la moyenne.

Quant aux industries en général elles se maintiennent et quelques-unes augmentent même leur production.

Notre commerce extérieur continue à augmenter dans des proportions phénoménales pour un pays de la population du Canada. Le dernier trimestre se solde encore par un surplus d'exportations de cinquante-cinq millions et

dépasse de vingt-quatre millions nos importations. C'est donc en trois mois vingt-quatre millions d'argent de plus au pays ou un pouvoir d'achat augmenté d'autant.

Le commerce de détail va mieux que l'an dernier et le mouvement toujours croissant des touristes y contribue pour une bonne part.

La production des pâtes et papiers est plus abondante que jamais si l'on envisage la quantité, et assez rémunératrice, si l'on envisage les prix.

L'industrie de la chaussure, longtemps stagnante, accuse quelque progrès.

La production des automobiles augmente constamment, et les faillites sont à la fois moins nombreuses et moins importantes.

Les compensations bancaires, en juillet, reflètent une situation meilleure; elles ont été plus considérables dans toutes les villes.

Le tonnage et les recettes des chemins de fer continuent d'augmenter et, depuis plusieurs mois déjà, dépassent les chiffres de l'an dernier.

Dans tout le Canada, le bâtiment a été actif, le mois de juillet accusant une augmentation par rapport au mois de juin. Les permis, au cours des sept derniers mois, forment un ensemble de \$97,337,000, soit environ \$20,000,000 de plus que pendant la période correspondante de l'année 1925.

Et cette activité ne semble pas devoir se ralentir, bien au contraire, car sur tous les points du pays d'immenses travaux sont en voie d'exécution et l'on en projette de nouveaux.

Bref, la situation générale est des plus encourageantes et l'indice certain que le Canada est entré résolument dans la voie du progrès.

Les prophéties lugubres de nos petits Jérémie peuvent être classées avec celles des prophètes de température qui ne se réalisent presque jamais. P. F.-P.

**Secret pour arrêter les désertions!**

M. Jules DeSerres, dans le dernier "Bulletin de la Caisse Nationale d'Economie", commente d'énergique façon deux récentes nouvelles américaines.

"Le New York American" prétend écrit-il, que, dans peu d'années, les salaires des travailleurs seront de \$125.00 par semaine de cinq jours. Exemple du bluff damneur attirant les esprits superficiels! Une dépêche de la même ville annonce que, DANS L'ÉTAT DE GEORGIE, SEULEMENT, QUARANTE-NEUF BANQUES VIENNENT DE FERMER LEURS PORTES. Exemple, cette fois, de la vraie situation des affaires chez nos voisins.

"Sus au rêve fou! Les yeux crevés par l'effarante réalité, nos fuyards s'assagironent-ils? Je voudrais pouvoir aller crier à chacun d'eux:—La cause de vos malheurs, c'est votre vie trop large pour vos moyens; aussi ce n'est certes pas en changeant de pays que vous pourrez éviter la gluante misère. A preuve le piteux retour de nos déserteurs. Vous voulez le secret de rester chez nous? Il est dans l'épargne; l'épargne, seule, nous sauvera! Pourquoi jouissons-nous d'une modeste aisance, si ce n'est parce que nos pères pratiquaient le sentier du populaire bas de laine? Reprenez ce chemin, artisans de vos malheurs! Arrière le gouffre qui est le luxe maudit et mortel—dilapidation des richesses ancestrales, vol aux siens, à l'avenir de la race! Vous n'avez pas le droit de dévaler du nécessaire de quoi entraîner votre ruine ou votre perte! Vous n'avez pas le droit d'engager l'avenir de la nation! Vous n'avez pas le droit de léguer le joug du dégénération ou du paria aux générations, qui vous maudissent déjà dans les entrailles des mères! Réfléchissez donc! Pour éviter à la fois cette perte et cette sujétion au capital étranger est-ce que vous ne voyez pas nos hommes d'affaires s'emouvoir au point de lancer, d'un commun accord, une campagne en faveur de notre relèvement économique? L'esclavage, l'esclavage le plus abject, est à nos portes, et nous gaspillons criminellement?"

**BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

Incorporé par Acte du Parlement en juillet 1900.

Capital autorisé.....	\$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve.....	\$ 4,500,000.00
Actif total (au 30 Nov. 1925).....	\$ 45,219,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinent mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
L'HONORABLE SIR HORMEDAS LAPORTE

Vice-président et Directeur-Général.  
M. TANCREDE BIENVENU.

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs.  
L'HONORABLE N. PERODEAU.

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

132 Succursales dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du-Prince-Edouard.

**La Solution de votre Problème de Chauffage**



Cette vignette explique la construction intérieure du foyer de la Furnacette et de la soufflerie circulaire qui permet de brûler indifféremment bois, coke, anthracite ou charbon mou, et de faire circuler la chaleur dans toute la maison—d'où, économie de combustible et d'argent.

**Superbe Appareil de Chauffage, Formant Meuble, et Chauffant Toute la Maison**

La Furnacette est un appareil de chauffage qui a toute l'apparence d'un joli meuble. Elle a fait ses preuves, et permet de chauffer toutes les pièces de la maison avec moins de combustible que n'en exigent les poêles ordinaires.

Si vous voulez apprendre le moyen de diminuer vos comptes de combustible, et d'avoir, pendant tout l'hiver, une chaleur humide, saine et uniforme, sans utiliser une fournaise dans la cave ou le soubassement, remplissez et envoyez-nous le coupon ci-dessous. Nous nous empresserons de vous communiquer des détails complets sur la Furnacette—appareil nouveau et exceptionnellement commode, qui offre la solution du problème du chauffage et permet une forte économie annuelle.

Mettez ce "THE McCLARY MFG. COMPANY" LONDON, CANADA

Coupon à la Poste

Veillez m'envoyer, sans obligation de ma part, les renseignements explicatifs de l'appareil de Chauffage à Air Chaud "Furnacette."

Nom.....

Adresse.....

**Furnacette McClary's**

LONDON SAINT-JEAN TORONTO HAMILTON MONTRÉAL CALGARY WINNIPEG SASKATOON VANCOUVER EDMONTON LIVERPOOL, ANGLETERRE 1579

ADMINISTRATEUR  
Abonnement  
Canada—  
Québec—  
Cité de Q  
étrangers  
Pour les B  
Coopérat  
Québec  
des Jard  
Tarif des  
Annuaire  
sous pay  
par mois  
de 25 mois  
Pour abon  
ces écrire  
Ferme", L  
la Montis  
Québec,  
Tel. 2-42

Volume  
Page de la Co

M. Pont  
Les enchères  
M. Truc

Monsieur déloyale, insidieusement bien garde de continuer de reouverte soulevées et malicieuses et malicieuses défavorables. Nous nous sommes honorés de dans son nous pose, av

Nous pour mieux protéger des enchères prieur au prix q Nous ne qu'il n'en mérisur la Coopératence qu'il peusions pour lui fond les nomb à la Coopérati l'esprit.

Disons d' l'origine de ce d'attacher tar C'est en l fromage que r gers, dont M. discontinuées de tout le from Les enchères f en août de la avait conclu u fromage de la de la Coopérat

M. PON M. Ponto même amèrem Coopérative, écrivait lui-mé Agriculteurs", en Angleterre, marché anglais Voici quel de M. Ponton

"Comme "derniers artic "de Québec", "grande défav



9 SEPTEMBRE 1926

INCIALE

illet 1900.

\$ 5,000,000.00  
\$ 4,500,000.00  
\$ 45,219,000.00

son département d'Épargne sont  
mensuellement les placements  
naires lors de sa fondation, cette

tion  
ORTE

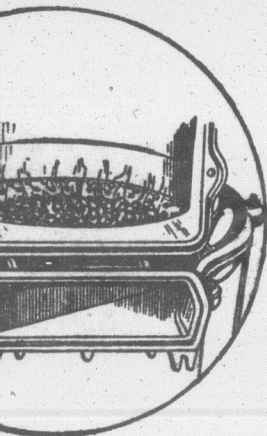
es-Censeurs.

de Québec.

Nouveau-Branswick et de l'Île

e votre  
auffage

vignette explique la  
ction intérieure du foyer  
Furnacette et de la  
e circulaire qui permet  
er indifféremment bois,  
anthracite ou charbon  
t de faire circuler la  
dans toute la maison—  
onomie de combustible  
ent.



fage, Formant  
te la Maison

uffage qui a toute  
a fait ses preuves,  
de la maison avec  
poèles ordinaires.

minuer vos comptes  
l'hiver, une chaleur  
une fournaise dans  
et envoyez-nous le  
s de vous communi-  
—appareil nouveau  
offre la solution  
une forte économie

MFG. COMPANY"  
CANADA

obligation de ma part,  
atifs de l'appareil de  
rnacette."

ette  
y's

WINNIPEG VANCOUVER  
SKATON EDMONTON  
157

ADMINISTRATION ET PUBLI-  
Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de  
Québec..... 1.00  
Cité de Québec et pays  
étrangers..... 1.50

Pour les Sociétaires de la  
Coopérative Fédérée de  
Québec et de la Société  
des Jardiniers-Marchands 75c.

Tarif des annonces 12c. la ligne  
Annonces classifiées 25 mots, 50  
sous par insertion, plus un sou  
par mot additionnel au-dessus  
de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnement et annon-  
ces écrire au "Bulletin de la  
Ferme", Limitée, 111 Côte de  
la Montagne, (Édifice Morin),  
Québec. Case postale 129—  
Tél. 2-4297.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
et de la Société des Jardiniers-Marchands de la Province de Québec

REDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux  
intérêts de la ferme et du foyer  
rural.

Elle est rédigée par un comi-  
té de techniciens et de prati-  
ciens agricoles assistés de colla-  
borateurs occasionnels et de  
correspondants de diverses ins-  
titutions agricoles. Toute col-  
laboration est sujette au con-  
trôle du directeur.

La correspondance concernant  
la rédaction doit s'adresser au  
Directeur du "Bulletin de la  
Ferme", Case postale 325,  
Montréal.

Volume XIV

LE 9 SEPTEMBRE 1926

Numéro 34

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## UN IMPAIR

M. Ponton met les pieds dans les plats

Les enchères publiques et ce qu'en pensaient  
M. Trudel et M. Ponton lui-même en 1920

Monsieur J.-N. Ponton continue, dans son journal, sa campagne déloyale, insidieuse et méchante contre la Coopérative Fédérée. Il a bien garde de combattre ouvertement une institution qui a rendu et continue de rendre des services immenses aux cultivateurs de cette Province. Il est assez habile pour se rendre compte qu'une attaque ouverte soulèverait la réprobation. Il procède par insinuations sournoises et malicieuses, espérant créer ainsi dans les esprits une impression défavorable à la Coopérative et à ses dirigeants.

Nous nous dispenserons de qualifier la manière de M. Ponton; elle n'est certainement pas de nature à le rehausser dans l'esprit des honnêtes gens.

Dans son dernier article, M. Ponton essaie de se faire malin et nous pose, avec des airs candides, cette question:

"Pourquoi les administrateurs de la Coopérative ont-ils discontinué les ventes publiques?"

Nous pourrions tout simplement lui répondre que c'est afin de mieux protéger les cultivateurs contre les spéculateurs qui profitaient des enchères publiques pour se concerter et payer parfois un prix inférieur au prix que commandait le marché. Et c'est la vérité.

Nous ne voulons point donner à M. Ponton plus d'importance qu'il n'en mérite: les motifs qui le font chercher à jeter du discrédit sur la Coopérative sont assez connus pour réduire à bien peu l'influence qu'il peut exercer. Nous donnerons cependant quelques précisions pour lui enlever toute envie de récidiver et pour renseigner à fond les nombreux patrons qui expédient leur beurre et leur fromage à la Coopérative Fédérée et dont M. Ponton voudrait empoisonner l'esprit.

### UN MOT D'HISTOIRE

Disons d'abord, en aussi peu de mots que possible, quelle fut l'origine de ces "enchères publiques" auxquelles M. Ponton feint d'attacher tant d'importance.

C'est en 1910 que furent inaugurées les ventes à l'enchère, du fromage que recevait à Montréal la Coopérative agricole des Fromagers, dont M. Auguste Trudel était alors le gérant. Ces ventes furent discontinuées en 1917, la Commission Impériale se portant acquéreur de tout le fromage disponible au prix uniforme de 25 sous pour le No 1. Les enchères furent reprises en 1920, mais prirent fin définitivement en août de la même année, parce que M. Trudel, alors en Angleterre, avait conclu un contrat avec une firme qui se chargeait de la vente du fromage de la Coopérative, mettant fin, par conséquent, aux enchères de la Coopérative, à Montréal.

### M. PONTON EN CONTRADICTION AVEC LUI-MÊME

M. Ponton oublie sans doute que M. Trudel se plaignait alors, même amèrement, du résultat des "ventes à l'enchère" que faisait la Coopérative, à Montréal. Mais comment peut-il ignorer ce qu'il écrivait lui-même, sous sa propre signature, dans le "Bulletin des Agriculteurs", à la date du 31 juillet 1920, alors que M. Trudel était en Angleterre, cherchant un moyen de vendre "directement", sur le marché anglais, le fromage que recevait la Coopérative, à Montréal?

Voici quelques extraits de ce long article signé de la main même de M. Ponton:

".....

"Comme M. Auguste Trudel l'a clairement démontré dans ses derniers articles éditoriaux, le fromage connu en Europe sous le nom de "Québec", souffrait et souffre encore, à l'heure présente, d'une grande défaveur."

"Le résultat net de toute cette affaire a été de condamner le cultivateur de la province de Québec à vendre son fromage à un demi, trois-quarts centin par livre, en bas du prix de celui d'Ontario, à qualité équivalente."

"Cette différence de prix était faite par les EXPORTATEURS DU PAYS, qui prétextaient la mauvaise renommée de notre fromage sur les marchés d'outre-mer pour nous en payer moins cher et qui protestaient de leur innocence ainsi que de leur inhabileté à faire cesser cette industrie".

"DE PETITES FORTUNES FURENT FAITES AUX DÉPENS DES CULTIVATEURS", DIT M. PONTON

"A vrai dire, les cultivateurs auraient eu mauvaise grâce à censurer le commerce, puisqu'ils consentaient toujours à lui livrer leur fromage dans ces conditions; cependant, bon nombre de maisons se sont fait des petites fortunes aux dépens de ceux qui se sont trop longtemps contentés de traire leurs vaches et de porter leur lait à la fabrique, sans trop s'inquiéter de ce qu'il en adviendrait, une fois transformé en fromage; et il ne faut pas les en blâmer, car elles ne nous ont jamais pris par surprise; elles ne nous ont toujours appliqué que les lois ordinaires du commerce qui veulent que chacun suive sa propre affaire et défende sa propre cause".

"Les cultivateurs de la province de Québec ne devaient pas cependant être ainsi exploités éternellement; par l'entremise de leur société professionnelle, la Coopérative centrale des Agriculteurs de Québec, ils devaient un jour aller plaider leur cause eux-mêmes auprès de leurs clients d'Europe et mettre les choses au point. Ce jour est enfin arrivé; dans une semaine, tous les producteurs de fromage—il n'y aura pas que les membres de la Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec qui en bénéficieront—pourront se dire qu'ils ont, sur les marchés d'Europe, un représentant, incontestablement qualifié pour défendre leur cause, qui se dépensera sans mesure pour arriver à faire entrer annuellement dans la bourse des cultivateurs de la province, les \$250,000.00 à \$300,000.00 dont ils ont été depuis si longtemps dépouillés et qu'ils auraient continué de perdre pendant Dieu sait combien d'années, sans l'initiative et l'intervention résolue de la Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec."

### M. PONTON EN CAMPAGNE CONTRE M. PONTON

M. Trudel a fait des encans pendant dix années au détriment de la classe agricole; M. Ponton admet lui-même, dans l'article cité, les résultats désavantageux de ces enchères publiques pour les producteurs, sans cependant trop blâmer le commerce qui faisait une exploitation du producteur à son bénéfice. Maintenant, après six années de travail pour vendre notre fromage "directement" sur le marché anglais, voilà M. Ponton qui demande à la Coopérative: "Pourquoi avez-vous discontinué les enchères publiques à Montréal?" Peut-on être plus rococo!

Nous pourrions faire bien d'autres citations du même genre, car, à maintes reprises, M. Trudel se plaignit du piètre résultat des "ventes à l'enchère" et des agissements des gros exportateurs de Montréal. Mais cela suffit pour démontrer que M. Ponton parle à travers son chapeau et donne, sans s'en douter, le coup de pied de l'âne à son patron.

### LES EFFORTS DE M. TRUDEL POUR METTRE FIN AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

Ajoutons en passant que M. Trudel fit trois voyages en Angleterre pour trouver quelqu'un qui se chargeât de la vente de notre fromage, permettant ainsi de mettre fin au système déplorable des enchères publiques, qui se tenaient alors à Montréal, chaque semaine, au Board of Trade.

Il y a plus. Lisez bien, c'est très édifiant: Lors de son retour d'Europe, en 1920, M. Trudel demanda au ministre de l'Agriculture, M. Caron, de garantir jusqu'à concurrence de cent mille piastres, le déficit qui pourrait résulter de la "vente directe" du fromage de Québec sur le marché anglais. La position financière de la Coopérative Centrale, dans ce temps-là, ne lui permettait pas d'encourir semblable risque, car ce déficit aurait bien pu s'élever à des centaines de milliers de piastres, et l'honorable M. Caron ne crut pas devoir, dans les circonstances, faire assumer pareille responsabilité à la Province.

(Suite à la page 621)



Le miel est un des produits de chez-nous que l'on doit consommer et employer partout où c'est possible de préférence aux "sucrages" qui viennent de l'étranger.

1926	SEPTEMBRE	SOLEIL		LUNE	
		Lév.	Cou.	Lév.	Cou.
V	10 S. Nicolas, de Tolentin, confesseur	5 25	6 17	8 19	8 01
S	11 SS. Erôté et Hyacinthe, martyrs.	5 27	6 15	9 21	8 24
D	12 XVI Pentecôte. Le S. N. de Marie.	5 28	6 13	10 26	8 51
L	13 S. Aimé, évêque.	5 29	6 11	11 32	9 22
M	14 Exaltation de la Sainte Croix.	5 30	6 10	0 38	9 59
M	15 4 Temps. Les 7 douleurs B.V.M.	5 31	6 08	1 43	10 45
J	16 S. Cyprien, évêque et martyr.	5 33	6 06	2 44	11 42

L'Exposition de Québec s'ouvrira samedi, le 4, pour durer jusqu'au 11 septembre.

La journée de mercredi, le 8 septembre, est réservée spécialement aux cultivateurs.

### Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Les expositions agricoles.—Le nombre de ceux qui visitent les expositions agricoles, cette année, est plus grand que jamais. C'est un bon signe. L'intérêt que l'on porte à l'agriculture est un gage de prospérité.

Les écoles rurales aux États-Unis.—D'après "The American Library Association" le système d'école publique dans les campagnes ne serait pas effectif ; il n'atteindrait que 35% des enfants des cultivateurs.

Judicieux conseils.—Il est urgent d'agrandir et de standardiser la production canadienne dans certains domaines de la consommation, déclarait le Dr J.-H. Grisdale, récemment, à Lennoxville, et il recommanda particulièrement aux cultivateurs d'augmenter la production des œufs et du porc à bacon.

Le règlement du lait de Montréal sera-t-il indéfiniment suspendu? C'est la question qui se pose à la suite des démarques qui ont été faites, ces derniers jours, auprès des autorités municipales, pour démontrer que la mise en vigueur rigoureuse de ce règlement qui décrète obligatoire la tuberculisation de tous les troupeaux laitiers exposerait la ville de Montréal à une disette de lait.

Le 14 septembre.—Malgré tout ce que l'on peut lire et entendre dire pour démontrer que dans notre pays c'est le peuple qui gouverne, n'oublions pas que le peuple n'a les rennes du gouvernement, seulement le jour des élections. Chaque électeur doit avoir à cœur d'accomplir son devoir de citoyen et d'aller enregistrer son vote franchement et sincèrement pour le candidat qui lui paraît avoir le meilleur programme.

Exportation de bétail vivant.—Les envois de bétail vivant du Canada en Grande Bretagne cette année jusqu'à date, montre un accroissement satisfaisant sur la période correspondante de l'année dernière.

Depuis le commencement de l'année courante, 41,898 têtes de bétail furent expédiées du Canada en Grande Bretagne contre 34,721 et 29,963 pour les périodes correspondantes pendant les années 1925 et 1924.

Nos exportations de laine.—Le total des exportations de laine du Canada pendant l'année fiscale se terminant le 31 mars, 1926, s'élève à 6,514,767 livres évaluées à \$2,342,887, comparé à 5,325,235 livres valant \$2,434,624, pendant l'année fiscale antérieure.

Contrairement aux années précédentes alors que le Royaume Unis recevait de grosses expéditions pratiquement toute l'exportation fut dirigée sur les États-Unis qui reçut à elle seule 6,468,804 livres, évaluées à \$2,325,764.

### Une grande fête agricole

Mardi, le 28 septembre prochain, au village de l'Assomption près Montréal, un monument de granit et de bronze, œuvre d'un artiste canadien, sera dévoilé à la mémoire du regretté docteur Amédée Marsan, pionnier des sciences agricoles dans la province de Québec.

Le programme des fêtes est pratiquement arrêté: messe solennelle et sermon le matin; dévoilement de la statue à 11 hrs a.m., discours de circonstance et concert de fanfare; banquet à 1 hr p.m., au collège; réjouissances dans la soirée.

Les autorités gouvernementales et universitaires, des professeurs d'agriculture et des ingénieurs agricoles se joindront aux nombreux cultivateurs que nos paroisses rurales doivent déléguer à ces cérémonies. Ce sera l'apothéose d'une vie de mérites entièrement consacrée au progrès de notre agriculture.

Des souscriptions nombreuses ont été recueillies par le Comité du Monument, mais la caisse est encore ouverte à ceux qui n'ont point versé leur obole. L'ambition du Comité serait de pouvoir produire, en cette fête, une liste de plusieurs milliers de cultivateurs qui ont connu le regretté M. Marsan et qui ont apprécié son esprit d'apostolat et ses connaissances pratiques, le long de ses courses à travers toute la province.

Les souscriptions, si minimes soient-elles, peuvent être envoyées par bon ou mandat de poste, chèque ou papier monnaie, à L.-P. Roy, trésorier du Comité du Monument Marsan, au Ministère de l'Agriculture de Québec.

### Oeuvre éminemment pratique

L'augmentation constante du tirage du BULLETIN DE LA FERME, le nombre de plus en plus grand des lecteurs qui renouvellent leur abonnement annuel sans aucune sollicitation et l'affluence considérable de témoignages d'appréciation qui nous viennent de toutes parts disent plus haut que tout ce que l'on peut en écrire la valeur des services que notre journal rend à la classe agricole.

Le chiffre de la circulation de notre journal grossit d'environ deux cents chaque semaine. Nous comptons atteindre bientôt 25,000 abonnés dans la province de Québec, pour continuer ensuite à monter toujours plus haut, grâce à la faveur dont jouit le BULLETIN DE LA FERME auprès des cultivateurs de progrès.

Cet encouragement généreux de la part de cultivateurs de toutes les parties de la province, et des autorités religieuses et civiles constitue un stimulant sous l'influence duquel nous nous sentons plus forts pour contribuer à l'amélioration de l'agriculture.

Toutes nos énergies convergent vers un seul but: "Rendre l'agriculture plus payante".

Ainsi, pour aider aux ouvriers du sol à vendre leurs produits le plus cher possible, nous publions, chaque semaine, les prix obtenus par la Coopérative Fédérée, suivis de commentaires sur l'état du marché.

Dans des articles techniques, rédigés par des spécialistes compétents, nos lecteurs peuvent trouver des enseignements et conseils pratiques leur indiquant les moyens à prendre pour améliorer leurs cultures, la qualité des animaux et des divers produits de la ferme.

Nous cherchons donc à solutionner les problèmes de l'économie rurale en commençant par la base: l'augmentation du rendement du sol, et l'amélioration de la qualité des produits. Puis, après avoir concouru à faire obtenir aux cultivateurs les plus hauts prix du marché, nous voulons compléter notre œuvre en faisant tout en notre pouvoir pour leur permettre d'économiser de l'argent: c'est ce dernier résultat, tout aussi pratique que le précédent, que nos services de consultations légales et de médecine vétérinaire doivent obtenir; et ils y réussissent abondamment si l'on en juge par les sommes fabuleuses que coûteraient les procès, consultations légales et médicales, que nos lecteurs devraient payer en piastres et cents si le "Bulletin de la Ferme" ne leur offrait gratuitement les services d'avocats et d'un médecin vétérinaire capables de solutionner les problèmes qui surgissent couramment dans l'exploitation d'une terre.

L'œuvre éminemment pratique dont le "Bulletin de la Ferme" poursuit l'accomplissement: "Rendre l'agriculture plus payante", tous ceux qui comprennent l'intérêt de la classe agricole conviendront que notre journal préconise et prend lui-même d'excellents moyens de la réaliser: accroissement du rendement du sol, augmentation du prix de vente des produits de la ferme, diminution des dépenses, et consommation des produits de chez-nous.

Voilà pourquoi les cultivateurs sérieux et les autorités religieuses et civiles apprécient hautement le "Bulletin de la Ferme" et considèrent qu'il est indispensable à la population rurale de notre province.

Comme le progrès de notre journal repose sur l'encouragement de nos lecteurs et annonceurs, il nous fait plaisir de leur transmettre la plus large part des félicitations et de leur exprimer notre plus profonde reconnaissance pour la générosité avec laquelle ils nous appuient dans la défense de leurs intérêts. C'est leur coopération qui nous a conduits de succès en succès. Nous voulons que ce soit eux qui en bénéficient, et nous continuerons d'employer toutes nos énergies à bien servir la cause agricole.

LA DIRECTION.

### Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Un nouveau livre.—"Théorie et pratique pour l'élevage des renards" est le titre d'un nouveau livre écrit par le Dr J.-A. Allen, qui fut huit ans en charge de la station des recherches, du gouvernement canadien dans l'île du Prince-Edouard et qui auparavant était professeur de pathologie et de bactériologie et de l'hygiène pour le lait au collège vétérinaire d'Ontario, Université de Toronto, assisté par M. W. Chester McLure, membre du parlement de l'île du Prince-Edouard, éleveur pratique qui ne compte que des succès.

Succès des bovins canadiens.—Le département fédéral de l'agriculture vient d'être informé que deux bovins de boucherie canadiens ont récemment remporté les premiers prix dans la classe des bovins n'excédant pas 14 cwts (1538 livres). Ainsi que le premier et le deuxième prix dans la classe des meilleurs bovins de boucherie aux expositions d'Aldbrough et de Boroughbridge, en Grande-Bretagne. Ce succès a été obtenu sur d'excellents bovins anglais et écossais, ce qui démontre que les bovins d'engrais expédiés du Canada en Grande-Bretagne pour y compléter leur engraissement avant d'être envoyés aux abattoirs peuvent soutenir avantageusement la concurrence avec les meilleurs animaux de race dans ce pays d'outre-mer.

Elevage des renards argentés.—L'année 1926 aura établi un record dans l'enregistrement des renards argentés et l'augmentation du nombre des éleveurs. C'est ce qui ressort du rapport présenté par les directeurs à l'assemblée annuelle de la Canadian Silver Fox Breeders Association, tenue récemment à Charlottetown, I.P.E.

Après avoir déclaré que l'accroissement phénoménal de l'association, depuis qu'elle a été organisée, en 1920, est sans précédent dans les annales de l'enregistrement, les directeurs donnent les chiffres suivants, qui illustrent bien le progrès mentionné.

Année	Nombre de membres	Pedigrees enregistrés
1921.....	109	805
1922.....	298	6,087
1923.....	527	6,211
1924.....	937	8,345
1925.....	2,528	36,300

Aujourd'hui, le nombre des membres s'élève à plus de 3,100.

L'objet primordial de l'association est d'améliorer l'élevage, d'exciter l'intérêt des membres et de les aider en leur ouvrant un marché pour leurs produits.

Un coup d'œil sur les chiffres suivants révèle un degré remarquable de prospérité. En 1921, 152 renards furent exportés, 1,001 en 1922, 2,311 en 1923, 5,002 en 1924, 10,518 en 1925.

### Hommes Chronique

La vérité au su...  
sure.—Le t...  
rien.—Con...  
f sante pou...  
Trop de...

La question de couler beaucoup de temps; elle a fou...  
fougueux l'occasion...  
ge façon le conseil...  
in vérité, la char...  
vérité, calme et ser...  
dans les excès de...  
des extrémistes;...  
paroles et les écrits...  
dérés, mieux aver...

Nos lecteurs on...  
de choses contradi...  
de la chaussure qu...  
se trouve la vérité...  
voix autorisée se...  
remettre la questi...  
trouvons dans LA...  
cette industrie au...

La situation peu...  
dustrie de la cha...  
Dufresne, un man...  
de la métropole, es...  
produisons trente...  
année, tandis qu...  
absorbe que quin...  
environ.

Voilà la vérité, ne peut éluder: r...  
l'offre est plus for...

Deux choses po...  
situation: une aug...  
ble de population...  
espérer avant plu...  
réorganisation de...

Quant au tarif, n...  
nion qu'il est an...  
que l'élever davi...  
rien à la situati...  
portance à la pr...  
nos importations...  
dépassant pas 5 p...  
consommation. V...  
qu'il dit:

"La situation rée...  
la chaussure a une...  
d'environ 30,000,0...  
ché pratiquement...  
production n'en pe...  
000,000 paires, env...  
personne ne peut é...  
notre industrie. ...  
c'est ou une aug...  
de la population, ...  
qu'avec le temps, ...  
l'industrie, de fa...  
profitablement se...  
actuel.

"On parle souve...  
la question de la...  
la disparition de...  
que le Canada ac...  
tagne, à laquelle...  
grande importance...  
n'ai pas d'objectio...  
paraître cette pré...  
une fois disparue, ...  
que certains Can...  
pas à importer de...  
Admettons, pour l...  
sion, que cette pré...  
parue et qu'il ne v...  
de Grande Breta...  
toujours que 5 pou...  
mation, c'est à di...  
négligeable. Mais...  
soit la nature du...  
empêcher que les...  
chasser à Londres...  
C'est dans la nat...  
gens d'en agir ain...  
Unis, je suis conv...  
tarifaire est suffi...  
nos manufacturiers...  
rité.

"Pour contre-b...  
tion, on a essayé...  
à l'étranger. Vous...  
faits pitoyables. A...  
britanniques et cer...  
que du Sud, où l'or...  
chaussures en qu...



Québec s'ou-  
pour durer jus-  
re.

mercredi, le 8  
réservée spécia-  
teurs.

la sagesse,  
des de bon sens

au livre. — "Théorie  
pour l'élevage des  
le titre d'un nouveau  
ar le Dr J.-A. Allen,  
ans en charge de la  
recherches, du gou-  
canadien dans l'île du  
ard et qui aupara-  
professeur de patholo-  
ctériologie et de l'hy-  
lait au collège vétéri-  
tario, Université de  
isté par M. W. Ches-  
membre du parle-  
du Prince-Edouard,  
ique qui ne compte

s bovins canadiens.  
ment fédéral de l'a-  
ent d'être informé que  
de boucherie cana-  
écemment remporté  
prix dans la classe des  
édant pas 14 cwts  
. Ainsi que le premier  
me prix dans la classe  
s bovins de boucherie  
ons d'Aldborough et  
bridge, en Grande-  
e succès a été obtenu  
nts bovins anglais et  
qui démontre que les  
grais expédiés du Ca-  
de-Bretagne pour y  
leur engraissement  
e envoyés aux abat-  
t soutenir avantageu-  
ncurrence avec les  
imaux de race dans  
utre-mer.

les renards argentés.  
aura établi un record  
istrement des renards  
l'augmentation du  
éleveurs. C'est ce qui  
apport présenté par les  
l'assemblée annuelle  
dian Silver Fox Bre-  
ation, tenue récem-  
clottetown, I.P.E.  
oir déclaré que l'ac-  
phénoménal de l'asso-  
uis qu'elle a été orga-  
20, est sans précédent  
nales de l'enregistre-  
directeurs donnent les  
vants, qui illustrent  
grès mentionné.

Nombre de membres	Pedigrees enregistrés
109	805
298	6,087
527	6,211
937	8,345
2,528	36,300

ni, le nombre des  
élève à plus de 3,100.  
primordial de l'asso-  
d'améliorer l'élevage,  
ntérêt des membres et  
en leur ouvrant un  
r leurs produits.  
d'œil sur les chiffres  
vele un degré remar-  
rosperité. En 1921, 152  
ent exportés, 1,001 en  
en 1923, 5,002 en 1924,  
925.

**Hommes et Choses**  
Chronique Hebdomadaire

**La vérité au sujet de la chaussure. — Le tarif n'y est pour rien. — Consommation insuffisante pour la production. — Trop de manufactures.**

La question de la chaussure a fait couler beaucoup d'encre depuis quelque temps; elle a fourni à certains esprits fougueux l'occasion de pratiquer d'étrange façon le conseil évangélique: *caritas in veritate*, la charité dans la vérité. La vérité, calme et sereine, ne se trouve pas dans les excès de langage ou de plume des extrémistes; mais bien dans les paroles et les écrits d'hommes sages, pondérés, mieux avertis.

Nos lecteurs ont sans doute lu tant de choses contradictoires sur l'industrie de la chaussure qu'ils ne savent plus où se trouve la vérité. Il était temps qu'une voix autorisée se fit entendre pour remettre la question au point. Nous la trouvons dans LA CHAUSSURE, organe de cette industrie au Canada.

La situation peu satisfaisante de l'industrie de la chaussure, nous dit M. Dufresne, un manufacturier important de la métropole, est due au fait que nous produisons trente millions de paires par année, tandis que le marché n'en absorbe que quinze millions de paires environ.

Voilà la vérité, un fait que personne ne peut éluder: nous produisons trop, l'offre est plus forte que la demande.

Deux choses pourraient améliorer la situation: une augmentation considérable de population, que nous ne pouvons espérer avant plusieurs années, ou une réorganisation de l'industrie.

Quant au tarif, M. Dufresne est d'opinion qu'il est amplement suffisant et que l'élever davantage ne changerait rien à la situation. Il attache peu d'importance à la préférence britannique, nos importations de chaussures ne dépassant pas 5 pour cent du total de la consommation. Voici textuellement ce qu'il dit:

"La situation réelle est que l'industrie de la chaussure a une capacité de production d'environ 30,000,000 paires et que le marché pratiquement unique où écouler cette production n'en peut consommer que 15,000,000 paires environ. Voilà un fait que personne ne peut éluder, lorsqu'il s'agit de notre industrie. Ce qu'il faudrait donc, c'est ou une augmentation considérable de la population, qui ne peut se produire qu'avec le temps, ou une réorganisation de l'industrie, de façon à ce qu'elle puisse profitablement se contenter du marché actuel.

"On parle souvent tarif, en rapport avec la question de la chaussure. On réclame la disparition de la préférence tarifaire que le Canada accorde à la Grande-Bretagne, à laquelle on semble attacher une grande importance. Personnellement, je n'ai pas d'objection à ce qu'on fasse disparaître cette préférence tarifaire, mais une fois disparue, qui est-ce qui nous assure que certains Canadiens ne continueront pas à importer des chaussures anglaises? Admettons, pour les besoins de la discussion, que cette préférence tarifaire soit disparue et qu'il ne vient plus de chaussures de Grande Bretagne. Cela n'affectera toujours que 5 pour cent de notre consommation, c'est-à-dire une quantité quasi négligeable. Mais, je le répète, quelque soit la nature du tarif, vous ne pourrez empêcher que les "snobs" continuent à se chauffer à Londres, à Paris ou à New York. C'est dans la nature même de certaines gens d'en agir ainsi. Du côté des Etats-Unis, je suis convaincu que la protection tarifaire est suffisante pour permettre à nos manufacturiers d'opérer en toute sécurité.

"Pour contre-balancer cette importation, on a essayé de créer des débouchés à l'étranger. Vous savez avec quels résultats pitoyables. A part certaines colonies britanniques et certains pays de l'Amérique du Sud, où l'on achète certaines de nos chaussures en quantités plus ou moins

considérables, partout ailleurs nous ne pouvons vendre nos produits, pour la bonne raison que notre coût de production est beaucoup plus élevé qu'à l'étranger. On a si souvent dit pourquoi, qu'il m'est inutile de vous le répéter. Donc, en attendant que nous puissions vendre à l'étranger, il faut que nous sachions nous contenter, — ou à peu près, — du marché domestique.

"Mais, dans les conditions actuelles, le manufacturier de chaussures ne peut opérer avec profit sur le marché canadien. La raison n'en est pas difficile à trouver. Notre capacité de production est de 30,000,000 paires, nécessitant une organisation et un matériel en conséquence. Nous ne produisons actuellement que 15,000,000 de paires avec cette organisation et ce matériel. Le résultat est que nous opérons à

perte, dans la plupart des cas. "Aux grands maux, les grands remèdes. Le grand remède à appliquer serait la fusion ou la disparition d'au moins cinquante pour cent des fabriques actuelles. C'est un calcul mathématique, puisque la consommation étant de 50% inférieure à la production, il faut bien que les frais d'opération soient réduits d'autant pour que l'industrie reprenne un peu de sa prospérité d'autrefois. Le remède est héroïque, mais il ne servira pas à grand'chose d'appliquer tous les autres, si l'on ne commence pas par celui-là."

Quant à la situation à Québec, elle commence à s'améliorer quelque peu, mais les effets d'une grève malheureuse qui dure depuis plus de quatre mois se

ront longtemps encore sentir. On calcule que les ouvriers ont perdu un million de piastres en salaires et les patrons ont probablement dépensé autant pour réorganiser leurs boutiques avec de la main-d'œuvre inexpérimentée. Il est déplorable que de plus sages avis n'aient pas prévalu, car la saison promettait d'être bonne; plusieurs patrons avaient en perspective d'importantes commandes, que leurs clients ont dû placer ailleurs. Quelques-uns de ces derniers ne reviendront peut-être jamais à Québec. Le dommage de ce chef est incalculable.

Pierre Fouille-Partout.



Cherchez le sceau d'or sur les carpettes que vous achetez

Sur le plancher on voit une carquette artistique Congoleum Sceau d'Or, dessin "Ladik" No 592.

**Une nouvelle carquette et un nouveau domestique!**

La mère est fière des deux! Le fils — toute mère sait quel prodige est son garçon. Et cette femme aussi bien que toutes les autres ménagères, qui a eu des Carpettes Congoleum, peut vous dire quelles sources de plaisir elles constituent.

**Variété de jolis patrons**

Le splendide dessin "Ladik" de la Carquette Artistique Congoleum No 592 que vous voyez ci-haut, est un très riche nouveau patron. Le fond vient en un joli gris eau français, et les motifs et la bordure combinent plusieurs teintes de bleu et de tan, accentuées de traits de vieil ivoire.

Les carpettes Congoleum rendent chaque pièce charmante et vraiment logeable — moyennant un prix bien minime! Et elles viennent — en une si grande variété de dessins — depuis les effets orientaux élaborés et les jolis patrons fleuris jusqu'aux sobres dessins conventionnels.

De plus, les Carpettes Congoleum Sceau d'Or, possèdent des qualités pratiques, qui les recommandent. Elles sont fabriquées pour

résister au dur usage. Leur surface est ferme, douce — et facile à nettoyer. Une autre commodité — elles reposent à plat sur le plancher sans l'aide de brochettes. Elles peuvent s'enrouler et se démêner facilement.

**Satisfaction garantie**

Durant plusieurs années, les Carpettes Congoleum Sceau d'Or ont été vendues sur la base "Satisfaction garantie ou Votre Argent Remis". Il n'y a seulement que les carpettes portant le Sceau d'Or illustré plus haut qui vous offrent une sûreté de valeur, une durabilité aussi tangible et une réputation aussi bien établie.

Permettez à votre marchand de vous les montrer. Elles sont fabriquées dans toutes les dimensions populaires depuis les petites nattes jusqu'aux carpettes de neuf pieds par quinze. Ecrivez pour avoir le dépliant colorié. Le coupon ci-bas est pour votre commodité.

CONGOLEUM CANADA LIMITED.  
1270 rue St-Patrice, Montréal, Québec.

Fabriquées au Canada  
— par des Canadiens  
— pour les Canadiens

**CARPETTES ARTISTIQUES  
EN  
CONGOLEUM  
Marque Sceau d'Or**



Congoleum Canada Limited,  
1270 rue St-Patrice,  
Montréal, Québec. B.F.

Messieurs. — Je serai heureux que vous m'adressiez (sans charge ou obligation aucune) une copie de votre dépliant illustré dit "Embellez votre demeure avec des Carpettes artistiques en Congoleum "Sceau d'Or".

Nom.....  
Rue.....  
Bureau de Poste.....  
Prov.....







## UN IMPAIR

(Suite de la page 617)

Comment M. Ponton peut-il essayer aujourd'hui de faire croire indispensables des enchères que M. Trudel et lui-même trouvaient alors si préjudiciables aux expéditeurs de fromage et quand M. Trudel était prêt à risquer de faire perdre à la Province une telle somme pour les faire cesser?

M. Trudel passa outre le refus de l'honorable M. Caron. Il voulait à tout prix mettre fin aux "enchères publiques" et vendre "directement" sur le marché anglais. Il prit en conséquence des arrangements avec une firme anglaise qui se chargea de la vente du fromage de la Coopérative. Il voulait être en mesure de dire aux cultivateurs de cette Province, tout comme son copain, M. Ponton, "qu'ils avaient sur les marchés d'Europe, un représentant incontestablement qualifié pour défendre leur cause, qui se dépensera sans mesure pour arriver à faire entrer annuellement dans leurs bourses les \$250,000, à \$300,000, dont ils ont été dépourvus si longtemps dépouillés".

Mais quel était donc ce système de vente qui pouvait causer une si grande perte d'argent aux cultivateurs, sinon celui des "enchères publiques" auxquelles paraît tant tenir Le "Bulletin des Agriculteurs" et que condamnaient alors si ouvertement MM. Trudel et Ponton? Comment donc en un or pur un plomb vil peut-il ainsi se changer? Mystère des coulisses du truellisme et de la politiciaille!

Nous pourrions bien clore ici que M. Ponton aurait mauvaise grâce à prétendre que nous n'avons pas répondu à sa question. Mais comme il est un peu dur d'entendement, nous continuerons notre démonstration.

M. Trudel ne fut pas heureux dans le contrat dont nous parlons plus haut, car il fit perdre \$44,600, à la Coopérative. Pour éviter un désastre, ce contrat dut être modifié.

### RÉSULTAT SATISFAISANT

Aujourd'hui, la Coopérative vend son fromage en Angleterre à des prix dont tous ses expéditeurs se déclarent satisfaits. Il en est de même pour le beurre que la Coopérative vend, en assez grandes quantités, sous la marque "Fédérée", à des maisons anglaises hautement recommandées. Disons, en passant, que nous devons en grande partie à l'active et intelligente propagande faite par M. le Dr Lemieux, représentant de la Province en Angleterre, de voir nos produits si bien appréciés sur le marché anglais, le plus grand du monde. La Coopérative est en outre le fournisseur attitré d'hôtels, communautés religieuses, compagnies de chemin de fer, épicerie, etc., à Montréal et à Québec, et le total de ses ventes de beurre s'élève au joli chiffre de trois millions de piastres par année.

Nous le demandons à M. Ponton: La Coopérative agirait-elle sagement en exposant ses patrons à se faire exploiter dans les enchères publiques? Nous connaissons aussi bien que M. Trudel les intrigues de certains commerçants et, pas plus que lui, nous ne tenons à un système qui ne rend pas justice aux cultivateurs.

Que M. Ponton en fasse donc son deuil et se le tienne pour dit une fois pour toutes: la Coopérative Fédérée, forte de l'approbation de ses quarante mille sociétaires, entend bien administrer ses affaires sans le consulter. Elle est, sur le terrain économique, l'arme de combat des cultivateurs et, pour la bien servir, nous lui consacrons nos facultés et toute notre énergie.

En demandant des enchères publiques, M. Ponton travaille-t-il dans l'intérêt des cultivateurs ou dans l'intérêt de ses commanditaires?

Voyons! si les encans font, autant que le prétend M. Ponton, l'affaire des cultivateurs, il est bien évident, n'est-ce pas, que les commerçants ne peuvent qu'en souffrir?

Or, ce sont ces mêmes commerçants qui font vivre M. Ponton et son journal.

Imagine-t-on M. Ponton s'amusant à tirer dans le dos de ceux qui lui donnent de si plantureux contrats d'annonces et même bombardant M. Auguste Trudel, propriétaire des Crémeries Mont-Royal et le principal intéressé dans le "Bulletin des Agriculteurs"?

N'en déplaie à M. Ponton et à ses souffleurs, la Coopérative Fédérée continuera à disposer de ses produits aux prix les plus avantageux pour les cultivateurs, sans se préoccuper plus qu'il ne faut des jérémiades de commerçants déconfits, ni des conseils intéressés d'un mauvais farceur.

En vérité, il faut que M. Ponton ait une bien piètre opinion de ses lecteurs, s'il croit pouvoir leur faire avaler toutes les balivernes qu'il débite sur le compte de la Coopérative Fédérée. Il y a beau temps que les gens intelligents se sont rendus compte qu'un parti-pris de dénigrement fausse le jugement du rédacteur de la feuille de M. Trudel et le rend réfractaire à toute raison, à toute évidence. M. Ponton souffre évidemment d'une phobie incurable, que pas même les tribunaux ne peuvent guérir.

### DRAINAGE

RE CUITÉ

DELLE"

et 9 pouces

Z NOS PRIX

cturés par

DELLE, Ltée

QUEBEC

ux superflus. On remet ar-dessus le bouquet pour être pendant environ trois out de ce temps, on peut nement et on supprime les boutons qui ne se sont n peut récolter le bouquet rt des capsules sont brunes nes, et on le suspend dans e bien ventilé.

le bouquet est parfaite- eut arracher les capsules, t on les envoie... au Ser- de la ferme expérimentale a, pour les soumettre à des et de germination. Il est ichir les paquets portant Aucun planteur ne devrait ine qui n'a pas été soumise a essai de germination.

H. A. FREEMAN

Station Expérimentale, Harrow, Ont.

### ouvelle Chevelure. u KOTALKO



temps je perdais graduelle- ux. Je devins presque complè- n'ayant plus que quelques

otographie a été découpée d'un ars de ballon, et un grand nom- peuvent vous affirmer que c'est j'étais chauve. La plus grande a que j'eus employé trois boîtes temarques la différence.

déclaration certifiée de Jack e bien connu. Ce n'est qu'une des milliers qui ont fait usage qui déclarent hautement, sans il a arrêté la chute des cheveux, les pellicules ou fait croître nou- vante chevelure. Vous pouvez le véritable Kotalko dans n'importe quelle pharmacie, ou écrivez et une

ESSAI GRATUITE

uvez l'efficacité de Kotalko e des hommes et des femmes, iers sont prêts à en envoyer uite à l'essai, à quiconque en. Pas de frais de douane à payer.

A-173, Station L., New-York.

### COMPAGNIE W MOODY & SONS

rebbonne, P. Q.

ons donné satisfaction ivateurs de la Province bec pendant 81 ans et oulons continuer à les vie.

aves l'intention d'ache- machines agricoles cette voyez notre agent local, a un plaisir de vous don- les renseignements dé- s n'avons pas d'agent tre voisinage, écrivez au chef à l'adresse ci-des- s instrumenta agricoles unctures dans la Pro- Québec, par des our- la province de Québec, agez l'industrie de votre e et contribuez ainsi à pérer.

1 marche depuis 80 ans eront encore pendant 80 ans

e découvrir une ville sub- le Tunis dans la Méditer-

# PURINA

## LES NOURRITURES LES MIEUX BALANCEES

Les meilleurs génies que l'argent puisse procurer ont été employés pour rendre la nourriture PURINA CHOW correcte sous tous rapports. Il n'y a pas d'à-peu-près dans la PURINA. Tout ce qu'on en dit est appuyé par des faits. PURINA est employé plus généralement que toutes les autres nourritures parce qu'elle procure des résultats et maintient constamment son excellente qualité.

**Purina pour les veaux**— Un substitut au lait de la vache-mère élimine l'excroissance du ventre et assure une bonne santé.

**Purina Pig Chow**— La meilleure alimentation au monde pour la truie et les porcelets.

**Purina-O-Molene**— Ce n'est pas ce que le cheval mange mais ce qu'il digère qui le garde en condition.

**Purina Chow pour Vachères**— La meilleure nourriture au monde pour les pousins et les ponduses.

Essayez Purina Chow pour les pigeons.

**C'EST LE SURPLUS DE LAIT QUI COMPTE**

**Purina Cow Chow** veut dire plus de lait et des vaches bien conditionnées. Ce n'est pas la nourriture la meilleure marché que vous voulez.

C'est la Purina Cow Chow, qui épargne du temps, fait produire plus de lait au plus bas prix coûtant par gallon.



SEULEMENT DANS DES SACS EN DAMIERS

## THE CHISHOLM MILLING CO., LIMITED

Manufacturiers des fameuses

### NOURRITURES PURINA CHOWS

TORONTO 2 - - - CANADA

L'éleveur qui ne sert pas Purina Chows est le perdant

### ONTARIO SUIT L'EXEMPLE DE LA COOPÉRATIVE

En terminant, nous poserons à notre tour une petite question à M. Ponton: Sait-il pourquoi la United Dairymen d'Ontario mit fin, cette année, aux encans qu'elle tenait régulièrement à Montréal depuis quelques années?

S'il l'ignore, M. W.-W. Moore, représentant de la United Dairymen, va le lui apprendre lui-même: "La United Dairymen, dit-il, obtient plus de satisfaction en vendant son fromage directement en Angleterre ou privément qu'en le vendant aux "enchères publiques".

La United Dairymen vendait à Montréal des quantités importantes de fromage. Ainsi, en 1924, elle disposait de 143,000 boîtes de fromage, aux enchères publiques, et en 1925, elle en vendait 167,000 boîtes, toujours aux enchères publiques.

Cette année, la United Dairymen manipulera environ 200,000 boîtes de fromage; mais elle est bien décidée ne pas les vendre aux enchères publiques. Elle en exportera la plus grande partie et vendra le reste sur le marché local, parce qu'elle obtient ainsi plus de satisfaction.

Etes-vous maintenant suffisamment éclairé, êtes-vous satisfait, M. Ponton? ou faut-il vous administrer une autre dose du même remède? Vous avez la parole, M. Ponton, mais relisez d'abord vos écrits de naguère si vous ne voulez vous exposer à vous contredire aussi stupidement.

### LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC.

### Les agriculteurs américains

#### ILS SE DIRIGENT PAR CENTAINES VERS L'OUEST CANADIEN

Montréal, 12.—Le mouvement des agriculteurs américains vers le Canada se poursuit activement, d'après une information publiée aujourd'hui par le département de l'Immigration et de la Colonisation à Ottawa. Pendant les mois de juin et de juillet, l'agent du gouvernement canadien à Fargo, Dakota Nord, a eu connaissance de l'entrée au pays de 354 agriculteurs américains.

Ces immigrants, avec leurs femmes et leurs familles, représentent une population de 541; une augmentation de 49 pour cent sur la période correspondante de l'an dernier.

Ils ont emporté avec eux \$1,381,750 en argent et en biens divers.

### Le bien d'autrui tu ne prendras. ....

Le 15 juillet dernier, M. le juge Ducloux, accorda une injonction interlocutoire en faveur de la firme Kraft-McLaren, contre M. Théodore Provost, enjoignant ce dernier de cesser de vendre et d'annoncer, de livrer, ou de trafiquer, sous le nom de fromage Kraft, ou comme étant un produit de Kraft McLaren Cheese Co. Ltd., du

fromage non fabriqué par cette fabrique de plus défendant de vendre du fromage coupé et emballé dans le but d'imiter l'emballage du fromage Kraft-McLaren dans le but de faire croire au consommateur qu'il s'agit du véritable fromage Kraft McLaren.

L'inculpé dut, en plus, payer tous les frais de la poursuite.

La pétition de Kraft McLaren Cheese Co., comportait que la marque, "fromage Kraft" est leur marque de Commerce, ce fromage ayant été mis sous cette forme par le président de la compagnie lui-même M. J. L. Kraft.

La requête ajoutait de plus, que le fromage Kraft était mis en pain d'une forme particulière, protégé par la pasteurisation et l'enveloppe de papier d'étain, sans toile, ce qui permet de conserver le produit dans un état d'humidité uniforme non sujet à aucune détérioration, aussi dans le but d'épargner la perte inévitable qui se produit avec le fromage enveloppé dans un coton. Le paquetage McLaren offre également d'autres avantages importants, sur l'ancienne méthode de fabrication, ce procédé en étant un breveté.

La même requête alléguait que des clients qui demandaient au défendeur du Kraft, furent servis de fromage d'une autre marque, et que ces substitutions furent très fréquentes. La requête présentée était accompagnée de plusieurs affidavits dont le jugement ci-haut fut la conséquence.



**La situation du Canada**

**Ce que l'on en dit ici et à l'étranger**

**UNE PREDICTION**

Les chemins de fer sont les grandes artères d'un pays. De même que de la condition des artères dépend la santé du corps humain même de l'état des chemins de fer on peut inférer l'état des affaires d'un pays. Il n'est pas besoin d'être grand économiste pour comprendre que des convois circulant à vide sont l'indice certain du marasme dans les affaires, tandis que des chars bien remplis et de plus en plus nombreux dans toutes les directions sont la preuve d'une activité accrue, génératrice de bien-être et de prospérité.

L'espace qui nous est mesuré ne nous permet pas de donner ici les statistiques complètes du mouvement ferroviaire. Nous constaterons cependant que durant les sept mois qui viennent de s'écouler nos chemins de fer ont réalisé une augmentation de recettes nettes s'élevant à plus de 200%.

Signalant ce fait, La Presse rappelle qu'en 1922 les opérations du réseau national se soldaient par un déficit de deux millions de piastres. Tandis que durant les sept premiers mois de 1926 nous avons un surplus de dix-sept millions et demi.

Ce résultat surprenant est la meilleure preuve que nous puissions donner du développement économique du Canada.

Le rapport du Pacifique Canadien, pour les sept premiers mois de 1926, n'est pas moins encourageant. Jamais dans l'histoire de cette compagnie, à une exception près, durant la grande guerre, les recettes de cette compagnie n'ont été aussi élevées.

Si nos chemins de fer font de si belles affaires, s'ils transportent plus de marchandises, c'est que nous en produisons d'avantage, que le commerce est plus actif, que nous sommes entrés pour de bon dans la voie de la prospérité.

Et il en est ainsi dans tous les domaines.

L'économiste Canadien nous apprend que pendant le deuxième trimestre de cette année, 1,248 sociétés se sont constituées en vertu de chartes fédérales ou provinciales. Il ne s'était jamais fondé un aussi grand nombre d'entreprises, sauf pendant le premier trimestre de 1921, période d'activité fiévreuse. Le capital global de ces sociétés, 299 millions, n'a été dépassé que pendant le premier trimestre de cette année. Quel que doivent être l'avenir de ces nouvelles sociétés, leur mise sur pied n'en indique pas moins le retour de la confiance et de l'esprit d'entreprise.

En juin dernier les sociétés d'assurance sur la vie ont émis de nouvelles polices pour une somme globale de quarante-quatre millions et durant le trimestre les polices émises dépassent 228 millions. L'augmentation est surtout notable dans les provinces de Québec et d'Ontario. Ce n'est sûrement pas sur ces chiffres que les mauvais patriotes pourront étayer leur prétention avec le "Canada est stationnaire".

Notre commerce a augmenté de 71 millions en quatre mois.

Durant le même espace de temps nos exportations se sont accrues de 30 millions.

C'est sûrement là encore l'indice d'un état de prospérité, dont tout le monde commence d'ailleurs à ressentir les effets.

Ces jours derniers, une banque importante de la Grande-Bretagne, la "Mid-

land Bank", consacrant une étude approfondie à la situation du Canada, dans le but d'attirer l'attention des capitalistes britanniques sur les chances de placements sûrs et fructueux que leur offre le pays, concluait en ces termes: "De quel angle qu'on considère la situation du Canada, la vision qu'on en a est celle d'une prospérité substantielle et bien assise."

Voilà un témoignage désintéressé, dont la sincérité ne peut être mise en doute.

En tournée d'inspection dans l'Ouest, M. E.-W. Beatty, président du Pacifique Canadien, s'est extasié sur les progrès économiques accomplis et les brillantes perspectives de l'Ouest canadien. C'est une voix autorisée qui nous dit que nous devons envisager l'avenir avec la plus entière confiance.

La Rente, une revue économique bien faite et dont l'opinion compte dans le monde du commerce et de la finance, résume ainsi la situation:

"Notre commerce extérieur croit

d'année en année. Tous les jours, de nouveaux marchés s'ouvrent à nos produits. Nos ressources naturelles, riches et variées, sont à peine entamées. Le capital étranger ne désire rien tant que de venir s'employer chez nous. Devant tous ces faits, on se demande pourquoi un souffle d'optimisme n'anime pas constamment toute notre population."

Nous terminerons cette courte revue de la situation si encourageante du pays en rappelant la prédiction en voie de se réaliser d'un homme d'Etat dont la mémoire est vénérée par tout bon canadien: "Le vingtième siècle sera le siècle du Canada."

Bénéissons Dieu qui aime le Canada et remercions la divine Providence qui nous comble de ses bienfaits.

P. F.-P.

**Le "Bulletin de la Ferme"**

Rédaction et Administration

111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.  
Imprimée par "Le Soleil Ltée."  
Téléphone, 2-4297. - Case Postale 129

**L'ACIDE DANS L'ESTOMAC CAUSE L'INDIGESTION**

**Fait naître gaz, aigreur et douleur Comment le traiter**

Les autorités médicales prétendent que près de 10 millions de cas de maux d'estomac, indigestion, aigreur, brûlement, gas, gonflement, nausée, etc., sont dus à un excès d'acide chlorhydrique dans l'estomac et non, comme il y en a qui le croient, à un manque de sucs digestifs. La délicatesse de l'estomac est irritée, la digestion retardée et le bol alimentaire stagne, causant ces désagréables symptômes que connaissent si bien toutes les victimes de maux d'estomac.

Dans ces cas, il n'est pas besoin de digestifs artificiels qui peuvent alors faire réellement tort. Essayez de mettre de côté tous les adjuvants de la digestion et au lieu de cela procurez-vous chez le pharmacien quelques onces de Magnésie Bismurée (Bismurated Magnesia) et prenez-en une cuillerée à thé dans le quart d'un verre d'eau immédiatement après avoir mangé, ce qui adoucit l'estomac, prévient la formation de l'excès d'acide et il n'y a plus ni aigreur, gas ou malaise. La Magnésie Bismurée—Bismurated Magnesia, (sous forme de poudre ou de comprimés jamais sous forme de liquide ou de lait)—est inoffensive pour l'estomac elle ne coûte pas cher à prendre et c'est la forme de magnésie la plus excellente pour les traitements de l'estomac. Des milliers de personnes en prennent aussi jouissent-elles de leurs repas sans redouter l'indigestion.

**Présentant le Nouveau**

**Chrysler "50" à**

**\$1055**

F. A. B. Windsor, Taxe et équipement compris.

**Un quatre de la plus haute valeur et qualité avec rendement sensationnel Chrysler**

Le nouveau Chrysler "50" est le quatrième pas final dans l'organisation gigantesque de Chrysler en fait de Qualité Standardisée dans la construction des chars à quatre cylindres pour alimenter les quatre grands marchés d'automobiles, sous un seul nom, par une seule organisation manufacturière, dans un seul groupe d'usines, et mis sur le marché économiquement par une unique organisation de distribution.

Avec l'introduction du Chrysler "50", la qualité et la valeur ont finalement atteint les millions d'acheteurs qui voulaient depuis si longtemps les avantages du rendement qu'offre Chrysler, la perfection du mécanisme, la belle fabrication et la longue durée dans un auto à quatre cylindres.

Il est dessiné dans le but d'accomplir des économies si prononcées, de fournir grandeur, pouvoir, confort et durée tellement plus considérable, que vous ne voudrez plus considérer aucun autre auto dans la même classe de prix.

A lui seul, le Chrysler "50" possède toutes ces qualités—c'est le seul auto qui puisse les avoir à cause des valeurs créées par le plan de standardisation de qualité Chrysler, les ressources formidables, et les facilités de fabrication qui supportent Chrysler.

Les vendeurs ont actuellement le "50". Voyez-le. Promenez-vous avec.

**Coupe \$1055 - Coach \$1092<sup>50</sup> - Sedan \$1160**

F. A. B. Windsor, Ontario, seulement le fret à ajouter. Les prix comprennent toutes taxes, pare-choc en avant et en arrière, pneu extra, couverture de pneu et réservoir plein de gasoline.

LE PLUS BEAU DES QUATRE, CONSTRUIT SEULEMENT COMME CHRYSLER PEUT CONSTRUIRE

**Standardisation de qualité**

La Qualité Standardisée de Chrysler, est une coordination complète du plus fin dessin de mécanisme, du meilleur alliage d'acier, de la plus parfaite précision d'opérations humaines et mécaniques, et après tout cela, une inspection bien près de l'infaillibilité au point de vue exactitude.

**Valeur**

Des matériaux de qualité et une main-d'œuvre experte, plus le génie de fine fabrication Chrysler donnent à cet auto une valeur étonnante.

**50 milles à l'heure**

Vitesse avec du confort—50 milles à l'heure—et ce sans secousse ni craquement—mais avec le roulement le plus doux possible pour un quatre.

**Economie**

30 milles au gallon—grâce aux améliorations du moteur et à la distribution scientifiquement exacte de l'essence.

**Grande carrosserie toute d'acier**

Rien de rétréci ou de rabougri. Les sièges sont larges et confortables. Tout est calculé pour assurer le roulement le plus agréable et le plus grand confort.

**Beauté**

Attrayant par sa couleur et ses lignes. Il suffit d'ailleurs que ce soit un Chrysler pour éveiller l'idée de grâce et de séduction.



Il y a un travail à l'automobile...  
Solvez-vous...  
Gomme...  
La Lawrence...  
IL EST AUSSI...  
TRAITEMENT...  
BA...  
Ca...  
GOM...  
Le rendez-v...  
Honneurs à...  
Encore une fois...  
s'est distinguée à...  
dans les concours...  
bacon et aux ag...  
Ces deux conc...  
les comtés de For...  
Québec et les con...  
rio, et se répètent...  
depuis trois ou...  
fois notre provinc...  
mier prix. Le c...  
pour la classe des...  
les résultats suiv...  
Rouville, Qué...  
le trophée du Pac...  
sisquoi, Qué.—D...  
baska, Qué.—Tr...  
Ont.—Quatrième...  
Qué.—Cinquième...  
Sixième prix: L...  
prix: Verchères...  
Le concours e...  
classe des agnea...  
un succès non m...  
les résultats que...  
mier prix avec le...  
National; Lanark...  
Pontiac, Qué.—I...  
plain, Qué.—Qu...  
stead, Qué.—Cin...  
mond, Qué.—Six...  
Qué.—Septième...  
Le comté de...  
plus la coupe of...  
pour le meilleur...  
L'EPARGNE I...  
Le cultivateur d...  
dans sa ferme d'al...  
S'il lui en re...  
OBLIGATIONS...  
des industries qui...  
en commençant p...  
ou en titres d'ei...  
gouvernement, les...  
briques, les école...  
vince.  
Pour toutes ind...  
utiles, s'adresser à...  
fait pour l'émanc...  
Canada français...  
Versailles - 1...  
(limitée), Montréal...  
meuble Versailles



# DANS L'ESTOMAC SE L'INDIGESTION

## Le gaz, aigreur et douleur Comment le traiter

Les médecins prétendent que près des  
des cas de maux d'estomac, indigestion,  
brûlement, gas, gonflement, nausées,  
à un excès d'acide chlorhydrique  
ac et non, comme il y en a qui le  
manque de sucs digestifs. La délicatesse  
omac est irritée, la digestion retardée  
dentaire s'écrit, causant ces désagrément  
nes que connaissent si bien toutes  
le maux d'estomac.

cas, il n'est pas besoin de digestifs  
peuvent alors faire réellement tort.  
nettre de côté tous les adjuvants de  
et au lieu de cela procurez-vous chez  
n quelques onces de Magnésie Bismu-  
ted Magnesia) et prenez-en une cuil-  
sur le quart d'un verre d'eau immédia-  
avoir mangé, ce qui adoucit l'esto-  
la formation de l'excès d'acide et il n'y  
neur, gas ou malaise. La Magnésie  
saturée Magnesia, (sous forme de  
le comprimé jamais sous forme de  
lait)—est inoffensive pour l'estomac  
pas cher. A prendre et c'est la forme la  
plus excellente pour les traitements.  
Des milliers de personnes en prou-  
voient-elles de leurs repas sans ro-  
gestion.



**IL y a beaucoup de  
travail à accomplir d'ici  
à l'automne. Gardez vos  
chevaux en bonne condition.  
Servez-les du Baume Caus-  
tique Gombault pour les  
foulures, éparvins, sures,  
jarrats, coiffes, enflure des  
jointures, fistules, maux d'oreilles,  
boursoffures, meurtrissures frontales,  
enflammation musculaire, écorchures  
sur fil de fer, etc. Il a été connu et  
employé partout depuis quarante-  
deux ans. Faites-en vous-même  
l'application en suivant les directions  
qui accompagnent chaque bouteille.  
Il ne laisse ni cicatrices ni brûlures.  
Achetez-en une bouteille aujourd'hui  
et ne manquez pas de la tenir sous la  
main pour emploi dans les cas d'ur-  
gence. Deux plaques chez tous les  
pharmaciens ou expédié directement  
par nous-mêmes sur réception de  
prix.**

**La Lawrence-Williams Co.  
Toronto, Ont. 40F  
IL EST AUSSI EFFICACE POUR LE  
TRAITEMENT DES MAUX HUMAINS  
BAUME  
Caustique  
GOMBAULT**

## Le rendez-vous des éleveurs Honneurs à notre province

Encore une fois la province de Québec  
s'est distinguée à l'exposition d'Ottawa  
dans les concours ouverts aux porcs à  
bacon et aux agneaux de marché.

Ces deux concours sont tenus entre  
les comtés de l'ouest de la province de  
Québec et les comtés de l'est de l'Onta-  
rio, et se répètent à chaque exposition,  
depuis trois ou quatre ans, et chaque  
fois notre province a su décrocher le pre-  
mier prix. Le concours entre comtés  
pour la classe des porcs à bacon a donné  
les résultats suivants:

Rouville, Qué.—Premier prix avec  
le trophée du Pacifique Canadien; Mis-  
sisquoi, Qué.—Deuxième prix; Artha-  
baska, Qué.—Troisième prix; Lanark,  
Ont.—Quatrième prix; St-Hyacinthe,  
Qué.—Cinquième prix; Carleton, Ont.—  
Sixième prix; Leeds, Ont.—Septième  
prix; Verchères, Qué.—Huitième prix.

Le concours entre comtés pour la  
classe des agneaux de marché a été un  
succès non moins brillant, donnant  
les résultats que voici: Hull, Qué.—Pre-  
mier prix avec le trophée du Canadien  
National; Lanark, Ont.—Deuxième prix;  
Pontiac, Qué.—Troisième prix; Cham-  
plain, Qué.—Quatrième prix; Stan-  
stead, Qué.—Cinquième prix; Drum-  
mond, Qué.—Sixième prix; Richmond,  
Qué.—Septième prix.

Le comté de Stanstead a gagné en  
plus la coupe offerte aux concurrents  
pour le meilleur agneau.

## L'ÉPARGNE DU CULTIVATEUR

Le cultivateur doit placer ses épargnes  
dans sa ferme d'abord.

S'il lui en reste, il les placera en  
OBLIGATIONS, première hypothèque,  
des industries qui font vivre l'agriculture,  
en commençant par celles de sa province,  
ou en titres d'emprunts, émis par le  
gouvernement, les municipalités, les fa-  
briques, les écoles de cette même pro-  
vince.

Pour toutes indications et suggestions  
utiles, s'adresser à la maison qui a le plus  
fait pour l'émanipation économique du  
Canada français:

Versailles - Vidécaires - Boulais,  
(limitée), Montréal, rue St-Jacques, Im-  
meuble Versailles.

## Pour améliorer la race chevaline

Celui qui veut élever de bons che-  
vaux doit rechercher chez les repro-  
ducteurs les qualités qui ont trait à la  
conformation, l'état de santé, le tem-  
pérament et les pouvoirs héréditaires.

Le mâle et la femelle doivent être,  
à tant que faire se peut, du même type,  
mais la conformation sera variable avec  
les services qu'on exigera des produits.

L'état de santé est indiqué par un poil  
brillant, une respiration régulière, la  
souplesse de la peau, un développement  
modéré du ventre et la consistance et  
l'aspect normal des excréments.

On devra éliminer sans pitié les ani-  
maux vicieux, méchants ou indociles  
eux à tempérament trop nerveux et  
très irritables, ou, dans le cas contraire  
eux à tempérament mou.

Un reproducteur doit être évalué par  
la qualité de ses ascendants autant que  
par la sienne. La connaissance de  
origines d'un reproducteur est une  
nécessité absolue pour tout éleveur.

Quelle que soit la catégorie à laquelle  
l'étalon appartient il doit avoir les qua-  
lités suivantes: les organes génitaux mar-

maux qui doivent être examinés avec  
une attention des plus particulières; une  
vue parfaite dont on se rendra compte  
par des épreuves; une respiration des  
plus parfaites, que l'on reconnaîtra en  
faisant faire différents exercices à l'ani-  
mal et ce à toutes les allures; ceci per-  
mettra aussi de voir si l'anima n'est pas  
atteint d'emphysème pulmonaire (souffle)  
ou de cornage (râle); de bonne allure  
c'est-à-dire, régulières, ce qui n'existe  
pas lorsque l'animal est porteur de tares  
(éparvin, formes).

C'est d'ailleurs dans le but d'amélior-  
er les étalons reproducteurs de la pro-  
vince que le Ministère de l'Agriculture a  
institué le Comité de Surveillance des  
Étalons.

Les bases qui régissent le choix de la  
jument doivent être aussi sérieuses que  
pour celui de l'étalon. La jument, en  
effet, exerce une influence, que personne  
ne peut contredire, sur le produit et trop  
souvent, malheureusement, le rôle de  
l'étalon est considéré comme seul impor-  
tant. Ce choix doit amener l'éleveur à  
l'élimination des juments mal  
conformées, tarées, trop âgées, car le  
maximum de fécondité chez celles-ci se  
trouve entre 5 à 13 ans.

L'éleveur recherchera donc les ju-

ments avec une croupe ample, des han-  
ches, écartées et d'égale hauteur, des  
organes sexuels apparents sans aucune  
cicatrice, des mamelles développées, à  
tissu souple et bien veinées; il choisira  
des bêtes calmes, douces et non cha-  
touilleuses.

## DEVELOPPEMENTS CONSIDERABLES

D'après les rapports des ingénieurs  
miniers du gouvernement, la région de  
Rouyn se développe d'une façon si extra-  
ordinaire que tous les jours il se fait de  
nouvelles découvertes.

Nous offrons gratuitement à toutes  
personnes qui nous en fera la demande  
une carte récente de toute la région  
minière de Rouyn.

Détachez le coupon et retournez-le dès  
aujourd'hui avant que nos cartes soient  
épuisées.

**Stadacona Rouyn Mines Ltd.**

Tél.: 2-2558 — 27, rue St-Jean  
QUEBEC

Messieurs  
Veuillez m'adresser à titre gracieux  
une copie de la carte des champs suri-  
fères de Rouyn.

Nom .....  
Adresse: .....  
202



# Peinturez Protégez & Préservez

**SI** vous pouviez tourner à la manivelle votre maison  
comme vous le faites de votre automobile, quelle  
série de cris, de bruits, de lamentations, de gémissements  
annonceraient le besoin de plus de peinture et de vernis!  
Les amis avec qui nous vivons ne nous semblent pas vieil-  
lir—pas plus que nos maisons. Mais quand nous voulons  
vendre la maison, il perce à jour des défauts qu'on ne voit  
pas.—L'automne—puis l'hiver—les saisons accumulent  
leur poids sur la propriété qui n'est pas protégée. Une cou-  
che de peinture posée dans le moment éloignera la vétusté,  
le délabrement—rendra la place joyeuse durant les jour-  
nées plus courtes—ménagera l'argent des réparations au  
printemps.

CAMPAGNE SAUVEZ LA SURFACE  
601 Immeuble Keefer - - - - - Montréal  
Soutenues par les intérêts de la  
Peinture, du Vernis et autres  
industries connexes



«Sauvez la surface et vous  
sauvez tout.»

# à 5

## plus haute va- c rendement Chrysler

un auto à quatre cylin-

est dessiné dans le but  
complir des économies  
prononcées, de fournir  
deur, pouvoir, confort et  
de tellement plus consi-  
de, que vous ne voudrez  
considérer aucun autre  
dans la même classe de

ni seul, le Chrysler "50"  
sède toutes ces qualités—  
est le seul auto qui puisse  
avoir à cause des valeurs  
es par le plan de standar-  
dation de qualité Chrysler,  
ressources formidables,  
es facilités de fabrication  
supportent Chrysler.

vendeurs ont actuelle-  
nt le "50". Voyez-le.  
menez-vous avec.

LIMITED, WINDSOR, ONTARIO  
mi de bureau

**Sedan \$1160**

r. Les prix  
en arrière,  
le gazoline.

YSLER PEUT CONSTRUIRE



**LE CHEZ-NOUS du MARAICHER**

**Les expositions**

**Une histoire d'exposants**

"Je faisais remarquer dernièrement à un cultivateur qu'il y avait trop de gens qui ne s'intéressaient pas directement aux expositions. "C'est bien vrai", me disait-il, "beaucoup de cultivateurs vont à l'exposition pour voir et n'exposent pas. Ils ont, cependant, des produits chez eux capables de rivaliser avec les meilleurs exhibits."

Moi-même, j'ai été longtemps de ceux-là; je n'expose que depuis six ans et voici comment je me suis décidé. Je recevais souvent chez moi, la visite de l'agronome et de plusieurs officiers du Ministère de l'Agriculture de Québec; nous faisons le tour des cultures, et un jour, en août 1920, l'on me dit, en regardant mes produits: "Il faut que vous exposiez à l'exposition, vous avez là de magnifiques produits capables de remporter les premiers prix". C'était, je vous l'assure, une chose qui ne me souriait guère; je n'avais jamais exposé et je n'y pensais même pas! Après beaucoup d'hésitation, et encouragé par de bons conseils et même par une petite démonstration sur le choix et la préparation des produits, je me décidai à exposer une quinzaine d'exhibits dans la Section Horticole.

Aidé de ma famille, j'avais fait le choix et la préparation de mon mieux, en suivant les instructions qui m'avaient été données, et j'avais hâte de voir le résultat.

Lorsque la salle fut ouverte au public je ne fus pas un des derniers à entrer pour me rendre compte du succès de mes produits. J'avais obtenu une dizaine de prix, dont deux premiers, cinq troisièmes et trois quatrièmes. Je ne vous cacherais pas que j'étais un peu désappointé; je m'attendais à mieux et

il me semblait que je n'avais pas eu justice.

Je demandai à voir le juge et à avoir des explications; ce qu'il fit avec empressement.

Après avoir fait le tour des tables couvertes d'exhibits et avoir eu toutes les explications voulues, je m'aperçus que je n'avais pas à me plaindre, et que mes concurrents qui avaient été plus heureux que moi, le méritaient. Aussi le soir en me rendant chez moi, j'étais satisfait des notes que j'avais prises, des renseignements qui m'avaient été donnés, et je me promettais déjà de faire mieux pour l'année suivante, car il me semblait que j'avais laissé chez moi beaucoup d'exhibits que je n'avais pas osé exposer et qui, cependant, auraient pu rivaliser avec les meilleurs dans certaines classes.

Dans le courant de l'hiver, je me traçai un programme pour ma deuxième exposition, car j'étais disposé à exhiber beaucoup plus et à faire mieux que la première fois.

Je soignai mes cultures en conséquence, et du premier résultat j'obtins un meilleur rendement. En septembre, à l'exposition du comté, j'avais le plaisir de recevoir 12 premiers prix, 10 deuxièmes et 4 troisièmes sur trente exhibits exposés.

Aujourd'hui, j'expose un peu de tout, fruits, légumes, grains, volailles, bétail, etc. Il y a deux ans, j'avais des fèves qui avaient remporté le premier prix; je vendis ma récolte de 60 minots à l'exposition, grâce à mon exhibit. L'année dernière, je vendais 80 poches d'oignons de la même façon et j'ai du grain et des patates enregistrés.

J'ai commencé à exposer du bétail, aussi j'ai obtenu de bonnes améliorations que je veux continuer dans la mesure de mes moyens; aujourd'hui, j'expose non seulement dans mon comté, mais j'ai commencé l'année dernière à exhiber des produits à l'Exposition Provinciale, où j'ai obtenu plusieurs premiers prix.

Voilà ce que les expositions ont fait pour moi et je n'hésite pas à dire que grâce à celles-ci, j'ai fait plus d'améliorations et de progrès en six ans, que je n'en avais fait pendant les vingt années précédentes.

Mais ce n'est pas tout, j'ai été le premier exposant de mon rang; j'ai vendu du grain enregistré à mes voisins, qui eux aussi, se sont mis à exposer et aujourd'hui, ce sont des exposants avec qui il faut compter; il y en a même un qui m'a battu sur quelques produits, mais cette année je me propose de lui rendre la pareille.

Grâce aux expositions, nous avons amélioré considérablement nos cultures, nos troupeaux, nos étables. Il s'est formé entre voisins une certaine ambition; on se visite plus souvent, on s'intéresse davantage à ce qui se passe au dehors de chez-soi, et c'est à qui ferait le mieux.

Les expositions nous donnent, peut-être quelques piastres en prix; c'est une fête où nous rencontrons la famille et les amis; mais le but réel des expositions, celui qui compte, c'est celui qui donne l'émulation et encourage la compétition entre voisins, entre paroisses; c'est celui qui fait que l'on se "pousse" pour faire

**RAPPORT TELEGRAPHIQUE OFFICIEL SUR LE MARCHÉ DE MONTREAL**

RAPPORT 2 SEPTEMBRE 1926

Commerce bien tranquille sur toutes les lignes.

Pommes de terre du Nouveau-Brunswick, qtl.	1.75 à 2.00
Bluets de Québec.	10 à 20
Pommes Duchesse de Québec, paniers.	1.00 à 1.25
Pommes de terre, qtl.	1.75 à 2.00
Choux, la douzaine.	20 à 30
Céleri, la douzaine.	75 à 1.00
Choux-fleurs, la douzaine.	1.00 à 1.25
Concombres, la douzaine.	15 à 25
Melons de Montréal, panier d'un qtl.	12.00 à 15.00
Tomates rouges, boîtes de 35 lbs.	1.00 à 1.25
Tomates roses, boîtes de 35 lbs.	1.50 à 2.00
Cerises d'Ontario, rouges, onze.	.60 à .70
Cerises d'Ontario, rouges, six.	.35 à .40
Cerises d'Ontario, Morell, onze.	1.00 à 1.10
Cantaloups verts, Standard.	1.25
Cantaloups 20 pintes, paniers.	80 à 90
Prunes, onze.	40 à 60
Prunes, six.	30
Prunes Lino, six.	35 à 40
Tomates, onze.	40 à 60
Pommes Duchesse, paniers.	1.00 à 1.25
Céleri, petit cageot.	1.00
Céleri, grand cageot.	2.00

**NOMBRE DE WAGONS ARRIVÉS DU 28 AOÛT AU 1 SEPTEMBRE**

Nouveau-Brunswick: 6 de pommes de terre.  
Ontario: 1 de prunes, 4 de fruits mélangés, 8 de fruits mélangés et légumes.  
Colombie-Anglaise: 1 de cantaloups.

**IMPORTES**

19 de poires, 2 de prunes, 9 de pêches, 1 d'oignons, 4 d'oranges, 2 de citrons, 8 de raisin, 1 de prunes, 1 de cantaloups et 8 de bananes.

J.-H. L.

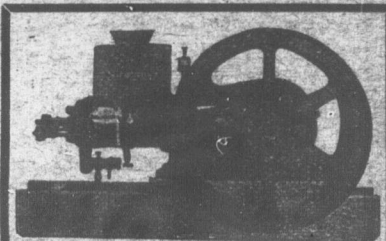
de mieux en mieux, pour avoir de meilleurs produits, celui-là, c'est le but véritable, celui qui fait que nous travaillons tous ensemble au progrès et à l'amélioration de l'agriculture en général.

"Oui", me disait-il en terminant, "on ne s'intéresse pas encore assez aux expositions; on est trop peureux, mais une fois que la peur est passée, on y va pour tout de bon, et on ne regrette qu'une chose: c'est de ne pas avoir commencé plus tôt."

G. Billault,

Secrétaire-correspondant  
de l'Association des Maraîchers.

Il y a à peine cent ans qu'une convention de géographes a décidé de colorer en bleu l'espace sur les cartes géographiques représentant la mer.



**POUR LE BATTAGE DE LA RECOLTE**

Assurez-vous les services du fameux engin

**NAPOLÉON**  
de l'aveu de milliers de cultivateurs de toute la province. LE PLUS SUR ET LE PLUS ECONOMIQUE.

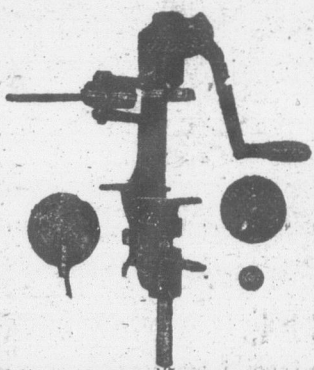
Je puis livrer toutes les grandeurs promptement. DEMANDEZ MON CATALOGUE.

Demandez aussi mes prix pour battueses.

**J.-T. FECTEAU**

St-Marie, Cte Beauce.

Distributeur exclusif pour la province de Québec.



**"LA BONNE FERMIERE"**

Celle que toutes les familles devraient posséder pour faire leurs propres conserves au prix de 100% meilleur marché que de les acheter et quatre fois meilleures que celles des manufactures.

Cette machine ferme les boîtes No 2, 2½ et 4 et coûte meilleur marché que n'importe quelle autre sur le marché. Garantie pour donner satisfaction.

**Prix: \$20.00**

Avec le fameux rebordeur qui fait l'ouvrage comme sortant de la manufacture ainsi qu'avec-couteau.

\$25.00

Nous vendons cette machine \$10.00 avec la commande et balance à 3 mois si désiré sur billet.

Demandez nos prix pour les boîtes de toutes grandeurs.

Nous fabriquons aussi un gros modèle pour boîtes No 1 à 10.

Adressez-vous à la Fonderie St-Anselme, Ltée, St-Anselme, P. Q.

**La Fonderie St-Anselme Ltée**  
St-Anselme Sts. Cte Dorchester

**SERTISSEUSE "UTILITY"**

Le Ministère de l'Agriculture la donne comme machine modèle dans le Bulletin No. 49 sur les conserves domestiques.



Pour tout ce qui concerne l'outillage nécessaire à la mise en conserves domestiques, consultez-nous.

Voici la vraie sertisseuse supérieure sur le marché à l'heure qu'il est.

Tenez bien compte des avantages qui lui sont particuliers et qu'il est bon de vous rappeler AU MOMENT DE PLACER VOTRE COMMANDE.

10.—La seule machine fonctionnant à la main ou avec moteur de ¼ c. v.

20.—Tous rouages sur coussinets à billes—un enfant peut la faire fonctionner—ce qui vous épargnera un temps précieux.

30.—La seule avec rebordeur s'ajustant automatiquement sans couper la boîte—autre économie substantielle.

40.—La seule rebordant les boîtes de toutes dimensions, No. 1 à 10.

50.—Matériel et fabrication de premier ordre—pratiquement inusable.

Catalogue et liste de prix à votre disposition. Prix \$20.00 et plus.

**LES FABRICANTS DE CONSERVES DOMESTIQUES**

439 rue Bonsecours, MONTREAL

**LE CH**

**Fra**

Les fraises de vent guère être général ou pour les nouvelles variétés en ces dernières un tel progrès sur méritent d'être en endroits.

La récolte d'au variétés est bien espèces de juin; fraises se vendent recettes par acre. Quelques-unes de que nous avons à tale centrale ont 2,000 à 2,500 boîtes automne, puis elle de la saison suivante 5,000 boîtes et deuxième récolte. gale à la première.

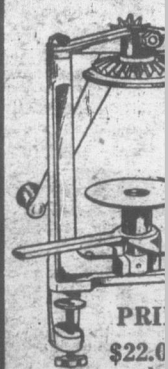
La plantation celle qui donne l Les fraisiers plant e temps de bien s en mesure de for de coulants pour l prochain. Comm rtiétés de fraisiers forment pas rapi il ne faut pas le pied d'espaceme l'on cherche surte te le premier auté une rangée double à un pied d'esp trois pieds et de entre les rangées.

En s'y prenant nombre de jeune blis l'automne sui pas, il sera néce plants précoces à bonne heure au j

Comme les boi fraisiers d'autom que les jeunes pl une application commencement coup à stimuler tomne.

Il est utile, bi les fleurs la pre premier juillet; a les fraisiers fleurit ment des fleurs l

La sertisseuse indispensable pour les conserves à la maison



Je vends aus res par lots de stérilisateur en contenir 21 bo S'adresser à

**J.-ALBE**

Agent de B.P. Monum



PIEL SUR LE  
AL

26

1.75 à 2.00
10 à 20
1.00 à 1.25
1.75 à 2.00
20 à 30
75 à 1.00
1.00 à 1.25
15 à 25
12.00 à 15.00
1.00 à 1.25
1.50 à 2.00
60 à 70
35 à 40
1.00 à 1.15
1.25
80 à 90
40 à 60
30
35 à 40
40 à 60
1.00 à 1.25
1.00
2.00

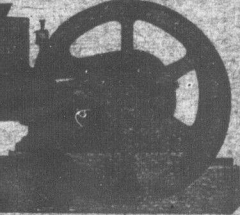
AU 1 SEPTEMBRE

ts mélangés et légumes.

s, 4 d'oranges, 2 de ci-

ananes.

J.H.L.



LE BATTAGE  
A RECOLTE

services du fameux engin  
POLEON

milliers de cultivateurs de t.ute  
E PLUS SUR ET LE PLUS

toutes les grandeurs prompte-  
NDEZ MON CATALOGUE.

ussi mes prix pour batticuses.

T. FECTEAU

Cité Beauce.

clustif pour la province de Québec.

"TILITY"

Voici la vraie sertisseuse  
périeure sur le marché à  
peure qu'il est.

Tenez bien compte des  
antages qui lui sont par-  
culiers et qu'il est bon de  
us rappeler AU MO-  
ENT DE PLACER VO-  
RE COMMANDE.

—La seule machine fonc-  
tionnant à la main ou  
avec moteur de 1/4 c. v.

—Tous rouages sur cous-  
sinets à billes—un enfant  
peut la faire fonctionner  
—ce qui vous épargnera  
un temps précieux.

—La seule avec rebor-  
deur s'ajustant automa-  
tiquement sans couper la  
boîte—autre économie  
substantielle.

—La seule rebordant les  
boîtes de toutes dimen-  
sions, No. 1 à 10.

—Matériel et fabrication  
de premier ordre—prati-  
quement inusable.

Prix \$20.00 et plus.

S DOMESTIQUES

TREAL

LE CHEZ-NOUS du MARAICHER

Fraisiers de quatre saisons

Les fraises des quatre saisons ne peuvent guère être cultivées pour l'emploi général ou pour la vente, et cependant les nouvelles variétés que l'on a introduites en ces derniers temps constituent un tel progrès sur les anciennes qu'elles méritent d'être essayées dans bien des endroits.

La récolte d'automne donnée par ces variétés est bien inférieure à celle des espèces de juin; il faut donc que ces fraises se vendent plus cher pour que les recettes par acre puissent être égales. Quelques-unes des meilleures variétés que nous avons à la ferme expérimentale centrale ont produit à raison de 2,000 à 2,500 boîtes par acre le premier automne, puis elles ont produit en juin de la saison suivante à raison de 4,000 à 5,000 boîtes et elles ont donné une deuxième récolte en automne presque égale à la première.

La plantation d'automne paraît être celle qui donne les meilleurs résultats. Les fraisiers plantés en septembre ont le temps de bien s'établir et ils sont ainsi en mesure de former un grand nombre de coulants pour la récolte de l'automne prochain. Comme la plupart des variétés de fraisiers des quatre saisons ne forment pas rapidement leurs coulants, il ne faut pas les planter à plus d'un pied d'espacement dans la rangée; si l'on cherche surtout à obtenir une récolte le premier automne, on pourra mettre une rangée double de plants entrecroisés, à un pied d'espacement, en laissant trois pieds et demi de centre à centre entre les rangées doubles.

En s'y prenant ainsi, un très grand nombre de jeunes plants se seront établis l'automne suivant. Si l'on ne réussit pas, il sera nécessaire de planter des plants précoces et bien mûris de très bonne heure au printemps.

Comme les boutons des fruits de ces fraisiers d'automne se forment peu après que les jeunes plantes prennent racine, une application d'engrais azotés au commencement de juillet aide beaucoup à stimuler la production d'automne.

Il est utile, bien entendu, d'enlever les fleurs la première année jusqu'au premier juillet; après cela on peut laisser les fraisiers fleurir à volonté. L'enlèvement des fleurs le deuxième printemps

ne nous a donné aucun résultat. Il n'est pas pratique, du reste, d'enlever les fleurs à cette époque, à cause des gros frais que cet enlèvement occasionne et parce que l'on perd une bonne récolte de juin.

Parmi les variétés recommandées, il n'y en a que deux qui ont été réellement essayées sur cette station, ce sont les "Champion" et "Duluth". Toutes deux sont supérieures aux "Progressive" et "Superbe" dans nos conditions. Les deux autres variétés, au sujet desquelles on fait tant de réclame, "Mastoden" et "Rockhill", n'ont pas encore rapporté ici, mais l'auteur de cet article a vu le fraisier Rockhill dans d'autres endroits où il paraissait être celui qui avait le plus d'avenir parmi les fraisiers d'automne introduits jusqu'ici.

Un point qu'il convient de ne pas oublier, c'est que les automnes du Canada ne sont pas aussi longs que ceux des pays plus au sud, et qu'un grand nombre de fraises vertes sont exposées à geler sur les tiges. On peut donc largement escompter les rendements d'automne que l'on dit avoir été obtenus dans certains quartiers plus au sud.

M. B. Davis,

Ferme expérimentale centrale,  
Ottawa.

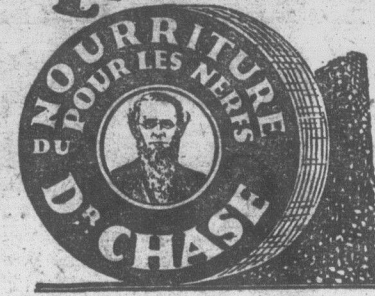
Les mauvaises herbes

Parcourez tout le pays, de province en province, de comté en comté, et d'une paroisse à l'autre, sur chaque ferme vous trouverez partout des mauvaises herbes luttant contre les bonnes cultures. On dirait que la nature cherche constamment à remettre le sol dans l'état primitif en remplissant à sa façon tous les espaces que le cultivateur n'utilise pas.

Et le problème devient de plus en plus grave à mesure que se fait plus pressant le besoin d'obtenir de la terre un rendement maximum.

Après avoir fait une étude de cette question, M. Herbert Groh, du service de la botanique, à la ferme expérimentale centrale, à Ottawa, déclarait récemment: "Partout il y a des plantes adventives prêtes à profiter des occasions qui

Pour Nerfs  
Epuisés



leur sont offertes. Le seul moyen de s'en débarrasser est d'occuper toute la surface du sol par des récoltes bien adaptées, bien plantées et bien entretenues, conformément aux sains principes de l'ameublissement et de la végétation. Ce n'est qu'ainsi que l'on peut s'opposer aux efforts que déploie constamment la nature pour remplacer la végétation qui a disparu, celle des forêts, dans l'Est et l'Ouest, et celle des prairies dans le vaste intérieur du Canada."

Afin d'aider aux cultivateurs de la province de Québec dans cette lutte difficile et inévitable contre les plantes nuisibles ou mauvaises herbes, le "Bulletin de la Ferme" donne, sous la rubrique "Défense des cultures", tous les renseignements et conseils que ses lecteurs jugent à propos de lui demander.

Soucieux de rendre à la classe agricole tous les meilleurs services possibles, nous offrons avec plaisir ce dernier à nos lecteurs, bien qu'il ait été reconnu, depuis longtemps, que notre journal était le plus complet de tous les journaux agricoles de la province de Québec.

Sur quoi placer, et comment

Les valeurs que nous plaçons émanent presque toutes de sociétés industrielles ou de corps publics de la province de Québec.

Dans leurs catégories respectives, elles combinent le maximum de sécurité avec le maximum de rendement.

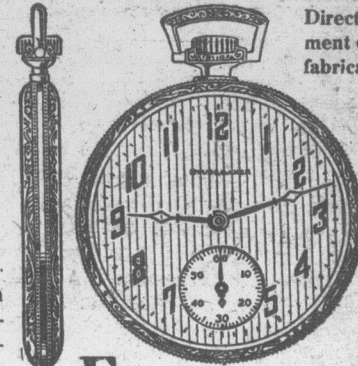
Elles sont émises en titres, de \$100.; de \$500.; et de \$1,000.; pour vous permettre de réduire vos risques au minimum en divisant votre placement.

Mettre de l'argent dans ces valeurs c'est aider au développement économique du Canada français, qui profitera à chacun de nous.

Versailles-Vidraires-Boulais, (limitée)  
Montréal, rue St-Jacques, Immeuble Versailles.

21 Pierres-Extra mince  
STUDEBAKER  
La Montre Assurée.

Directe-  
ment du  
fabricant



EXPEDIEE POUR



Seulement \$1.00. La balance en paiements mensuels faciles. Vous aurez cette fameuse montre Studebaker assurée pour la vie; un choix de 60 jolis boîtiers artistiques; huit ajustements, comprenant chaud, froid, in-chronisme et 5 positions—directement du manufacturier au plus bas prix jamais marqué pour qualité égale. Demandez aujourd'hui même notre livre de nouveaux modèles de montres.

Chaîne de montre GRATUITE

Pour un temps limité nous offrons une magnifique Chaîne de Montre GRATUITE. Ecrivez tandis que l'offre est en vigueur.

Mallez le coupon pour livre GRATUIT

Ecrivez immédiatement pour avoir une copie de ce livre. Voyez les plus nouveaux et jolis boîtiers artistiques et cadrans Studebaker. Lisez comment vous pouvez obtenir une montre gratuite Studebaker à 21 pierres directement du fabricant—épargnez beaucoup d'argent—et payez-la par versements mensuels faciles. Bénéficiez de l'offre d'une magnifique chaîne gratuite tandis qu'elle est en vigueur.

STUDEBAKER WATCH CO.

of Canada Limited,

Dept. V197. Windsor, Ont.

Studebaker Watch Co. of Canada Limited,  
Dept. V197 Windsor Ont.

Veillez m'adresser votre livre gratuit de nouveaux modèles de montres et des renseignements sur votre offre à \$1.00 comptant.

Nom.....

Adresse.....

Cité.....Prov.....

Quand le rat et la belette font la paix, gare à la boutique du fruitier.

CULTIVATEURS!

Voici l'amendement que vos terres requièrent pour donner des récoltes abondantes:



Extrait d'analyse

Carbonate de calcium.....	98.41%
Insoluble dans l'acide (sable, argile, etc.).....	.66
Oxyde de fer et alumine.....	.80
Carbonate de Magnésium.....	.13
	100.00

\$5. la tonne (en 80 livres sacs compris)

CALCO

Est le merveilleux produit qui a jusqu'à triplé les récoltes de ceux qui l'ont employé.

Il agit comme AMENDEMENT en changeant d'une manière favorable la texture physique du sol.

Il agit comme ENGRAIS en solubilisant une quantité considérable d'éléments, les rendant ainsi assimilables par les plantes.

Il agit comme REMÈDE en entravant la poussée des mauvaises herbes; il corrige aussi l'acidité des sols et les rend, par conséquent, aptes à une végétation abondante.

Voyez les résultats obtenus à l'aide du "CALCO" sur les champs de démonstration du Ministère de l'Agriculture, et vous serez vite convaincus.

Notre représentant se fera un plaisir d'aller vous voir, sur demande, pour vous donner plus amples renseignements.

DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION

52, rue S-Paul Québec



**LE COIN DES JEUNES**

Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

**LES FEUILLES**

Comme je le disais dans un article précédent, les feuilles en été sont l'ornement des arbres, et par elles nous pouvons distinguer un arbre d'un autre.

L'orme et le bouleau possèdent des nervures disposées de la même manière. La nervure du milieu est grosse; les autres nervures sont parallèles, mais elles diffèrent par la texture. Les feuilles d'orme sont rudes, celles du bouleau sont jolies, minces et plus délicates. La feuille de l'orme blanc est la plus dentelée, et les deux côtés de la feuille sont vert-foncé. Les veines de la feuille du bouleau apparaissent comme des canaux à la face supérieure, tandis que les veines du bouleau, noir ou jaune, sont rondes et taillantes. Celles du bouleau à papier et le bouleau gris le sont moins. Le bouleau des rivières possède les feuilles les plus chevelues, celles du bouleau gris sont parcheminées de noir et celle du bouleau à papier sont laineuses près des veines. Le bouleau gris de plus possède des feuilles à longues et fines tiges. Le bouleau des rivières est brillant par ses feuilles.

Passons maintenant aux érables. Ici, les feuilles sont très découpées, et d'une forme spéciale, caractéristique. Toutes les veines partent d'un même point près de la tige. Chaque lobe ou partie découpée de la feuille possède une veine qui se rend jusqu'au bout. L'érable rouge, l'argenté, l'érable à sucre ont trois nervures. L'érable de Norvège, et le sycamore en ont cinq. La feuille de l'érable argenté est bien distinctive par ses lobes longs, fins, pointus, et ses veines blanches argentées et minces. L'érable à sucre peut facilement se confondre avec l'érable de Norvège. Mais examinons-le avec soin. La feuille de l'érable à sucre est plus mince, plus pâle, et ses pointes sont plus effilées. La feuille de l'érable sycamore est la plus rude et la plus épaisse de toutes. Elle est très foncée, et ses petites veines se voient bien à la partie supérieure.

Enfin tous nos érables sont si beaux. Aïmons-les, plantons-en. Ils nous fournissent un si beau sucre et un si bon sirop, produits si canadiens. Leur joli feuillage, leur port si droit malgré nos vents violents, leur bois solide, leur sucre et sirop exquis en font à bon droit notre arbre national, que nous devons être fiers de protéger et de planter puisqu'il embellit et fait valoir notre domaine canadien.

Adrien Desautels.

**INSTITUT J. THOMAS**

25 St-Stanislas, Tél: 2-7490

Anglais, français, sténographie, comptabilité. Cours commercial complet, classique, préparation pour brevets et tous les examens de la province.

26a-41a SUCCURSALE A MONTMAGNY

**COUPONS D'ETOFFE**

Nous offrons un lot merveilleux de coupons d'étoffes assorties comme lot d'essai. Ces coupons sont de longueurs convenables pour travaux généraux tels que costumes pour dames et demoiselles, blouses, jupes, aussi coupons de longueurs diverses de tous styles et couleurs à la dernière mode. Argent remis sans discussion si non satisfait. Paquets de grosse valeur à \$1., \$2., \$3. et \$5 franco.

LE MAGASIN DES COUPONS, New-Glasgow, Qué.

**L'agriculture à l'école**

OU LE MEMENTO AGRICOLE DE L'INSTITUTRICE

**La comptabilité personnelle**

Parmi les nombreux conseils que l'on peut donner aux enfants qui fréquentent les classes, il en est un qui n'a pas une utilité immédiate dans son application mais qui peut avoir une certaine portée pour l'avenir, parce qu'il enseigne l'économie. Dans les classes des villes, certaines institutions ont établi des caisses scolaires afin d'enseigner l'épargne. A la campagne la chose est plus difficile, tout en n'étant pas impossible. On peut obtenir un résultat analogue en engageant les enfants à tenir des petits comptes où figurent leurs recettes et leurs dépenses. Il y a sans doute des enfants qui ne touchent jamais aux sous mais ce sont là des exceptions, et la plupart d'entre eux reçoivent de temps en temps de leurs parents ou d'une autre manière quelques sous qu'ils peuvent soit dépenser, soit épargner. Il est bien permis de leur suggérer de tenir des comptes de cela, en enregistrant dans un petit cahier leurs petites recettes et leurs petites dépenses.

Faut-il demander à des enfants qui ne gagnent rien, que leurs parents logent, habillent et nourrissent de tenir des comptes pour des montants aussi minimes? Nous répondrons: oui. Lorsqu'on est fidèle dans les petites choses, on l'est aussi dans les grandes. L'enfant qui aura appris à s'intéresser à la comptabilité, quel qu'élémentaire qu'elle soit, apprendra à l'estimer et ne sera plus un être à convertir lorsqu'on lui dira de tenir ses comptes plus tard. La comptabilité ne convient pas seulement aux marchands, aux industriels ou aux cultivateurs; toute personne qui reçoit de l'argent et qui en dépense devrait être capable de dire rapidement d'où il provient et où il va. Lorsque la comptabilité est mise en pratique dans la famille, elle aide singulièrement à équilibrer le budget. L'enfant qui aura appris à inscrire ses petites transactions monétaires n'en perdra pas l'habitude lorsqu'il recevra plus tard un salaire.

Cette pratique a aussi pour effet d'enseigner l'économie. Ayant souvent sous les yeux ce résumé de ses recettes et de ses dépenses, il appréciera vite, s'il a du jugement, quelles sont les dépenses qu'il ne lui est pas convenable de faire.

Il sera gêné parfois d'y inscrire certaines dépenses inutiles, spécialement au chapitre des friandises, et cette seule gêne l'engagera à faire de petites économies. Il apprendra quelle est la valeur de l'argent. C'est pendant l'enfance que l'on apprend que les piastres sont faites avec des sous; lorsqu'on ne le sait pas pendant la jeunesse, cela ne peut pas s'apprendre dans la suite.

André Lesage

Nerveuse et fatiguée. "Je n'avais pas d'appétit, je ne dormais pas bien et me sentais incapable de faire mon ouvrage; j'étais fatiguée et nerveuse," écrit Mme Victor DeWachter de Crosswell, Mich. "Trois bouteilles de Novoro du Dr. Pierre m'ont remis en bonne santé. Je peux maintenant m'occuper de mon intérieur et même aider mon mari au dehors." Cette excellente médecine herbeuse vous rendra de bons services, dans n'importe quelle condition physique vous puissiez être. Les droguistes ne peuvent pas fournir ce remède; des agents spéciaux, seuls, peuvent le procurer. Ecrire au Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd. Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

**99.9% de Sel véritable  
Sel spécialement purifié  
WINDSOR**

Apporte de nouveaux perfectionnements à la fabrication du beurre

Exempt de toute amertume et autres impuretés qui affectent la douce saveur du sel pur.

Cette remarquable pureté est uniformément maintenue. Le Sel Purifié Windsor est vendu avec une plus forte garantie de pureté que n'importe quel autre sel de commerce.

**The CANADIAN SALT CO., Limited  
WINDSOR ONTARIO**

**Apparence des récoltes dans la province de Québec**

Québec, 1er septembre 1926.—D'après les rapports reçus des agronomes officiels, voici quelle est à date, l'apparence des récoltes dans les différentes régions agricoles de la Province.

**Bas de la Province.**—Le récolte des céréales n'est pas encore commencée mais d'après l'apparence elle sera bonne si la chaleur solaire en active la maturation. Les pommes de terre font présager un bon rendement. Peu de pommes et de prunes mais beaucoup de légumes. Les céréales ont souffert de la sécheresse. Les pâturages sont dans des conditions assez bonnes. Le marché local sans être très actif est assez bon.

**District de Québec.**—A part quelques rares localités, où l'on a coupé l'orge, la récolte des céréales n'est pas encore commencée. L'apparence générale varie entre excellente et bonne. Les pommes de terre donneront une excellente récolte à l'exception de quelques endroits où elles ont souffert de la sécheresse. La récolte du blé d'Inde à grains sera moyenne et celle du blé d'Inde fourrager médiocre. Dans les localités où l'on cultive le tabac la récolte en sera bonne. Les pommes et les prunes donneront un rendement médiocre mais les légumes seront abondants. Les pâturages sont rases. Le marché local est bon et ferme.

**District de Montréal.**—Dans ce district la récolte des céréales est à peine commencée dans quelques endroits. La qualité et la quantité de cette récolte variera entre excellente et bonne. Les pommes de terre seront abondantes à part de quelques rares localités. La récolte du tabac s'annonce comme bonne, celle du blé d'Inde à grains et du blé d'Inde fourrager sera médiocre. Il y a beaucoup de pommes et de prunes et les légumes sont beaux et abondants. La sécheresse a causé du tort aux pâturages mais ils sont en assez bonne condition à date. Les conditions du marché local sont bonnes.

**Cantons de l'Est.**—La récolte des céréales n'est pas encore commencée, elle a cependant une belle apparence. Les pommes de terre sont abondantes. Le blé d'Inde fourrager est moyen. Les pommes, les prunes et les légumes font prévoir une bonne récolte. Au début de la saison les grains dans quelques localités ont un peu souffert de la sécheresse. Les pâturages sont bons. Le marché local est bon et ferme.

**Nord de la Province.**—Comme le reste de la Province la récolte des céréales ne fait que commencer dans quelques endroits. L'apparence générale est assez bonne. Les pommes de terre seront abondantes dans quelques localités mais dans la majorité des cas elles seront d'une valeur moyenne. Il y aura

beaucoup de légumes si les gelées ne leur font pas de tort. La sécheresse, la pluie, la gelée, la rouille et les insectes ont causé peu de dommages aux légumes et aux céréales. L'on rapporte cependant de Papineauville que "l'avoine a souffert du charbon en certaines localités et qu'il y a 25% de dommages causés par cette maladie et que la rouille en certains endroits a fait beaucoup de dommages surtout sur les terres basses où l'on a semé tard; le grain mûrit mal". Les pâturages sont bons. Les conditions du marché local varient entre excellentes et bonnes.



**GRATIS**

Magnifique service en porcelaine 14 morceaux. (Valeur \$4.50). Donné gratis avec

Le THE et CAFE

**MIKADO**

VERT, NOIR ou JAPON  
EN VENTE PARTOUT—DEMANDEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR  
GLOBE TEA CO.

309 Notre-Dame Ouest, Montréal  
Tél. Main 5036.



**UN PRÊTRE, L'ABBÉ HAMON** (Cura de Valenciennes, France), possède le moyen radical de guérir: **DIABÈTE, ALBUMINE, CŒUR, REINS, FOIE, ESTOMAC, RHUMATISME, BRONCHES** et toutes les maladies chroniques réputées incurables.

AUCUN RÉGIME - - - - RIEN QUE DES PLANTES

Brochure explicative et très intéressante, français ou anglais, gratis et franco sur demande. Adressez

**LABORATOIRES BOTANIKES ET MARINS**  
430, rue St-Pierre - - - - Montréal...

**UN REMÈDE EFFICACE POUR LES MALADIES DES FEMMES  
DIX JOURS DE TRAITEMENT GRATUIT**

"Orange Lily" est un remède efficace pour toutes les maladies des femmes. Il s'applique localement et est absorbé dans les tissus douloureux. La matière morte défectueuse de la région congestionnée est expulsée, donnant un soulagement immédiat, mental et physique; les vaisseaux sanguins et les nerfs sont tonifiés et renforcés; la circulation redevient normale. Comme ce traitement est basé sur des principes strictement scientifiques et agit sur la localité actuelle de la maladie, il ne peut qu'être bon dans toutes les formes des maladies féminines, y compris la menstruation retardée et douloureuse, leucorrhée, descente de matrice, etc. Prix \$2.00 la boîte, suffisante pour un traitement de 30 jours.



Un traitement d'essai gratuit de 10 jours valant 75c. sera envoyé gratuitement à toute femme souffrante qui m'enverra son adresse. Envoyez 3 timbres et votre adresse à Mme Lydia W. Ladd, Dept. 57, Windsor, Ontario.

Vendu partout par les principaux pharmaciens

**LA VIEILLE**



Employez la Les POUR FAIRE SAVON et pour tout nettoyage DESINFECTANT. La Lessive Gillette pour votre santé et votre ar...

Ce que toute b... gère devra...

La valeur n... curative...

L'aliment par es... ceux qui font Journées"...

Les ours, qui ont sont très friands du... teurs en général vivent prouve l'expérience. cette force et cette lo... richesse du miel en vit... en sels minéraux et



Comme Bouillie Patate

Mettez-les dans Patates Emaillées d... les d'eau. Ajout... saire et faites bou... qu'elles soient te... de part en part. toute l'eau au mi... toir. Vous ne vou... vous faire brûler la vapeur, car l'... solidement le cou... tion. Si vous ma... mes de terre à la... faut l'une de ces

Marmites Email

**SM**



**table purifié**  
**R**  
 fabrication du beurre  
 etés qui affectent la  
 maintenue. Le Sel  
 garantie de pureté

**ALT CO.,**

**IO**

gimes si les gelées ne leur font pas  
 cherté, la pluie, la gelée, la rouille  
 ont causé peu de dommages aux lé-  
 gumes. L'on rapporte cependant  
 que "l'avoine a souffert du char-  
 bon local et qu'il y a 25% de dom-  
 mages par cette maladie et que la rouille  
 a fait beaucoup de dommages  
 aux terres basses ou l'on a semé tard  
 l'avoine". Les prix sont bon-  
 du marché local varient entre excel-



**GRATIS**

service en porcelaine,  
 (valeur \$4.50.) Donné gratis

THE et CAFÉ

**KADO**

NOIR ou JAPON  
 PARTOUT—DEMAN-  
 A VOTRE FOURNISSEUR

OBTE TEA CO.

e-Dame Ouest, Montréal  
 Tél. Main 5036.

MON (Curi de Vanuatu, France),  
 guérir: DIABÈTE,  
 reins, FOIE, ESTO-  
 BRONCHES et toutes  
 fées incurables.

RIEN QUE DES PLANTES

sante, français ou anglais,  
 mode. Adressez

QUES ET MARINS

Montréal

**ADIES DES FEMMES**  
**T GRATUIT**

adies des femmes. Il s'applique  
 re morte déficiente de région  
 gestationnée est expulsée, don-  
 nt un soulagement immédiat,  
 mental et physique; les vais-  
 seaux sanguins et les nerfs sont  
 nifiés et renforcés; la circulation  
 devient normale. Comme ce  
 traitement est basé sur des prin-  
 es strictement scientifiques et  
 is sur la localité actuelle de la  
 maladie, il ne peut qu'être bon  
 toutes les formes des mala-  
 es féminines, y compris la  
 instruction retardée et doulo-  
 use, leucorrhée, descente de  
 trice, etc. Prix \$2.00 la boîte.  
 Manite pour un traitement de  
 jours.

Un traitement d'essai gratuit  
 10 jours valant 75c. sera en-  
 yé gratuitement à toute femme  
 votre adresse à Mme Lydia W.

ux pharmaciens

**LA VIEILLE AMIE**

**GILLETT'S LYE**

Employez la Lessive Gillett  
**POUR FAIRE VOTRE SAVON**  
 et pour tout nettoyage et  
**DESINFECTANT**

La Lessive Gillett protège  
 votre santé et économise  
 votre argent.

**Ce que toute bonne ména-  
 gère devrait savoir**

**La valeur nutritive et  
 curative du miel**

**L'aliment par excellence pour  
 ceux qui font de "Grosses  
 Journées" de travail**

Les ours, qui ont une santé de fer,  
 sont très friands du miel. Les apicul-  
 teurs en général vivent vieux, comme le  
 prouve l'expérience. A quoi attribuer  
 cette force et cette longévité, sinon à la  
 richesse du miel en vitamines, protéines,  
 en sels minéraux et en carbohydrates.



**Comment Faire  
 Bouillir les  
 Patates**

Mettez-les dans une Marmite à  
 Patates Emailée SMP et couvrez-  
 les d'eau. Ajoutez le sel néces-  
 saire et faites bouillir jusqu'à ce  
 qu'elles soient tendres et cuites  
 de part en part. Retirez ensuite  
 toute l'eau au moyen de l'égout-  
 toir. Vous ne vous exposez pas à  
 vous faire brûler les mains par  
 la vapeur, car l'anse maintient  
 solidement le couvercle en posi-  
 tion. Si vous mangez des pom-  
 mes de terre à la maison, il vous  
 faut l'une de ces

**Marmites à Patates  
 Emailées**

**SMP**

Fr. 178

**Chez-nous**  
 Section féminine Le foyer, L'Ecole

**Le préjugé contre le travail manuel**

Il existait, il y a vingt-cinq ans, un préjugé contre les femmes qui  
 travaillent, non seulement pour gagner leur pain au dehors, ce qui  
 était considéré comme une déchéance, mais même à l'intérieur du  
 foyer. Il était alors de bon ton de se faire servir par les autres, l'aide  
 étant facile à trouver et peu dispendieuse. Les servantes, traitées  
 comme des enfants adoptives, vieillissaient sous le toit de leurs maî-  
 tres, élevant les enfants et épargnant à la mère le plus lourd du  
 fardeau.

On a compris, depuis, que le travail manuel n'a rien d'avalissant,  
 mais qu'au contraire, pour commander, il fallait connaître tous les  
 secrets du métier; et ce qui a le plus contribué à ce changement de  
 mentalité, c'est la fondation et la diffusion des écoles ménagères. De-  
 puis vingt ans, elles ont développé chez nos filles l'attrait du labour  
 sous toutes ses formes.

La cuisine, la coupe, la couture, la tenue de maison, les ouvrages  
 à l'aiguille sont des arts, tout comme le dessin, la musique et la danse,  
 et ce sont des arts plus précieux, puisqu'ils contribuent au bonheur  
 et à la prospérité des ménages.

Le congrès d'enseignement ménager qui se tient actuellement à  
 St-Pascal, le berceau et le foyer le plus intense de cette culture des  
 humbles vertus féminines, permettra de voir quels progrès se sont réa-  
 lisés dans cette période de vingt années. Devenu obligatoire pour l'ob-  
 tention des diplômes dans les maisons d'éducation qui relèvent du  
 département de l'Instruction publique, il s'est ainsi vulgarisé dans  
 toute la province.

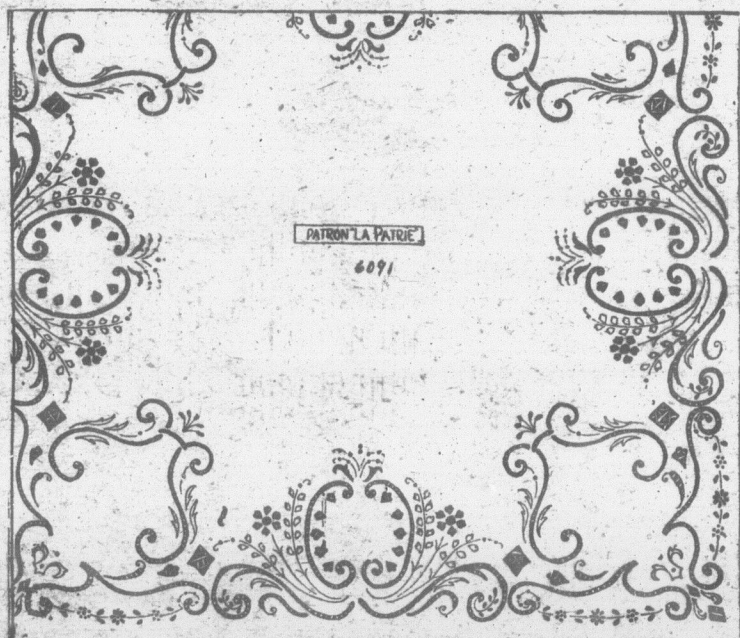
Est-ce dire que le but qu'il se proposait est atteint et que toutes  
 nos femmes et toutes nos jeunes filles savent travailler et aiment à le  
 faire? Il serait présomptueux de le croire, surtout si l'on considère le  
 luxe et le goût du plaisir qui semblent régner partout; mais le préjugé  
 qui défendait à une dame de mettre la main à la pâte a vécu, et plus  
 une jeune fille est instruite et intelligente et plus elle se pliera faci-  
 lement à ce qu'elle considérait jadis comme un esclavage.

Cet exercice est d'ailleurs en tout point conforme aux prescrip-  
 tions de l'hygiène, et pour rester en bonne santé, rien ne vaut la gym-  
 nastique des balais et des plumeaux, de la lessive, du repassage. Il  
 est plus que nécessaire de savoir faire œuvre de ses dix doigts à cause  
 de la difficulté de se procurer des domestiques et du prix qu'il faut les  
 payer.

Propageons l'enseignement ménager; faisons partie des cercles de  
 jeunes fermières qui le complètent et ne croyons jamais déchoir en  
 nous occupant des travaux les plus humbles pourvu qu'ils assurent le  
 confort et la joie de notre entourage.

Cousine Avette.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Le No 6091 est une nappe à thé de 36 pos. t en richelieu très délicat avec des appliqués de  
 dentelle que vous pouvez vous procurer ici.

Patron au carbone 25c, perforé 50c. Avec un motif supplémentaire de 20c au carbone, perforé  
 35c la nappe peut avoir 54 pos. Papier carbone bleu ou blanc 15c.

Tout étampé sur coton fini toile 36 pos \$1.00; 54 pos \$2.00. Sur pure toile suivant la qualité en  
 36 pos \$1.75 ou \$2.50; 54 pos \$4.00 ou \$5.50. Serviettes assorties sur demande.

Coton M.F.A. 4c l'écheveau, 45c la douz.

Notre catalogue de broderie de 1000 patrons est envoyé dans tout le Canada sur réception de  
 35c. Catalogue de musique gratis.

Fin septembre paraîtra notre nouvelle REVUE MENSUELLE de broderie et musique contenant  
 des patrons AU FER CHAUD et éditée en français et en anglais. L'abonnement par an est de 25c.  
 Abonnez-vous dès maintenant.

LE BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec



**Les papiers à mouches  
 WILSON**

Tueront nombre de fois plus de mouches  
 pour l'argent que n'importe quel autre  
 tue-mouches. Chaque papier tuera les  
 mouches tout le jour et chaque jour du-  
 rant trois semaines. Dans toutes les épil-  
 ceries, pharmacies et magasins généraux.  
 10cts et 25cts le paquet

éléments générateurs de force et de  
 vigueur.

Ce qui fait la puissance nutritive et  
 bienfaisante d'un aliment, ce n'est pas  
 sa quantité, c'est sa facilité d'assimi-  
 lation.

Les médecins vous diront qu'il y a  
 des mets qui nourrissent peu quoiqu'ils  
 soient très flatteurs pour le palais,  
 parce qu'en définitive une très petite  
 quantité seulement est capable de se  
 transformer en chyle, d'aller enrichir  
 le sang de nouveaux globules.

C'est pourquoi la science s'est appli-  
 quée à composer pour les tempéraments  
 anémiques, les estomacs faibles, des ex-  
 traits concentrés tout digérés en quelque  
 sorte d'avance et transformant presque  
 tout leur substance en celle de l'homme,  
 sans grand travail pour l'estomac.

Or le miel est essentiellement nutri-  
 tif et digestif et complètement assimi-  
 lable, c'est pourquoi il convient à tout le  
 monde.

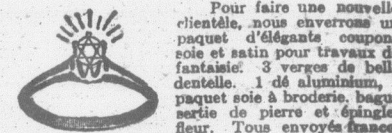
Au point de vue de ses propriétés mé-  
 dicinales, le miel exerce un effet salutaire  
 dans les maux de gorge, le croup, l'an-  
 gine de poitrine, contre la constipation.  
 C'est un dépuratif merveilleux; mêlé au  
 vin il constitue un tonique reconstituant.  
 Le miel a des effets euratifs dans le  
 traitement de l'eczéma. On le conseille  
 même à ceux qui souffrent de gastro-  
 entérite et de rhumatismes.

C'est un aliment pur, sain, succulent;  
 en deux mots, il y a des trésors dans  
 une goutte de miel.

Faites-en un usage quotidien si vous  
 voulez vous maintenir en bonne santé,  
 c'est le conseil que vous donnerait votre  
 médecin de famille.

Le miel de Québec est le produit le  
 plus succulent et le plus doux au monde.  
 Lorsque vous achetez du miel, exigez  
 que ce soit du miel de Québec.

**TOUT POUR DIX CENTS**



Pour faire une nouvelle  
 clientèle, nous enverrons un  
 paquet d'élegants coupons  
 soie et satin pour travaux de  
 fantaisie. 3 verges de belle  
 dentelle. 1 dé aluminium, 1  
 paquet soie à broderie, bagues  
 sortie de pierre et épingle-  
 fleur. Tous envoyés franco.

Seulement 10 cts.—3 lots 25 cts.  
 Argent remis si cela ne vous plaît pas.  
 Adresse: SEVILLE LACE CO., Box 217  
 Orange, New Jersey.

**ABONNEZ-VOUS**

au Journal Mensuel de  
**BRODERIE et  
 MUSIQUE**

**VENNAT**

3770, St-Denis, Montréal.

**25c PAR AN**



**Pour les gens pressés**

L'exposition de Baie des Sables, organisée par la société d'agriculture du comté de Matane, aura lieu les 28 et 29 septembre 1926.

Le pont de bois de la rivière Montmorency, à S.-Louis de Courville, a été détruit par le feu. C'est une relique du passé qui disparaît.

M. Oscar Thériault, fils de M. Cyrice Thériault, de St-Eloi, vient d'entrer au noviciat des Pères Oblats de Marie-Immaculée, à Ville La Salle.

M. l'abbé Anastase Forget, préfet des études au Collège de l'Assomption, a été nommé récemment vice-supérieur de cette institution.

Les statistiques criminelles du Canada établissent une augmentation de 10,685 dans le nombre des cas enregistrés pendant l'année qui s'est terminée le 20 septembre 1925.

D'après une circulaire publiée par une association de manufacturiers canadiens de lainage, nous avons actuellement, au Canada, 2,500,000 moutons et 294 moulins employant 23,000 hommes.

Pour la semaine finissant le 14 août courant, les recettes totales du Réseau National Canadien ont atteint \$4,921,089, une augmentation de \$220,920 sur celles de la même période, l'an passé, soit un surplus de 5 p. c.

Le cinquième rapport général de la récolte, fait par le Manitoba Press, pour les trois provinces des prairies, dit au sujet de la récolte que, si on tient compte de l'étendue ensemencée dans les deux provinces de l'ouest, les perspectives annoncent un rendement aussi considérable que celui de l'an dernier.

Nouveau curé.—Mgr Cloutier, évêque de Trois-Rivières, vient de faire les nominations suivantes: M. l'abbé Amédée Lamy, vicaire à Sainte-Cécile, curé de St-Elie de Caxton, succédant à M. l'abbé Omer Meunier, qui s'en va en repos à

l'hôpital St-Joseph; M. l'abbé Napoléon Saint-Pierre, vicaire à St-Philippe, vicaire à Ste-Cécile.

Le commerce extérieur du Canada.—La valeur totale de nos échanges s'est chiffrée, au mois de juin, par 209 millions à rapprocher de 169 millions en juin 1925 et de 153 en juin 1924. Les relevés officiels font ressortir une balance favorable de 26 millions, contre 17 millions en juin 1925. L'augmentation des exportations atteint presque 25 millions.

Les canadiens reviennent.—Les statistiques du Département de l'Immigration et de la Colonisation aujourd'hui montrent que durant le premier trimestre de l'année fiscale, soit pendant les mois d'avril, mai et juin, 21,001 Canadiens ont obtenu leur retour des Etats-Unis. Ils étaient entrés aux Etats-Unis avec l'intention d'y demeurer d'une façon permanente. Ils manifestèrent leur intention de demeurer au Canada définitivement. Le nombre des rapatriés fut, en juin, de 6,084.

**SEMEZ UNE PIASTRE OU ELLE SAURA GRANDIR**



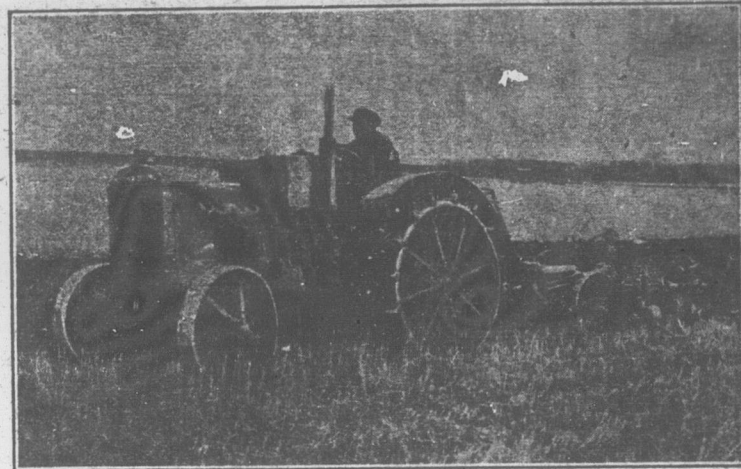
La moisson est terminée, c'est à vous de semer afin d'avoir une récolte matinale et lucrative le printemps prochain en vous procurant un ou quelques couples de nos renards noirs argentés dont la qualité et la capacité de reproduction est à nulle autre égale. Ils sont enregistrés.

Nous coopérons avec vous pour votre succès, vous en profiterez. Nos plans d'achats et de construction sont à votre disposition. Disposez de .02 et écrivez pour détails.

Un prompt acheteur est toujours gagnant.  
**ROLAND DALAIRE,**  
St-Evariste Sta., Cité Frontenac, Qué.

L'homme qui désire être en repos doit être sourd, aveugle et muet.

LE LABOUR MODERNE



Voici une scène de labourage vue dans l'Ouest canadien. Le tracteur que l'on emploie à la place des chevaux devient d'un usage de plus en plus courant dans la province de Québec.

(Courtoisie de l'International Harvester Co.)

**CREME DEMANDEE**  
pour la Crèmerie  
**EATON, à Montréal**

NOUS avons récemment installé une Crèmerie conjointement avec notre Magasin de Montréal et nous désirons acheter de la crème pour faire du beurre. Nous payons les frais d'expédition par Express de la station la plus rapprochée de chez vous et nous faisons une prompte remise pour chaque envoi de crème. Pour autres renseignements veuillez vous adresser à notre Crèmerie.

**THE T. EATON CO LIMITED**  
OF MONTRÉAL

**ARGENT à PRETER**

Argent à prêter et à placer sur hypothèque et autres garanties en ville et à la campagne, aux particuliers, aux fabriques et aux municipalités. Administration de successions. Organisation de compagnies à fonds social.

**ED. BOISSEAU-PICHER**  
NOTAIRE  
**PRÊTS ET PLACEMENTS**

80 rue St. Pierre

QUEBEC

Tel: 2-3200, 2-3203

**VOLAILLES A**

300 LEGHORNS BLANCHE Améliorées, troupeau en mesure ligée qui ponde 65 à 70 œufs. Prix \$ 00 e coup. Pierre Valois, P. Q.

A VENDRE.—Magnifiques P. R. B. et R. I. R., e. s. de race d'exposition à \$3.00 et \$5.00 l'unité ou argent remis. J. E. Laume d'Upton, P. Q.

BELLES GROSSES P. ISLAND ROUGES C. S. chacune. Sujets d'exposition beaux jeunes coquets à \$1.50 \$3.00. Aussi quelques pou Plymouth Rock Barrés pondueuses. Prix sur demande Ste-Scholastique Qué.

COCHETS LEGHORNS B. provenant de poules sélectionnées aux nids à trappe, très beaux l'unité, livrables jusqu'au mois de septembre à Anselme Lasalle, St-Paul.

COCHETS RHODE ISLAND 1926, provenant de bonnes por livrables avant le 20 septembre ou 6 pour \$8. S'adresser: Sévère Nord, Cité St-Maurice.

JEUNES COCHETS RHODE ISLAND, 5 lbs \$2.00. Bœuf Ayrshire enregistré. Demandeur du Juvénat des Sts. P. Q.

**ANIMAUX A**

A VENDRE.—Cochons York tous âges. Renards argentés. S'adresser à Gavin Harding, 4

A VENDRE.—Beaux lapins issus de parents importés d'Orléans, des gris et des noirs. \$1.00 le couple âgés de 3 à 4 mois. La demande est forte. L'argent de la commande. Marc Boisvert, nière, P. Q.

A VENDRE.—Veaux mâles venant de vaches inscrites au leur élevage. Prix: de \$25.00 à \$50.00. Troupeau accrédité. Farnham, Qué.

A VENDRE.—Vieux bœuf d'accréditation. S'adresser à St-Janvier, Cité. Terrebonne.

A VENDRE.—Animaux troupeau accrédité, un taureau d'une des meilleures vaches d'Orléans, sa mère Alexane No 65 d'Or à l'âge de 4 ans avec 11 lbs de matière grasse; aussi un et deux de l'année provenant à Philippe Roy, Armagh.

A VENDRE très beau taureau, excellent reproducteur venance. S'adresser à M. A.

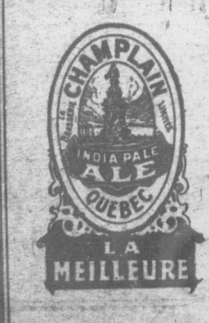
A VENDRE veau Ayrshire les mères sont inscrites au leur élevage. S'adresser à Châteauguay, P. Q.

A VENDRE—2 verrats de 8 mois, vrais types à bœuf Prince-Edouard; aussi truie à Joseph Belzile (fils Jos) Témis, P. Q.

A VENDRE.—Un cheval Permis de monte de premier ordre, âge 3 ans, descendant de la Ferme Expérimentale F. Aussi beaux jeunes cochons à raisonnable. S'adresser à M. Lac-Sergent, Cité. Portneuf.

PERCHERONS BELGES HACKNEYS Offre spéciale dont plusieurs domptés, à plusieurs bonnes pouliches F. cheval de promenade. Ecrive Arnold & Fils Grenville.

RENARDS ARGENTÉS A reproducteurs de haute qualité, 200% d'augmentation toute l'année de nos acheteurs. Ecrivons. Nous achetons vivants aux meilleurs prix. Route Valcartier, Loretteville.





(Suite de la page 636)

**VOLAILLES A VENDRE**

**300 LEGHORNS BLANCHES** d'un an à vendre. Améliorez votre troupeau en achetant de ma fameuse lignée qui ponde 65 à 75 par cent en hiver. Prix \$2.00 le couple. Pierre Dalcourt, St-Félix de Valois, P. Q. 35-36-P05

**A VENDRE.**—Magnifiques cochets et poulettes P. R. B. et R. I. R. c. s. de race pure, beaux sujets d'exposition à \$3.00 et \$5.00 l'unité. Satisfaction garantie ou argent remis. J.-E. Benoit, Ste-Guillemme d'Upton, P. Q. 38-40 Po 5

**BELLES GROSSES POULES RHODE ISLAND ROUGES C. S.** à \$2.00 et \$2.50, chacune. Sujets d'exposition également. 60 beaux jeunes cochets à \$1.50 chacun ou 6 pour \$8.00. Aussi quelques poulettes et cochets Plymouth Rock Barrés provenant de fortes pondeuses. Prix sur demande. J.-E. Benoit, Ste-Scholastique Qué. 35-36 X 07

**COCHETS LEGHORNS BLANCS** nés en mai-provenant de poules sélectionnées pour la ponte aux nids à trappe, très beaux sujets. Prix \$1.00 l'unité, livrables jusqu'au mois d'octobre. S'adresser à Anselme Lasalle, St-Paul-Cité Joliette. B-37

**COCHETS RHODE ISLAND C. S.** nés en mai 1926, provenant de bonnes pondeuses de race pure; livrables avant le 20 septembre. Prix: \$1.50 chacun ou 6 pour \$8. S'adresser à Urbain Daigle, St-Sévère Nord, Cité St-Maurice, P. Q. B-37

**JEUNES COCHETS RHODE ISLAND**, sélectionnés, 5 lbs \$2.00. Bœuf de 2 ans, un de 4 mois Ayshire enregistrés. Demandez nos prix. Le Procureur du Juyénat des Sts-Angeles, Berthierville, P. Q. Ag. 37

**ANIMAUX A VENDRE**

**A VENDRE.**—Cochons Yorkshire de race pure, tous âges. Renards argentés. Prix sur demande. S'adresser à Gavin Harding, Charlottetown, P.E.I. 39x05.

**A VENDRE.**—Beaux lapins Géant des Flandres issus de parents importés de l'Institut Agricole d'Oka; des gris et des noirs \$4, le couple âgés de 6 mois. \$2, le couple âgés de 3 mois. Hâtes-vous car la demande est forte. L'argent doit accompagner la commande. Marc Boisvert, Ste-Emélie de Lotbinière, P. Q. B-36

**A VENDRE.**—Vaux mâles Ayshires pur sang, venant de vaches inscrites au livre d'Or. De meilleur élevage. Prix: de \$25.00 en montant avec leurs papiers. Troupeau accrédité. Wilkias Frères, Farnham, Qué. 37-38 X 05

**A VENDRE.**—Vieux bœuf canadien de 6 ans, enregistré provenant d'un bon troupeau en voie d'accréditation. S'adresser à M. Jules Therrien, St-Janvier, Cité., Terrebonne, P. Q. B-36

**A VENDRE.**—Animaux ayshires enregistrés troupeau accrédité, un taureau de 3 ans provenant d'une des meilleures vaches de l'école d'agriculture d'Oka, sa mère Aleane No 65727 est entrée au livre d'Or à l'âge de 4 ans avec 11740 lbs de lait et 536 lbs de matière grasse; aussi trois taureaux d'un an et deux de l'année provenant de ce bœuf. S'adresser à Philippe Roy, Armagh, Cité., Bellechasse, P. Q. P07-36-37

**A VENDRE** très beau taureau Ayshire enregistré, excellent reproducteur, de la meilleure progéniture. S'adresser à M. A. Godin, Nominique, B-38

**A VENDRE** veau Ayshire mâle et femelle dont les mères sont inscrites au Livre d'Or, troupeau accrédité. S'adresser à Charles Boutet, Victoria-Ville, P. Q. B-38

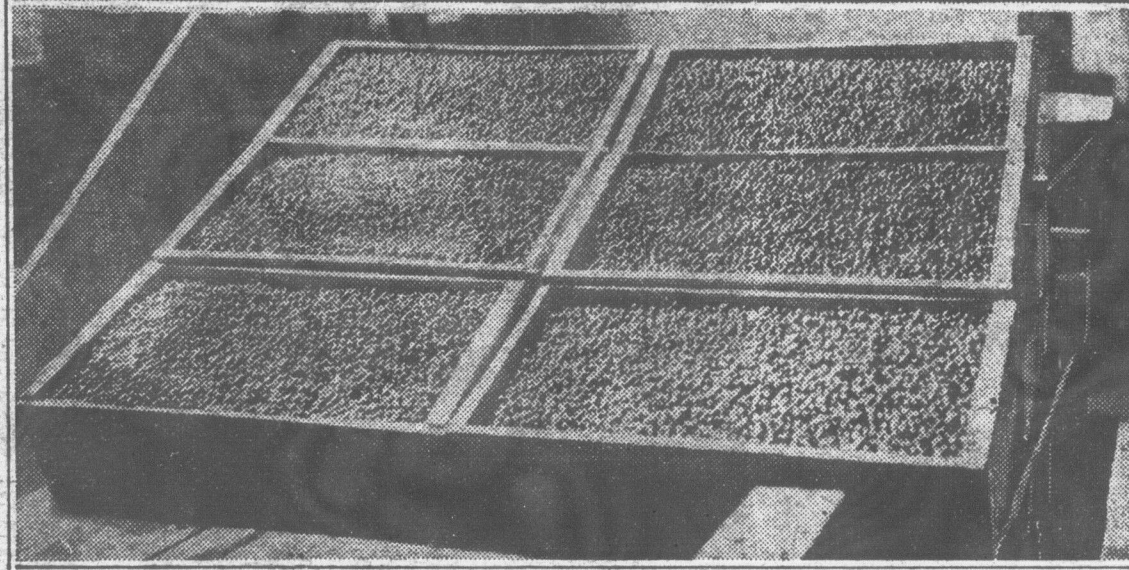
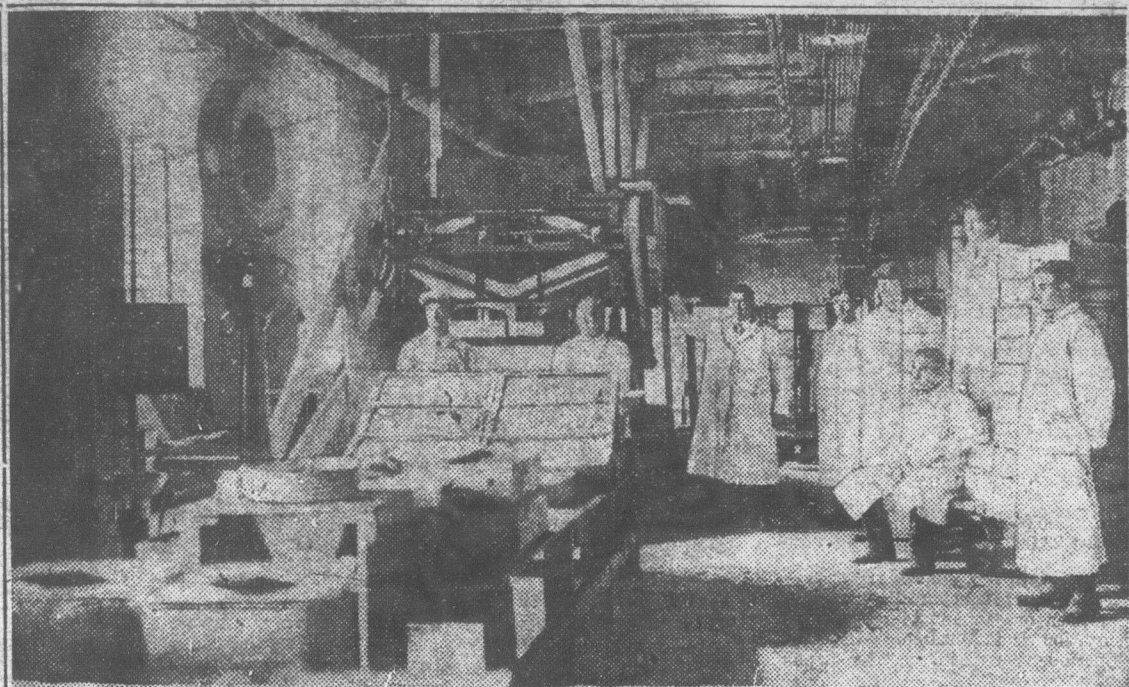
**A VENDRE**—2 verrats Yorkshires enregistrés de 8 mois, vrais types à bacon, venant de l'île du Prince-Edouard; aussi truies de tout âge. S'adresser à Joseph Beilée (ils Jos), Trois-Pistoles, Cité Témis, P. Q. B. 36

**A VENDRE.**—Un cheval canadien enregistré; Permis de monte de première classe; pesanteur 1,200, âge 3 ans, descendant du fameux Albert, de la Ferme Expérimentale Fédérale du Cap-Rouge. Aussi beaux jeunes cochons nés le 2 août. Prix raisonnable. S'adresser à Madame Michel Boutet, Lac-Sergent, Cité. Portneuf, P. Q. 36-37 Po 5

**PERCHERONS BELGES, CLYDESDALE ET HACKNEYS** Offre spéciale, 20 étalons de choix, dont plusieurs domptés, à prix d'occasion. Aussi plusieurs bonnes pouliches Percheronnes. Un bon cheval de promenade. Ecrivez pour renseignements. Arnold & Fils Grenville, Qué. 36-38P05

**RENARDS ARGENTÉS A VENDRE.**—Renards reproducteurs de haute qualité. Nous avons eu 200% d'augmentation toute notre expérience au service de nos acheteurs. Ecrivez-nous pour informations. Nous achetons visons, martres, pékans vivants au meilleurs prix. Raymond Bernadet, Route Valcartier, Loretteville, P. Q. 34-36-X56

**APPAREIL POUR NETTOYER LES BLUETS**



LA COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC a inauguré, ce matin, aux entrepôts frigorifiques de la Commission du port de Montréal, une invention des RR. PP. Trappistes pour nettoyer les bluets. L'appareil qu'on voit au haut de la vignette est construit entièrement de métal et fonctionne au moyen de deux courroies. Les bluets placés dans uncrible subissent un mouvement de rotation qui les débarrasse complètement des feuilles et des branches qui se sont glissées au cours de la cueillette. Cet appareil est appelé à rendre de grands services au marché de ce produit. Au bas de la photographie on voit des bluets de qualité supérieure qui ont subi l'opération du crible. (Cliché la "Presse").

**A VENDRE**—2 vaches, 2 taures d'un an, 2 génisses, 1 taureau de l'année, 1 taureau d'un an, 3 taureaux de 2 ans Durham, tous enregistrés. S'adresser à Paul Fortier, St-Pierre Baptiste P. Q. 36 P05

**RUCHER MODERNE** au complet se composant de 106 colonies d'abeilles italienne hausses avec rayons bâtis, extracteur, etc. 60 nuclei pour l'élevage de reines. Cause maladie. S'adresser à J.-E. Benoit, Ste-Scholastique Qué. X 55 35-36.

**VENTE EXCEPTIONNELLE.**—Très beaux lapins, race Géant des Flandres, couleur gris argenté, blanc, noir, à un prix modéré. Pour cause de temps, j'abandonne cette élevage. S'adresser à J. Raoul Tousignant, Lécuyerville Cité Lotbinière Qué. B36

**YORKSHIRE**—10 portées du meilleur type à bacon, bonne constitution et en bonne condition d'alimentation. Prix \$10, chaque, enregistrés. Arnold & Fils, Grenville, Qué. 36-38—P05

**Le rapatriement des canadiens**

D'après M. J.-E. Laforce, agent général de la colonisation du Chemin de fer national du Canada à Boston, les Canadiens-Français reviennent en grand nombre des Etats-Unis. Depuis le printemps plus de 100 personnes de langue française ont traversé la frontière chaque semaine pour venir s'établir sur des terres au Canada. Quelques-unes se sont rendues dans l'Ouest, mais un plus grand nombre sont allées s'établir dans le nord de Québec et d'Ontario.

On attribue ce fort mouvement d'immigration au merveilleux développement industriel de l'Est du Canada qui crée de

nouveaux marchés pour les produits agricoles.

"Dans l'Abitibi et le Nord d'Ontario, dit M. Laforce, "les mines et l'industrie de la pulpe et du papier demandent des milliers de bras et les colons trouvent facilement à écouler leurs produits. Le résultat c'est que le nord de Québec et d'Ontario se colonisent rapidement. Les mêmes conditions avantageuses existent au Lac Saint-Jean où l'industrie a pris un essor remarquable, ouvrant ainsi un nouveau champ d'action et de nouveaux marchés pour les cultivateurs.

M. Laforce dit que le nombre de demandes de renseignements reçu par son bureau de Boston laisse croire que ce mouvement de rapatriement va aller en s'accroissant.



*Goûtez la Bière Nouvelle*

**Champlain-Special**

Tous ceux qui en ont pris une fois l'exigent depuis

00, 2-3203



Actualités avicoles.

Pincée de conseils

PAR

L. Crevier, secrétaire Ass. Avicole Provinciale

Il est encore temps, si toutefois on l'a oublié, de faire une provision de foin de trèfle pour alimentation, comme substitut à la nourriture verte d'hiver. Le trèfle doit être séché dans des poches et ensuite battu dans celles-ci afin de conserver toutes les feuilles; ces dernières ont une grande valeur comme alimentation. Les tiges ne sont pas aussi digestibles et, à moins de les passer au hache-trèfle, vaut mieux ne pas en servir aux volailles.

Maintenant que les poulets sont devenus d'une bonne grosseur on doit voir à ce qu'il n'y ait pas d'encombrement dans les cabanettes et les éleveuses, surtout pendant la nuit. Un grand nombre de poulets de trois et même quatre livres succombent à l'asphyxie par la négligence de l'éleveur à leur fournir des locaux assez spacieux et aérés.

Les vers intestinaux font des ravages dans les basses-cours où l'on n'a pas cru bon de désinfecter le terrain et surtout là où l'on fait l'élevage depuis plusieurs années consécutives. Ces vers se développent et se multiplient rapidement dans les cours humides et aux endroits où l'eau séjourne longtemps après les fortes pluies. On rencontre rarement cette maladie quand le terrain est bien drainé et sec.

Malgré que la saison soit fort avancée on voit encore en plusieurs endroits un bon nombre de poulets passablement gros qui ont beaucoup de difficulté à s'emplumer. Ces poulets ne sont pas toujours des poulets chétifs car fort souvent ils sont bien développés en charpente et en chair; l'alimentation peut faire un peu défaut



Les feuilles de Thé choisies et cueillies avec un soin méticuleux dans les jardins de thé des Indes et mélangées avec un art consommé, donnent à votre tasse de thé une douceur délicate, une saveur incomparable. Demandez à votre épicer.

Chaque goutte délicieuse vous causera un plaisir durable.

**Le KING COLE**

dans certains cas et il serait à conseiller de placer ces poulets dans un parquet spécial et leur donner une nourriture fortifiante; les rations devraient contenir une certaine quantité de viande et on devrait même ajouter à la pâtée un peu d'huile de foie de morue.

Les personnes qui ont l'intention de se procurer des poulettes pour la ponte de l'hiver prochain ne devront pas attendre en octobre ou en novembre pour les commander; il sera alors peut-être tard pour avoir du stock de bonne qualité. D'un autre côté si l'on désire que ces poulettes puissent donner une ponte hâtive il faudra qu'elles soient placées dans leurs nouveaux quartiers assez longtemps d'avance pour qu'elles s'y habituent. Va sans dire que ces poulettes devraient provenir de bonnes lignées et être écloses assez à bonne heure le printemps dernier, pour pouvoir donner le rendement qu'on attend d'elles.

N'attendons pas à la dernière minute pour faire les réparations aux bâtisses ou pour en construire de nouvelles. Ce n'est pas lorsque le temps est venu de mettre les poulettes en parquets d'hivernement qu'il faut songer à remodeler les poulaillers ou à en ériger d'autres. La saison est assez avancée pour qu'une décision soit prise déjà quant au nombre des pondeuses qui composeront le troupeau d'hivernement. Il est vrai que d'ici au 15 octobre il y a

encore six semaines, mais celles-ci seront vite passées et lorsque le temps sera arrivé de former les parquets ce ne sera pas le temps de se lancer dans la construction, car celle-ci aurait probablement pour effet de retarder considérablement la ponte.

Rappelons-nous que le lait remplace avantageusement la viande et que de plus il est excellent pour hâter la ponte. On peut en donner continuellement aux poulettes.

Les aviculteurs canadiens sont invités à coopérer au succès du prochain Congrès Mondial d'Aviculture qui se tiendra à Ottawa, du 24 juillet au 4 août 1927. Une exposition internationale fera partie du programme. On y verra des volailles de tous les pays qui seront représentés au Congrès. Chose certaine, c'est que les aviculteurs canadiens y seront en nombre avec leurs exhibits. Les éleveurs de la province de Québec ne devront pas être les derniers à s'inscrire car nous avons des oiseaux de bonne qualité qui peuvent soutenir avantageusement la comparaison avec ceux des autres provinces et des pays étrangers. Pour toute information concernant les règlements du Congrès, la contribution, etc., on doit se mettre en communication avec le secrétaire du comité provincial du Congrès, au Service de l'Aviculture, Ministère de l'Agriculture, Québec.

**GRATUIT AUX PERSONNES SOUFFRANT DE L'ASTHME**

Essai gratuit d'une méthode que tous peuvent employer sans inconscience ou perte de temps

Nous avons une méthode pour contrôler l'asthme et nous voulons que vous l'essayiez à nos dépens. Qu'il s'agisse d'un vieux cas ou tout récent cela importe peu, que ce soit un cas occasionnel ou chronique, vous devriez faire l'essai gratuit de notre méthode. Qu'il importe le climat où vous vivez, quels soient votre âge ou votre occupation, si vous souffrez de l'asthme, notre méthode vous soulagera promptement.

Nous tenons particulièrement à l'envoyer aux personnes dont les cas sont désespérés, ou les inhalateurs, douches, les préparations à l'opium, les vapeurs, fumées brevetées, etc., ont été employés sans succès.

Nous voulons démontrer à nos frais à n'importe quelle personne, que notre méthode est faite dans le but de mettre fin à toute respiration difficile, sifflements, et à tous ces terribles paroxysmes.

Cette offre gratuite est trop importante pour que vous négligiez une seule journée d'en faire la demande. Essayez dès aujourd'hui et commencez le traitement tout de suite. N'envoyez pas d'argent. Mettez simplement le coupon ci-bas à la poste. Faites-le aujourd'hui, vous n'avez même pas à payer les frais de poste.

**COUPON D'ESSAI GRATUIT**

FRONTIER ASTHMA CO. chambre 2002-D  
Niagara & Hudson Sts., Buffalo, N. Y.  
Envoyez essai gratuit de votre traitement à:

.....  
.....  
.....

PLUS D'OEUFS! PLUS DE PROFITS!

**CHICKADEE**

NOURRITURE A BASE DE LEVAIN

**Pour VOLAILLES**

Riche en Vitamines  
**AUGMENTE LA PRODUCTION DES OEUFS**

Maintient les volailles en bonne et vigoureuse santé.  
CHEZ TOUS LES FOURNISSEURS  
**LA CIE. E. W. GILLET LTEE.**  
TORONTO, CANADA.

**Un record de ponte**

Deux poules, une Leghorn blanche et une Kock Barrée, prenant part à un concours de ponte à Agassiz, Colombie-Britannique, ont pondu 245 œufs chacune, en 252 jours. Ces oiseaux proviennent de poules enrégistrées, excellentes pondeuses, qui avaient remporté des succès dans des concours de ponte précédents.

Le nouveau record montre que l'aptitude à la ponte a été transmise à la progéniture. Il peut aussi servir à démontrer que le gros rendement dans un concours de ponte n'exerce aucun mauvais effet sur l'aptitude à la reproduction d'une bonne pondeuse.

**GRATIS-GRATIS**

GARÇONS ET FILLES. Il nous reste encore de magnifiques cadeaux à donner, tel que set de manucure en ivoire français, 6 morceaux; dans un étui en cuir, collier de perles, mitaines et balle de baseball, livres de messe, etc., etc. Tout ce que vous avez à faire c'est de nous envoyer votre nom et adresse. Nous vous enverrons 30 papiers d'aiguilles à coudre, contenant 20 aiguilles chaque papier, que vous vendrez 10 sous chaque. Vous recevrez aussi notre catalogue de primes gratis. Ecrivez aujourd'hui et dans quelques jours vous recevrez le cadeau de votre choix. Premium Mail Order Reg'd Dept. 13,251 St-Joseph Québec.

Un garçon d'hôtel maladroit a versé dans le dos d'un client le contenu d'une soupière.

—Voilà mon habit gâté! dit le monsieur en s'essuyant.

—Pardonnez-moi, répond le garçon, notre bouillon ne tache pas!

**CONCOURS DE PONTE A L'EST ET A L'OUEST DU QUEBEC**

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1925 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent, dans la colonne de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le plancher ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations:—Ch.—Chanteclères; L. B.—Livournes blanches; P. R. B.—Plymouth Rock Barrées; R. I. R.—Rhode Island Rouges; W. R.—Wyandottes blanches; W. A.—Wyandottes argentées; X.—Parquet en tête; F.—Fièvre d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Sous la direction de la Station Expérimentale de Lennoxville.

4ème année. Rapport hebdomadaire. Semaine No 43 finissant le 28 août 1926.

Parquet	Propriétaire et adresse	Race	Production hebdomadaire										H.	T.	Total Points	Parquet	Propriétaire et adresse	Race	Production hebdomadaire										H.	T.	Total Points							
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10										
1	Calder, C. D.	L.B.	1	5	4	5	5	4	4	28	1483	1273	3	1	Circle Bar P. Farm.	L.B.	6	0	6	5	7	5	6	6	0	41	1586	1648	5									
2	Dalcourt, E.	L.B.	5	6	3	5	6	3	2	30	1092	1685	9	2	Laurel Poultry Farm.	L.B.	5	5	6	5	5	3	5	6	45	1637	1658	3										
3	Hervey, H.	L.B.	5	5	4	6	4	3	4	31	1448	1271	2	3	Montreal W. P. Farm.	L.B.	0	5	4	0	4	6	0	0	6	25	1016	1042	3									
4	Lachapelle, J. D.	L.B.	5	5	1	2	5	1	5	3	4	31	1166	1154	2	4	W. M. Parsons.	L.B.	5	5	5	6	5	6	5	0	5	x53	1798	x1792	9							
5	Carr, W. A.	P.R.B.	3	6	5	2	5	6	6	5	38	1419	1361	1	5	C. D. Calder.	L.B.	5	4	4	0	4	5	6	5	7	6	46	1787	1567	4							
6	Fournier, Hilaire	P.R.B.	2	7	3	4	2	5	5	1	29	1533	1459	4	6	H. J. Hussey.	L.B.	0	4	0	0	0	0	0	0	4	8	910	895	3								
7	Lafamme, E. K.	P.R.B.	5	4	1	1	3	6	6	26	1343	1270	0	7	J. C. Mercer.	L.B.	M	0	4	5	5	5	0	5	5	34	1491	1389	9									
8	Proulx, J.-A.	P.R.B.	2	1	4	3	5	4	4	23	1166	1008	3	8	Apple Grove P. Yds.	W.B.	6	5	4	1	4	3	5	4	5	2	39	1494	1405	0								
9	Stat. Exp. La Ferme.	P.R.B.	4	6	3	5	5	7	5	5	3	48	1715	1603	0	9	Miss R. G. Knight.	W.B.	4	3	6	5	4	6	0	5	5	5	43	1436	1337	8						
10	Stat. Exp. Ste-Anne.	P.R.B.	7	6	3	3	2	6	27	1636	1409	3	10	Bond Little, R. R. 1.	W.B.	6	5	6	5	3	0	1	4	0	0	30	1477	1568	3									
11	Collège l'Assomption.	R.I.R.	1	5	5	1	5	2	6	25	805	869	8	11	Exp. Station, Len., Que.	B.R.	6	3	6	6	1	6	3	5	M	6	42	1569	1500	1								
12	Cormier, Cvide.	R.I.R.	4	4	4	4	3	4	19	1350	1429	5	12	Exp. Station, Len., Que.	B.R.	4	6	M	5	2	5	5	6	1	4	41	1568	1399	2									
13	DeRoy, Adélar.	R.I.R.	5	4	1	4	5	5	2	5	31	815	863	0	13	Exp. Station, Len., Que.	B.R.	7	3	0	4	3	4	0	2	5	5	33	1520	1321	1							
14	DeRoy, Antoine.	R.I.R.	7	5	3	2	6	7	3	36	1026	1142	1	14	H. R. Drew, R. R. 3.	B.R.	6	6	6	5	1	6	6	7	3	6	52	1215	1004	9								
15	Galarneau, Eugène.	R.I.R.	2	1	5	6	5	1	3	23	1232	1194	1	15	Mrs. Alex. Mackay.	B.R.	6	6	5	6	5	0	6	6	6	6	52	1600	1575	8								
16	Godbout, J.-A.	R.I.R.	Retiré										1049	952	2	16	Wm. C. Strong.	B.R.	1	3	2	4	6	1	0	0	2	7	27	1229	1126	8						
17	Hébert, Jos.-C.	R.I.R.	Retiré										1186	1036	5	17	John E. Burnet.	B.R.	4	0	6	3	4	6	4	4	4	41	1201	1070	8							
18	Paquet, Chas E.	R.I.R.	5	6	4	5	6	6	4	6	42	1550	1418	4	18	E. K. Lafamme.	B.R.	7	5	4	5	7	5	0	4	3	0	40	1075	1002	2							
19	Tremblay, J.-H.	R.I.R.	5	7	2	7	6	2	4	5	6	50	1220	4	19	Fred Bell.	R.I.R.	6	2	0	6	5	0	1	0	6	7	33	1281	1204	2							
20	Vallée, J. A.	R.I.R.	5	5	3	7	5	7	32	1277	1498	3	20	Oka Agr. Institute.	Cha.	Retournée au propriétaire.										725	27631	26260	3									
Production 44.1%													570 25571 24470 0													725 27631 26260 3												



**PLUS D'ŒUFS! PLUS DE PROFITS!**  
**CHICKADEE**  
 NOURRITURE À BASE DE LEVAIN  
**Pour VOLAILLES**  
 Riche en Vitamines  
**AUGMENTE LA PRODUCTION DES ŒUFS**  
 Maintient les volailles en bonne et vigoureuse santé.  
 CHEZ TOUS LES FOURNISSEURS  
 LA CIE. E. W. GILLET L'EE.  
 TORONTO, CANADA.

**n record de ponte**

x poules, une Leghorn blanche et  
 dek Barrée, prenant part à un con-  
 de ponte à Agassiz, Colombi-  
 nique, ont pondu 245 œufs cha-  
 n 252 jours. Ces oiseaux provien-  
 e poules enregistrées, excellentes  
 ises, qui avaient remporté des  
 dans des concours de ponte précé-

ouveau record montre que l'apti-  
 la ponte a été transmis à la pro-  
 re. Il peut aussi servir à démon-  
 e le gros rendement dans un con-  
 le ponte n'exerce aucun mauvais  
 ur l'appétit à la reproduction  
 bonne pondeuse.

**GRATIS-GRATIS**

**BARBONS ET FILLES.** Il nous  
 te encore de magnifiques cadeaux à  
 mer, tel que set de manucure en  
 ire français, 6 morceaux, dans un  
 i en cuir, collier de perles, minimes  
 balla de baseball, livres de messe,  
 etc. Tout ce que vous avez à faire  
 st de nous envoyer votre nom et  
 sse. Nous vous enverrons 30  
 iers d'aiguilles à coudre, contenant  
 aiguilles chaque papier, que vous  
 drez 10 sous chaque. Vous rece-  
 s aussi notre catalogue de primes  
 tis. Ecrivez aujourd'hui et dans  
 quelques jours vous recevrez le cadeau  
 votre choix. Premium Mail Order  
 d Dept. 15,261 St-Joseph Québec.

garçon d'hôtel maladroit a versé  
 dos d'un client le contenu d'une  
 e.  
 là mon habit gâté! dit le mon-  
 r s'essuyant.  
 rdon! répond le garçon, notre  
 r ne tache pas!

**QUEBEC**

terôtés de 1 à 10.  
 onne "H" se trouve le total de  
 le nombre total d'œufs est plus  
 dans le relevé total du parquet.  
 ges; W. R.—Wyandottes blan-  
 de Lennoxville.

	6	7	8	9	10	H.	T.	Total Points
7	5	6	6	0	41	1586	1648.5	
5	5	3	5	6	45	1637	1658.3	
6	0	0	6	25	1016	1042.3		
5	6	5	6	5	53	1795	1792.9	
5	6	5	7	6	46	1787	1567.4	
0	0	0	0	4	8	910	895.3	
5	0	5	5	5	34	1491	1389.9	
3	5	4	5	2	39	1494	1406.0	
0	0	5	5	5	43	1436	1337.8	
0	1	4	0	0	30	1477	1568.3	
6	3	5	5	6	42	1559	1500.1	
5	5	6	1	4	41	1568	1389.2	
4	0	2	5	5	33	1520	1321.1	
6	6	7	3	6	52	1215	1004.9	
0	6	6	6	6	52	1600	1575.8	
1	0	0	2	7	27	1229	1126.8	
4	6	4	4	4	41	1201	1070.8	
5	0	4	3	0	40	1075	1002.2	
0	1	0	6	7	33	1281	1204.2	

propriétaire.

725 27631 26260.3

brassée à votre goût  
 par un maître-brasseur.  
 Sa Saveur et sa  
 qualité sont sans égales



**Dow**  
 Old Stock Ale

*mûrie à point*

**PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ**

9

9

9



# LE MARCHÉ

Prix Payés

# THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 4 SEPTEMBRE 1926

WEEK ENDING SEPTEMBER 4th 1926

## PRODUITS DIVERS

Prix de remises pour la semaine finissant le 21 août 1926.

BEURRE		FROMAGE	
		Blanc	Coloré
Spécial pasteurisé.....	32 $\frac{1}{4}$ c	Spécial.. 17c	Spécial.. 17 $\frac{1}{2}$ c
No 1 pasteurisé.....	32 $\frac{1}{4}$ c	No 1... 16 $\frac{3}{4}$ c	No 1... 16 $\frac{3}{4}$ c
No 1.....	31 $\frac{1}{4}$ c	No 2... 15 $\frac{3}{4}$ c	No 2... 15 $\frac{3}{4}$ c
No 2.....	30 $\frac{1}{4}$ c		

<b>Œufs, (Montréal)</b>	<b>Eggs</b>	<b>En barils (non retourna- bles de 5 gal-ou plus)</b>	<b>In barrels of 5 gallons or more</b>
Frais spéciaux.....	47c doz.	Choix.....	\$1.70 gall.
Frais extras.....	40c "	No 1.....	1.55 "
Frais premiers.....	35c "	No 2.....	1.40 "
Frais seconds.....	30c "	No 3.....	1.25 "
<b>Fèves.</b>	<b>Beans</b>	<b>Sirop d'érable</b>	<b>Maple Syrup</b>
Blanches } No 1 } Triées à la main	En canistre et barils (retournables), 5 gallons et plus	En case and barrels (returnable) of 5 gallons or more	Choix.....
White } No 2 } Hand picked.			
			\$1.60 gall.
<b>Sucre d'érable</b>	<b>Maple Sugar</b>	No 1.....	1.45 "
		No 2.....	1.30 "
		No 3.....	1.15 "
		<b>Laine</b>	<b>Wool</b>
		Lavée No 1.....	35c la lb.
		Lavée No 2.....	30c "
		Non lavée No 1.....	17c "
		Non lavée No 2.....	12c "
		<b>Peaux</b>	<b>Hides</b>
		Moins de 50 lbs.....	9 $\frac{1}{2}$ c la lb.
		Peaux de boeufs plus de 50 lbs.....	8 $\frac{1}{2}$ c "
		Peaux de taureaux, pesantes.....	5c "
		Peaux de veaux de lait.....	13c "
		Peaux d'agneaux.....	50c à 1.00
		Peaux de chevaux.....	\$2.25 à \$3.50 (suivant la grandeur)

## VOLAILLES VIVANTES

<b>Poules</b>	<b>Fowls</b>
No 1.....	26c la lb.
No 2.....	23c "
No 3.....	21c "
Vieux coqs.....	17c "
Lapins vivants.....	10c et 12c "
Pigeons vivants (couple).....	30c "
<b>Poulets du printemps</b>	<b>Springs Chickens</b>
Choix.....	32c la lb.
No 1.....	30c "
No 2.....	26c "
No 3.....	22c "

### AVIS IMPORTANT

Les prix de remise pour les animaux, vivants et abattus, ainsi que pour les volailles, sont basés sur les expéditions qui n'arrivent pas plus tard que le jeudi soir.

### Ficelle d'engrègement Fédérée

Pure Manille 650 pieds (grosses boules) 17c la livre.  
La ficelle "Fédérée" est garantie quant à sa force sa longueur sa pesanteur et son égalité.

## PEINTURES FEDEREE

Voulez-vous épargner 40 à 50 pour cent sur l'achat de vos peintures? Employez les peintures "Fédérée".

Voulez-vous une peinture de première qualité pour protéger vos maisons et autres bâtiments, et leur conserver une belle apparence? Employez les peintures "Fédérée".

Faites vos peinturages avant les pluies de l'automne.

Profitez de notre prix exceptionnellement bas pour le blanc de plomb pur (étiquette du gouvernement) \$13.50, le cent livres f. a. b. nos entrepôts. Nous payons le fret pour l'envoi des commandes de peintures préparées et blanc de plomb s'élevant à \$25.00 et plus.

Cartes de couleurs adressées sur demande.

Voyez notre liste de prix dans une autre page.

BAS PRIX: Huile de lin, térébentine, shellac, mastic, etc.

## Engrais chimiques - Engrais alimentaires - Peintures - Pneus - Clôtures de broche - Broche à presser

Grâce à la Coopérative, vous pouvez vous procurer ces divers produits directement des producteurs à des prix défiant toute concurrence. Profitez de cet avantage exceptionnel.

## MARCHÉ DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC - A QUÉBEC

<b>Œufs, (Québec)</b>	<b>Eggs</b>	<b>Lards frais abattus de Québec.</b>
Spéciaux.....	44c doz.	No 1, 90 à 140 lbs.....
Extras.....	40c "	\$0.15 la lb.
Premiers.....	35c "	No 2, 140 à 175 lbs.....
Seconds.....	30c "	\$0.14 "
		No 3, 175 à 225 lbs.....
		\$0.13 "
<b>VOLAILLES ABATTUES</b>	<b>Poulets du printemps</b>	<b>Veaux abattus engraisés au lait.</b>
Choix.....	\$0.33	Choix.....
No 1.....	.30	\$0.15
No 2.....	.27	
No 3.....	.25	
<b>Poules</b>		
No 1.....	\$0.22	No 1.....
No 2.....	.20	No 2.....
No 3.....	.18	No 3.....
Vieux coqs.....	.15	

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

## ANIMAUX VIVANTS

<b>Bouvillons</b>	<b>Steers</b>	<b>Moutons</b>	<b>Sheeps</b>
Extra choix—Selected.....	7c la lb.	No 1.....	6 $\frac{1}{2}$ c a lb.
Choix—Choice.....	6 $\frac{1}{2}$ c "	No 2.....	6 $\frac{1}{2}$ c "
No 1.....	5 $\frac{1}{2}$ c "	No 3.....	4 $\frac{1}{2}$ c "
No 2.....	5c "	<b>Porcs vivants</b>	<b>Live hogs</b>
No 3.....	4c "	Porcs à bacon (choix)	
No 4.....	3 $\frac{1}{2}$ c "	Select Bacon Hogs } 170 à 200 lbs 13 $\frac{1}{2}$ c	
<b>Vaches</b>	<b>Taures</b>	<b>Taureaux</b>	<b>Porc épais.</b>
Extra choix.....	5 $\frac{1}{2}$ c	6 $\frac{1}{2}$ c	Thick—Smooth Hogs } 170 à 200 lbs 12 $\frac{1}{2}$ c
Choix.....	5c	6c	4c
No 1.....	4 $\frac{1}{2}$ c	5 $\frac{1}{2}$ c	3 $\frac{1}{2}$ c
No 2.....	3 $\frac{1}{2}$ c	4 $\frac{1}{2}$ c	3c
No 3.....	3c	3 $\frac{1}{2}$ c	3c
No 4.....	2 $\frac{1}{2}$ c	3c	3c
No 5.....	2c	3c	3c
Taurailles.....	2 $\frac{1}{2}$ c		
<b>Veaux de lait</b>	<b>Veaux d'herbe</b>		
Choix.....	9 $\frac{1}{2}$ c	No 1.....	4 $\frac{1}{2}$ c
No 1.....	8 $\frac{1}{2}$ c	No 2.....	4 $\frac{1}{4}$ c
No 2.....	7 $\frac{1}{2}$ c	No 3.....	4c
No 3.....	6 $\frac{1}{2}$ c		
<b>Agneaux du printemps</b>	<b>Lambs</b>		
Choix.....	12 $\frac{1}{2}$ c		
No 1.....	11 $\frac{1}{2}$ c		
No 2.....	10 $\frac{1}{2}$ c		
No 3.....	9 $\frac{1}{2}$ c		

## ANIMAUX ABATTUS

<b>Porc frais</b>	<b>Fresh Pork</b>	<b>Veaux</b>	<b>Dressed Calves</b>
No 1, 90 à 140 lbs.....	16 $\frac{1}{2}$ c la lb.	Engraisés au lait	Milk feed.
No 2, 140 à 175 lbs.....	15 $\frac{1}{2}$ c "	Choix.....	15c la lb.
No 3, 175 à 225 lbs.....	14 $\frac{1}{2}$ c "	No 1.....	12c "
		No 2.....	12c "
		No 3.....	11c "

## BEURRE ET FROMAGE

Aucune organisation ne fait autant que la Coopérative Fédérée pour protéger les intérêts des fabriques et de leurs patrons, améliorer la qualité du beurre et du fromage, trouver des débouchés avantageux pour ces produits laitiers et assurer leur bonne renommée sur les marchés mondiaux.

Toutes les fabriques de beurre et de fromage ont intérêt à profiter des grands avantages offerts par la Coopérative Fédérée à ses consignateurs.

# LA C

SECTION DES CON

## BEURRE

La baisse de la semaine accentuée davantage au cours de la semaine. Les prix ont subi une baisse d'environ 1 $\frac{1}{4}$  à 1 $\frac{1}{2}$  quelques jours.

Le marché anglais a été très calme. L'on rapporte une forte baisse de stock en entrepôt sur le marché paré à l'an dernier et les prix sont considérables.

Ceci a été de nature à influencer le marché et une forte baisse a été gâtée dans les prix ces jours.

Le marché américain a été calme avec une baisse dans les prix.

Notre marché local a été calme. Nos achats n'ont été faits qu'en petites quantités et pour besoins particuliers.

Avec le peu de demande pour le beurre, les stocks locaux se sont considérablement réduits et à moins d'amélioration de la demande sous peu, un marché calme est à prévoir pour d'ici quelques jours.

## FROMAGE

Comme pour le beurre, le fromage a subi une baisse de prix depuis quelques jours.

Le peu de demande du marché est la cause de cette dernière baisse.

Une assez forte quantité de fromage a été vendue dans le cours de la semaine.

A moins d'amélioration de la demande pour l'exportation, un marché calme est à prévoir pour d'ici quelques jours.

## ŒUFS (Québec)

Les arrivages d'œufs frais de Québec ont diminué au cours de la semaine. Le plus forte que les offres ont été. Ceci nous a permis d'obtenir deux cents de plus. Plus, nous maisons comme sur le marché des œufs, nous prévoyons des prix de remises pour ceux qui nous expédient au cours de la semaine.

## ŒUFS (Montréal)

Les prix des œufs reçus de Montréal ont diminué au cours de la semaine. C'est due aux fortes demandes et aux arrivages qui sont moins nombreux.

Aucun développement de ces jours derniers, dans quelques cablogrammes entre courtiers canadiens sans aucun résultat. Les prix ont été faites à 39c pour le poids. Quelques exportateurs demandent environ deux douzaines.

## PATATES

Rien d'important à noter sur le marché des patates. Les marchés sont calmes.



## A VENDRE

Renard noir argenté, descendant d'ancêtres robustes et prolifiques, célèbres races Holt-Renf.

Prix modéré

Holt, Renfrew  
Limitée

35 rue Buade



**MARKET**

SEPTEMBER 4th 1926

FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Frais abattus de Québec.

à 140 lbs	\$0.15	la lb.
à 175 lbs	\$0.14	"
à 225 lbs	\$0.13	"

x abattus engraisés au lait.

.....	\$0.15
.....	.13
.....	.12
.....	.10

otre succursale de Québec.

WTS

Sheeps

.....	6½c a lb.
.....	5½c "
.....	4½c "

Live hogs

.....	170 à 200 lbs	13½c
.....	170 à 200 lbs	12½c

.....

.....	120 à 170 lbs	12½c
.....	220 à 270 lbs	12c

.....	plus de	270 lbs	11½c
.....	over		

.....

.....	moins de	120 lbs	
.....	less than		12c

.....	1.	moins de	350 lbs	
.....	1.	under		10c

.....	2.	plus de	350 lbs	
.....	2.	more than		9c

.....

.....

.....

Dressed Calves

.....	Milk feed.	15c la lb.
.....		12c
.....		12c
.....		11c

.....		11c
-------	--	-----

**FROMAGE**

.....

.....

.....

.....

**LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SECTION DES CONSIGNATIONS. — SEMAINE DU 28 AOUT AU 4 SEPTEMBRE 1926

**BEURRE**

La baisse de la semaine dernière s'est accentuée davantage au cours de cette semaine. Les prix ont subi une autre baisse d'environ 1¼ à 1½ la livre depuis quelques jours.

Le marché anglais a été tranquille. L'on rapporte une forte augmentation de stock en entrepôt sur ce marché comparé à l'an dernier et les arrivages prévus sont considérables.

Ceci a été de nature à démorceler ce marché et une forte baisse a été enregistrée dans les prix ces jours derniers.

Le marché américain a été plus faible avec baisse dans les prix.

Notre marché local a été faible; les achats n'ont été faits que par petites quantités et pour besoin immédiat.

Avec le peu de demande pour exportation, les stocks locaux se sont accumulés considérablement depuis quelque temps et à moins d'améliorations dans la demande sous peu, un marché faible est à prévoir pour d'ici quelque temps.

**FROMAGE**

Comme pour le beurre, le marché au fromage a subi une baisse considérable depuis quelques jours. Les prix ont fléchi d'environ 1-8 à 1¼ sous la livre.

Le peu de demande du marché anglais est la cause de cette dernière baisse. Ce marché serait suffisamment approvisionné pour le moment et ne semble pas vouloir opérer aux prix actuels.

Une assez forte quantité a été expédiée cette semaine sur ce marché, mais la plus grande partie serait du fromage vendu dans le cours du mois dernier.

A moins d'amélioration dans la demande pour exportation, un marché faible est à prévoir pour d'ici quelques jours.

**ŒUFS (Québec)**

Les arrivages d'œufs frais sur le marché de Québec ont diminué considérablement au cours de la semaine. La demande a été plus forte que les offres et les prix sont montés. Ceci nous a permis de payer à nos expéditeurs deux cents de plus la douzaine. Plusieurs maisons commencent à mettre sur le marché des œufs entrecu. Nous prévoyons des prix de remise plus élevés pour ceux qui nous expédieront leurs œufs au cours de la semaine.

**ŒUFS (Montréal)**

Les prix des œufs reçus dans la semaine finissant le 4 septembre ont monté de trois cents par douzaine. Cette augmentation est due aux fortes demandes d'œufs frais et aux arrivages qui se font beaucoup moins nombreux.

Aucun développement ne s'est produit ces jours derniers, dans l'exportation. Quelques cablogrammes se sont échangés entre courtiers canadiens et anglais mais sans aucun résultat. Les dernières ventes ont été faites à 39c pour les extras d'entrepôts. Quelques exportateurs canadiens demandent environ deux sous de plus par douzaine.

**PATATES**

Rien d'important à noter sur le marché des patates. Les marchands ont acheté,

à la fin de cette semaine, la patate du Nouveau-Brunswick à \$1.30 par 90 livres rendue à Montréal. Au dernier moment, le marché semble vouloir baisser de cinq sous la poche.

Il ne s'est pas encore expédié de patates de Québec par quantité de char complet, parce qu'elles sont encore trop vertes. Elles s'expédieront probablement sur la fin de la semaine prochaine. Le principal approvisionnement à Montréal et Québec vient des cultivateurs des alentours de ces villes.

**FÈVES ET POIS**

Peu de changement sur le marché des fèves et des pois. Cependant le marché des pois a quelque peu fléchi. Les courtiers qui demandaient aux marchands de gros la semaine dernière, \$3.00 le minot pour les poids nouveaux, vendent cette semaine 25c de moins, c'est-à-dire \$2.75. Il est entendu que les premiers lots de pois nouveaux sont toujours vendus à des prix élevés, mais ces prix ne durent pas.

Rien d'important à noter sur les fèves, les prix s'étant maintenus fermes à cause de la rareté des fèves canadiennes.

**SUCRE ET SIROP D'ÉRABLE**

Nous n'avons aucun changement à enregistrer sur le marché du sucre et sirop d'érable. Les acheteurs américains s'étant procuré une assez bonne quantité de sucre il y a quelque temps, semblent plus tranquilles. Le sucre n'est pas répandu en grande quantité sur notre marché. Les demandes de sirop sont normales et les arrivages sont très faibles.

**BÉTAIL VIVANT**

Au cours de la semaine, le bétail vivant offert sur les deux marchés de Montréal montra le tableau suivant: 1261 bêtes à cornes, 2,972 veaux, 4,068 moutons et agneaux en plus des 1,375 bêtes à cornes qui sont passés en cours direct pour l'exportation.

La vente des bêtes à cornes fut lente au début. Les acheteurs recherchaient les bas prix à \$6.50 et moins. Une charge de taureaux pesant 1,225 livres et en bonne condition rapporta \$7.00. Le plus grand nombre des taureaux, tout de même, fut vendu entre \$5.25 et \$6.50. Quelques vaches de choix rapportèrent \$5.25; de bonnes vaches bien tournées rapportèrent \$5.00 et les vaches provenant des troupeaux laitiers furent vendues pour \$3.25 à \$4.50, d'après la chair portée. Les vaches à dépecer furent vendues entre \$1.50 et \$2.00. De bons et pesants taureaux furent vendus pour \$3.50, de plus légers entre \$3.00 et \$3.25. Des génisses, de qualité commune et médium furent en grande demande pour le commerce de la boucherie et le plus bas prix fut de \$5.25 jusqu'à \$6.75 pour les bonnes génisses.

**VEAUX VIVANTS**

Le prix des veaux fut ferme. \$10.50 et \$11.00 furent payés pour de bons veaux. Des veaux communs et des veaux soignés à la chaudière rapportèrent entre \$6.00 et \$9.00 et les veaux des champs entre \$4.50 et \$5.00.

**MOUTONS ET AGNEAUX**

Les agneaux ouvrirent le marché, lundi, avec un prix de \$12.00 pour ceux de qualité moyenne. Les prix montèrent au cours de la journée et pour la balance de la semaine les bons agneaux se vendaient jusqu'à \$12.50. Le plus grand nombre des agneaux de qualité médium rapporta entre \$11.00 et \$11.50 et ceux légers et de qualité commune \$10.50 et plus.

**PORCS VIVANTS**

Le prix des porcs fut ferme et se maintint à \$13.00 pour la majorité des demandes. Cependant des porcs choisis donnèrent \$13.50 et quelques-uns légers furent vendus pour \$12.50 jusqu'à \$12.75. Les truies furent vendues pour \$9.00 jusqu'à \$10.50, mais la plupart des ventes furent effectuées aux petits marchands à des prix variant entre \$10.00 et \$10.50.

**VEAUX ABATTUS**

Au cours de cette semaine les arrivages de veaux abattus ne furent pas très nombreux. L'arrivage léger et la demande très forte qu'il y eut occasionnèrent une hausse dans les prix. Les veaux de lait étaient très rares.

**AUX CULTIVATEURS**

du district de Québec  
EXPÉDIEZ VOTRE CRÈME

--- A QUEBEC ---

et sauvez sur les frais de transport.  
CALCULEZ quel montant vous économiserez pendant une année, nous sommes certains que vous expédiez votre crème à

**CIE LAITERIE LAVAL Enrg.**  
237, 4ième Avenue, - Limoilou, QUEBEC.  
Capital, \$500,000.00

Références: Banque Canadienne Nationale et Banque de Montréal.

**PORCS ABATTUS**

Le marché des porcs abattus, au cours de cette semaine, a subi une légère baisse. Par contre, les arrivages furent très nombreux et la demande fut très bonne.

Les indices ne sont pas assez évidents pour permettre de se prononcer sur quelles bases se continuera le marché.

**VOLAILLES**

Le marché des volailles, au cours de la semaine, s'est maintenu très ferme. Les arrivages ont été beaucoup plus nombreux que pendant la semaine dernière, mais, probablement à cause de l'approche des fêtes juives, la demande a été très bonne, et à la fin de la semaine les prix avaient une tendance à la hausse.

**Pourquoi Est-ce**  
que tant de maladies qui semblent déjouer le savoir de grands médecins répondent à l'influence d'un simple remède de famille, tel que le

**NOVORO**  
Du DR. PIERRE

C'est parce que ce remède va directement à la racine du mal, l'impureté du système. Il est fabriqué d'herbes et de racines pures et salutaires, et a été en usage depuis plus de cent ans

Ce n'est pas une médecine de droguiste, mais est fournie directement par le laboratoire de

**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
(Déjà livré de tous droits au Canada)

**AVEZ-VOUS UN CHEVAL QUI MAIGRIT?**

Vite, ayez recours au remède souverain

**VIVAT** LE CELEBRE SPECIFIQUE POUR LES MALADIES DU CHEVAL

Poudre des plus énergiques guérissant Tous, Souffle, Rhume, Gourme, Asthme. Aussi très efficace comme diurétique dans les cas de Coliques et contre les vers.

Prescrit par des médecins vétérinaires.

Il a obtenu des résultats surprenants dans plusieurs cas tout à fait critiques. Non seulement il arrête les progrès de la maladie, mais il fortifie et donne de l'endurance aux chevaux.

6 Jours de Traitement 50c

**Dr. Ed. MORIN & Cie, Limités**  
QUEBEC, Qué.

**A VENDRE**

Renards noirs argentés de qualité supérieure, descendant d'animaux à fourrures robustes et prolifiques, et provenant des célèbres races Holt-Renfrew.

Prix modérés

**Holt, Renfrew & Co.**  
Limités  
35 rue Buade :: Québec



# Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114 rue St-Paul Est Montréal, Case postale 326. Dépt. des achats

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.  
Mode de paiement : traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

FARINES		A engrais	
A pain	le sac		le 100lbs.
Crème de l'Ouest, 1ère patente	\$4.15	Farine commune Pilote	\$2.80
"Castle" 2ème patente	3.90	Idéale	
"Winnipeg" (forte à boulanger)	3.75		
A pâtisserie		Grüau	
"Silver Moon"	\$3.15	D'Avoine (sac de 90 lbs.)	\$3.10
ENGRAIS ALIMENTAIRES			
Simple	la tonne	Composés	le sac
Son	\$29.00	Moulée spéciale:	
Gru Rouge	31.00	Pour les veaux (50 lbs.)	\$2.25
Gru Blanc, (middlings)	38.00		
Criblures de blé moulées:			
En poches neuves	\$31.50	Moulées Monarch:	
En poches usagées	30.50	Pour les poulets	3.00
Criblures de blé non-moulées	26.00	Pour engraisser	2.40
Tourteaux de lin	2.50	Deluzerne très fine	2.25
Blé d'Inde rond	1.90	Pour activer la ponte	2.67
Blé d'Inde moulu	2.10		
Blé d'Inde cassé	2.10	Grains Monarch:	
Moulée d'avoine pure	2.00	Pour poulets, (Chick feed)	3.00
Moulée d'orge pure	2.00	Pour volailles	2.47
Avoine d'alimentation No 1	1.90	Pour développer les poulets	2.80
Blé, engrais No 1	2.60		


Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez 15c par sac. Fret payable de Montréal.

GRAINS ALIMENTAIRES		Blé d'Inde jaune américain	
Avoine	Exp. imm.		Expédition immédiate
No 2 C. W.	59c	No 2	88c
No 3 C. W.	55c	No 3 Séché	87c
No 1 d'alimentation	53c	F. A. B. Montréal, avec fret local	
No 2	51c	Orge No 3 C. W.	74c le minot.
Blé à engrais No 1	\$1.30	Orge de l'Ouest No 4	73c
Blé d'Inde Argentin	88c	Orge d'alimentation	71c

Les prix des grains sont pour chars complets en grenier.  
Les secrétaires de coopératives sont priés de communiquer avec nous à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions sont encore en vigueur avant de grouper leurs commandes.

PROVISIONS POUR LA MAISON		CONSERVES ALIMENTAIRES.	
BEURRE	Boîte de Prix		
Pasteurisé, pains 1 lb	50lbs 34c	Fèves jaunes en gousses, de qualité	
Pasteurisé, solide	56 " 33 1/2c	Choix "Fédérée" Boîte 2	\$1.45
No 1 (choix), pains 1 lb	50 " 33c	la douzaines. Caisse de 2 douzaines.	
No 1 (choix), solide	56 " 32 1/2c	Fèves jaunes en gousses Boîte 10	\$4.75
		la douzaines. Caisse de 1/2 douzaine.	
FROMAGE :		SIROP D'ÉRABLE PUR :	
Fromage parafiné et coloré en meules d'environ 25 lbs	20c	Cazistre d'un gallon	\$2.20
Fromage fort, blanc, en meules de 25 lbs	26c	SUCRE D'ÉRABLE PUR :	la lb.
Fromage parafiné coloré en meules de 5 lbs	21c	Pain d'une livre	20c
Fromage d'Oka, en meules de 5 lbs	29c	Pain de 2 à 3 livres	19c
OEUFS :		SIROP D'ÉRABLE PUR EN CONSERVE	
Extras (entrepôts)	43c	Boîte de 80 onces, la boîte	\$1.10
Premiers	38c	Boîte de 37 onces, la boîte	.60
Seconds	32c	(Les caisses contiennent 12 boîtes)	
Caisses de 30 douz. (caisses comprises)		Ces boîtes sont fermées hermétiquement et conservent au sirop toute sa saveur.	
* Miel Caisnes	Blanc Ambré Brun	SAINDOUX PUR :	
24 chaud., 2 1/2 lbs.	14 1/2c	Seaux de 20 lbs	18c
12 chaud., 5 lbs.	14c 12c 11c	Tinettes de 60 lbs	17 1/2c
6 chaud., 10 lbs.	13 1/2c 11 1/2c 10 1/2c	Boîtes de 56 lbs	17 1/2c
Chaudières 30 lbs	13c 11c 10c	Boîtes de 50 lbs, en pains de 1 lb	19c
Chaudière de 60 lbs	10c 9c	Caisse de 60 lbs, en chaudière de 3 lbs	18 1/2c
		Caisse de 60 lbs, en chaudière de 5 lbs	18 1/2c
* Fèves (Par poches de 120 lbs)	la lb.	GRAISSE COMPOSÉE	
Eianches No 1	5 1/2c	Chaudières de 20 lbs	15c
Par quantité de 5 poches ou plus	5 1/4c	Tinettes de 60 livres	15 1/2c
Par quantités de 10 poches et plus	5c	Caisses de 37 lbs, en chaud. de 3 lbs	16c
		Caisses de 60 lbs en chaud. de 5 lbs	16 1/2c
* Pois (Par poches de 120 lbs)	la lb.	LARD SALE :	
No 1 garantis bien cuisants	5 1/2c	Gras, 30 à 40 morceaux, 200 livres	\$40.00
Par quantité de 5 poches et plus	5 1/4c	1/2 baril, 100 livres	21.25
Par quantité de 10 poches ou plus	5c	Gras de dos 40 à 50 morceaux 200 lbs	39.00
		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux	
		200 livres	37.00
Tabacs, en mains, Paquet de 25 lbs		LAINE	
Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb	30c	Laine lavée	40c la livre
Comstock, 1 lb	31c	Laine non lavée	22c " "
Bleu fort, 1 lb	30c	Viandes Fumées	la livre
Rose Quessel, 1 lb	39c	Jambons (fesses) 10 à 15 livres:	36c
Quessel, 1/2 lb	47c	" (fesses) 15 à 20 livres:	35c
		" (rolls) 3 à 6 livres:	32c
		Bacon (flanes) 8 à 12 livres:	38c

PEINTURE "FÉDÉRÉE"		EMAIL BLANC (Première qualité)	
Peinture de 1ère qualité pour tous les usages			
Peinture pour maison, intérieur et extérieur, aussi peinture à plancher		Bidon, 1 gallon	le gallon \$6.50
		Bidon, 1/2 gallon	" 3.40
		Bidon, 1/4 gallon	" 1.79
		Bidon, 1 chopine	" .95
		Bidon, 1/2 chopine	" .60
Couleurs ordinaires		VERNIS A PLANCHER "Everlastic"	
Paril, en v. 50 g.	\$3.20	Bidon, 1 gallon	le gallon \$4.05
1/2 bar, en v. 30 g.	3.20	Bidon, 1/2 gallon	" 4.50
Bidon, 5 gall.	3.40 3.90 4.30 3.75	Bidon, 1/4 gallon	" 5.00
Bidon, 1 gall.	3.45 4.00 4.40 3.85	Bidon, 1 chopine	" 5.60
Bidon, 1/2 gall.	3.60 4.15 4.55 4.00		
Bidon, 1/4 gall.	3.75 4.30 4.70 4.15		
Peinture à voitures et instruments aratoires		VERNIS "GOLD MEDAL"	
		Pour tous les usages	
		Bidon, 5 gallons	le gallon \$3.80
		Bidon, 1 gallon	" 3.90
		Bidon, 1/2 gallon	" 4.10
		Bidon, 1/4 gallon	" 4.40
		Bidon, 1 chopine	" 4.60
Couleurs ordinaires		Blanc de plomb pur, étiquette du gouvernement, le 100 lbs. \$13.50	
Bidon de 1/2 gall	\$ 3.00 \$ 3.65	En chaudières de 25 livres	
Bidon de 1 gall	3.15 3.80	Fret payé pour toute commande au montant de \$25. ou plus de Peinture pour Maison, Peinture à Plancher, Teinture à vernis, Peinture à Voiture et Instruments aratoires, Peinture à Grange, Blanc de Plomb et Vernis.	
		Blanc de Plomb pris à nos entrepôts de Montréal, \$0.50 de moins le 100 livres.	
SPÉCIAUX		Prix sur demande pour huile de lin crue ou bouillie, térébenthine, shellac, couleurs en poudre ou à l'huile, mastic, etc.	
Peinture rouge à grange de première qualité.		Demandez nos cartés de couleurs Pour éviter les erreurs, toujours mentionner la couleur et le numéro.	
Bidon de 5 gallons	\$1.15 le gallon.		
Blanc de plomb pur, étiquette du gouvernement.	\$13.50 le 100 livres		
TEINTURE AU VERNIS			
Bidon, 1 pinte	la pinte \$1.00		
Bidon, 1 chopine	la chopine .55		
Bidon, 1/2 chopine	la 1/2 chop. .30		
TEINTURE A BARDEAUX			
1/2 bar, (env. 30 g.)	\$1.35 \$1.40		
Bidon de 5 gallon.	1.50 1.55		
Bidon de 1 gallon.	1.60 1.65		

DIVERS		Papiers goudronnés à lambris.	
* GAZOLINE FÉDÉRÉE	le gal.	Pesanteur: 25 livres, 32" de large	440" carrés, le rouleau \$0.90
1ère qualité	26c	F. A. B. Nos entrepôts.	
* PETROLE FÉDÉRÉE:	le gal.	ALIMENTS POUR VOLAILLES le sac	
1ère qualité	23 1/2c	Farine de viande, 60% Prot.	4.55
* SEL:	Prix:	" " 55% "	4.30
Sel en pierre, sac de 100 lbs	\$1.15	Farine de viande et d'os	50% " 4.05
Gros sel, sac de 140 lbs.	1.30	Os broyés	3.10
Demandez nos prix pour wagon complet.		Farine d'os broyés	3.10
"PAPIER A COUVERTURE"		Ecailles d'huîtres	1.30
Marque "Fédérée"		Charbon de bois (sacs de 50 lbs)	1.50
(deux côtés caoutchoutés)		F. A. B. Nos entrepôts.	
1 pli	le rouleau \$2.00	CHARBON:	
2 plis	" 2.35	Anthracite américain de première qualité par wagons complets seulement.	
3 plis	" 2.75	Egg	\$9.40 la tonne de 2,240 livres
MARQUE "CC"		Stove	10.15 la tonne de 2,240 livres
(deux côtés caoutchoutés)		Chestnut	9.40 la tonne de 2,240 livres
1 pli	le rouleau \$1.40	Frais de transport à la charge de l'acheteur. Demandez renseignements.	
2 plis	" 1.70		
3 plis	" 2.10		
PAPIERS secs à lambris. (Pour intérieur)			
Pesanteur: 16 livres, 32" de large			
400" carrés, le rouleau	\$0.60		
Pour la Protection des Brevets			
Venez à moi avec confiance. Envoyez votre invention ou demandez un registre d'INVENTION GRATUIT.			
			
Coupon Nom..... Adresse..... ECRIVEZ VOTRE NOM CLAIREMENT			
MARQUES DE COMMERCE			
En tout pays, demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuitement.			
<b>MARION &amp; MARION</b> 364, rue Université, - Montréal 72 1/2, rue St-Pierre, - Québec et Washington. D. C.			

## LA C


SECTION DES AC  
GRAIN  
Le blé se maintient, entre courtiers ont été au cours de la semaine. Le de quelques points à la fin. Les autres grains ronds l'avoine et le maïs, après ques points au cours de la raffermis pour suivre le m

FARINE  
Il s'exporte d'assez bon farine canadienne au Brésil, cependant, cette farine expédiée par chemin de plus on la chargeait dans océanique à destination afin de développer de plus merce avec le grand ét du Sud, il a été décidé de tive et de charger directe des navires avec des car de farine pour le Brésil. gement complet est par bord du "Hartington", Santos, Brésil avec 5,000 canadienne.  
Ces demandes étrange du blé contribuent à m qui ont néanmoins subi au commencement de la. Actuellement les men \$8.30 le baril, pour la \$7.80, pour la deuxième pour la farine forte à b

ENGRAIS ALIM  
La demande locale est production est à peine su face aux commandes re a retardé dans bien des très fermes à \$29.00 la \$31.00, le gru rouge; et blanc.  
CRIBLUR  
Le marché des cribl depuis quelque temps. blé qui sont un sous-pr mandé pour l'alimentat des animaux et particu ches laitières se vende neuf \$31.50 la tonne; en

PAPIER A CO  
Les ventes de papier de plus en plus active croire qu'un bon nomb veulent couvrir des b miser la nouvelle réco recherchent surtout les de papier, c'est très s

Non dilu  
Riche en  
minérai  
toute la  
canne à s





**LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

SECTION DES ACHATS.

SEMAINE DU 28 AOUT AU 4 SEPTEMBRE 1926

**GRAINS**

Le blé se maintient. Les transactions entre courtiers ont été assez nombreuses au cours de la semaine. Les prix ont avancé de quelques points à la fin de la semaine. Les autres grains ronds, tels que l'orge, l'avoine et le maïs, après avoir perdu quelques points au cours de la semaine, se sont raffermis pour suivre le marché du blé.

**FARINE**

Il s'exporte d'assez bonnes quantités de farine canadienne au Brésil. Jusqu'à présent, cependant, cette farine était souvent expédiée par chemin de fer à New-York, puis on la chargeait dans ce port sur un océanique à destination du Brésil. Mais afin de développer de plus en plus ce commerce avec le grand état de l'Amérique du Sud, il a été décidé de faire une tentative et de charger directement à Montréal des navires avec des cargaisons complètes de farine pour le Brésil. Le premier chargement complet est parti de Montréal à bord du "Hartington", pour le port de Santos, Brésil avec 5,000 tonnes de farine canadienne.

Ces demandes étrangères et la fermeté du blé contribuent à maintenir les prix qui ont néanmoins subi une légère baisse au commencement de la semaine. Actuellement les membres demandent \$8.30 le baril, pour la première patente, \$7.80, pour la deuxième patente, \$7.60 pour la farine forte à boulanger.

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

La demande locale est assez active et la production est à peine suffisante pour faire face aux commandes reçues. La livraison a retardé dans bien des cas. Les prix sont très fermes à \$29.00 la tonne pour le son; \$31.00, le gru rouge; et \$39.00 pour le gru blanc.

**CRIBLURES**

Le marché des criblures ne varie pas depuis quelque temps. Les criblures de blé qui sont un sous-produit très recommandé pour l'alimentation des volailles, des animaux et particulièrement des vaches laitières se vendent encore en sac neuf \$31.50 la tonne; en sac usagé \$30.50.

**PAPIER À COUVERTURE**

Les ventes de papier à couverture sont de plus en plus actives et on est porté à croire qu'un bon nombre de cultivateurs veulent couvrir des bâtiments pour remiser la nouvelle récolte. Les acheteurs recherchent surtout les meilleures qualités de papier, c'est très sage de leur part.

Quelques sous ou quelques dollars de plus dépensés aujourd'hui peuvent en économiser des centaines plus tard.

Avec un bon toit, le bâtiment et tout ce qu'il contient sont bien protégés. Il est très important de voir à ce que les joints soient hermétiques et que les raccords soient bien faits. Le meilleur moyen de bien conserver un bâtiment c'est de commencer par le bien couvrir. La valeur d'une propriété mal entretenue ne tarde pas à baisser.

**GAZOLINE ET HUILES**

Il est très important pour le bon fonctionnement et la conservation des moteurs et machineries, d'employer une huile de bonne qualité. On ne saurait jamais être trop soigneux sur ce point.

Procurez-vous de l'huile à moteur, à tracteur, à transmission, à machine, à séparateur, à harnais; de la graisse à essieux, à godet; du pétrole et puis de la gazoline soit en baril de 45 gallons ou en quantité moindre.

Pour vos besoins de la ferme commandez sans plus d'hésitation un baril d'huile et de gazoline; et il n'est pas prudent d'en manquer, surtout à cette saison-ci.

**PEINTURES**

Le coût de la matière première ayant augmenté récemment, les manufacturiers se sont entendus pour hausser les prix. Seules les maisons et organisations prévoyantes ont pris les mesures nécessaires pour protéger leurs clients et continuer de vendre aux mêmes prix qu'auparavant.

Il est bon de faire remarquer que pour le moment, la hausse n'affecte que le blanc de plomb.

Les peintures préparées n'ont subi aucun changement.

Les ventes sont très actives. Les cultivateurs, soucieux de la bonne conservation de leurs bâtisses, profitent de la température favorable et des quelques jours de répit qu'ils ont entre les foins et la récolte des grains, pour appliquer une couche ou deux de peinture partout où le besoin se fait sentir.

Comme il se vend plusieurs sortes de peintures qui ne sont pas toutes d'égale valeur, les cultivateurs font bien de prendre l'avis et les recommandations d'une maison connue qui puisse fournir des produits de première qualité, afin de ne pas s'exposer à être obligés de refaire la même dépense et le même travail au bout de quelque temps.

**LES PNEUS**

Le marché des pneus se maintient stationnaire. Depuis la récente baisse de 20% les prix n'ont subi aucun changement.

**Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année**

**NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX**

**ÉCRIVEZ-NOUS**

**J. Joubert**  
LIMITEE

957, rue St-André  
MONTREAL

**TÔLE**

**Pour réussir**

L'état du marché des tôles depuis le commencement de la fameuse grève des mineurs anglais, n'offre aucune garantie de stabilité. Les importations sont plus difficiles. La tôle anglaise est plus rare et il ne faudrait pas être trop surpris de voir augmenter les prix. Un grand nombre de cultivateurs ont acheté déjà la tôle dont ils prévoyaient avoir besoin. Nous estimons qu'ils ont été très sages.

Nous vivons avec nos défauts comme avec les odeurs que nous portons: nous ne les sentons plus, elles n'incommodent que les autres. MME DE LAMBERT.

Pour réussir dans les affaires, de nos jours, à cause de la compétition acharnée, vous avez besoin de vous renseigner et de vous servir de méthodes éprouvées, qui font le succès de ceux qui les emploient. Que vous teniez un grand ou un petit magasin, que vous conduisiez une grande ou une petite industrie, que vous ayez un grand ou un petit bureau d'affaire, que vous dirigiez une grande ou une petite institution financière ou bancaire, vous trouverez toujours, dans "LA CLÉ D'OR", des idées, des suggestions, des méthodes, des présentations qui vous seront utiles et profitables et qui vous aideront à donner à vos affaires la poussée qui vous conduira au succès.

La dernière livraison de "LA CLÉ D'OR" renferme, comme les précédentes d'ailleurs, des études intéressantes, pratiques sur les problèmes de la vente. Numéro spécimen sur demande adressée au Directeur, 552, première Avenue, Québec.

**POUR VOUS ASSURER**

De bons prix,  
De prompts retours  
Un service courtois

**EXPÉDIEZ TOUJOURS VOTRE CRÈME**

à la plus ancienne laiterie de la cité de Champlain

**LA LAITERIE FRONTENAC LTEE**

142 RUE DE L'EGLISE

QUÉBEC

Nous vous offrons les meilleures garanties.



Non diluée-Non mélangée-  
Riche en vitamines et sels  
minéraux. Elle conserve  
toute la saveur de la célèbre  
canne à sucre des Barbades.



La Véritable

**MÉLASSE**

**Extra Fancy**

**des Barbades**

Pure Hygiénique  
Délicieuse

**A VENDRE EN MESURE SEULEMENT CHEZ LES BONS ÉPICIERIS**

de Québec

des achats

et sans avis.

e.

ÉRÉE"

ous les usages

AIL BLANC (Première qualité)	
1 gallon	le gallon \$6.50
1/2 gallon	3.40
1/4 gallon	1.79
1 chopine	.95
1/2 chopine	.60

IS A PLANCHER "Everlastic"

1 gallon	le gallon \$4.05
1/2 gallon	4.50
1/4 gallon	5.00
1 chopine	5.60

ERNIS "GOLD MEDAL"

Pour tous les usages

5 gallons	le gallon \$3.80
1 gallon	3.90
1/2 gallon	4.10
1/4 gallon	4.40
1 chopine	4.60

de plomb pur, étiquette

gouvernement, le 100 lbs. \$13.50

En chaudières de 25 livres

et payé pour toute commande au

mont de \$25. ou plus de Peinture

Maison, Peinture à Plancher,

ure à vernis, Peinture à Voiture

struments aratoires, Peinture à

de Plomb et Vernis.

de Plomb pris à nos entrepôts de

réel, \$0.50 de moins le 100 livres.

our demande pour huile de lin

ou bouillie, térébenthine,

shellac, couleurs en poudre

ou à l'huile, mastic, etc.

andez nos cartés de couleurs

éviter les erreurs, toujours men-

ner la couleur et le numéro.

s godronnés à l'ambris.

nteur: 25 livres, 32" de lar-

440" carrés, le rouleau. \$0.90

. Nos entrepôts.

ENTS POUR VOLAILLES le sac

de viande, 60% Prot. 4.55

" " 55% " 4.30

de viande 50% " 4.05

d'os. 3.10

oyés. 3.10

d'os broyés. 3.10

es d'huîtres. 1.30

on de bois (sacs de 50 lbs) 1.50

. B. Nos entrepôts.

BON:

acite américain de première qualité

agons complets seulement.

\$9.40 la tonne de 2,240 livres

10.15 la tonne de 2,240 livres

ut. 9.40 la tonne de 2,240 livres

de transport à la charge de l'ache-

. Demandez renseignements.

**ROQUES DE COMMERCE**

u pays, demandez le GUIDE DE

ENTEUR qui sera envoyé gratuit.

**RION & MARION**

4, rue Université, - Montréal

de St-Pierre, Québec

et Washington, D. C.

9

9

9



Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

EN TOUT TEMPS

Nous payons les plus hauts prix pour la CREME
Nous effectuons les remises promptement.
Commencez dès maintenant à nous faire vos envois régulièrement.

LAITERIE DE QUEBEC

75, Avenue du Sacré-Coeur, Québec.

DENTISTES
DOCTEURS HOULE & LAFOREST
CHIRURGIENS DENTISTES
Spécialité: Extraction des dents et nerfs dentaires absolument sans douleur.

HOMMES DEMANDES

AGENTS DEMANDES.—Dans toutes municipalités de la province, pour vendre articles nouveaux nécessaires à chaque personne. Vente facile 100% de profit.

AGENT DISTRIBUTEUR.—Demandé dans chaque paroisse, pour une compagnie reconnue responsable, pour organiser la vente de nos paratonnerres "Security" avec garantie.

BUCHERONS.—On demande des bucherons pour bûcher du bois de pulpe à Stoneham, \$2.50 la corde.

GAGNEZ DE L'ARGENT DANS VOTRE VILLAGE.—Nous avons un système nouveau qui assure des revenus tout en amenant un bon traitement familial.

JEUNES GENS AMBITIEUX Vous pouvez vous créer un bel avenir. Le métier de barbier vous sera enseigné dans quelques semaines.

PROPOSITION EXCEPTIONNELLE.—Êtes-vous solliciteur, si oui, pourquoi ne pas vendre des produits qui vous paient.

DIVERS

AVIS AUX CONSTRUCTEURS.—J'ai toujours en mains bardeau d'auniate et toutes les sortes de papiers à construction ainsi que l'agence pour la tôle.

ATTENTION FARCEURS: Dix surprises amusantes avec nouveau catalogue de plus de 300 tours de magie, farces, curiosités, monologues comiques pour 0.10 c.s.

A VENDRE.—Spécifique pour faire la chasse aux renards et autres gibiers. Prix franco \$2.50 ou 3 pour \$5.00.

A VENDRE.—3 charrues Légaré No 5 et 25 n'ayant pas servi, pour \$15.00 chacune. Une pompe à gasoline Boyers usagée mesurant un gallon en parfaite condition.

BIERE Champlain et Boswell à \$12.00 le quart de 5 douzaines. Molson, Black-Horse et Frontenac à \$1.50 de plus par quart.

CHASSEURS.—Je prends de 45 à 60 renards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire.

MADAME, DESIREZ-VOUS savoir comment avoir beau buste, beau teint et engraisser sans remède. 25c discrétion absolue, satisfaction garantie.

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN
fondé en 1881, tél.: 2-1139, Québec, 96 rue Saint-Pierre. Prête en première hypothèque sur propriétés, de ville construites ou en construction.

DES CENTAINES de cultivateurs, de laitiers et autres gagnent de l'argent extra en nous expédiant toutes sortes de vieilles poches ou vieux sacs.

HOMMES INTERESSES désirent se faire une position très avantageuse sans déboursés. Ecrites à boîte postale, 56, Lambton, cté Beauce, P. Q.

LA MAISON HECTOR PEGEAU, perruquier coiffeur. Coiffeur depuis 40 ans, toujours en main un assortiment complet de perruques toupees en cheveux naturels, imitant parfaitement la nature.

FOUR AVOIR du plaisir, devenir farceur, magicien, connaître les secrets d'amour et d'argent catalogue 10 cents. Curiosités Hill-L-Réguy, 2150 Larigie, Montréal.

POUR RIRE.—Douze nouveaux tours de magie avec gros catalogue de farces, attrapes, illusions, comédies, récitation, 10 cents. J.-B. Hamon, 259 Marie-Anne, Montréal.

PNEUS D'AUTOMOBILES.—\$3.50, \$4.50, \$5.50, \$6.50, \$7.50, gros format \$7.00 à \$3.30. \$9.00, \$2x3 1/2, \$9.00, \$2x4, \$3x4, \$4x4, \$10.00, \$2x4 1/2, \$3x4 1/2, \$12.00, \$2x4 1/2, \$15.00, \$3x5, \$3x5 1/2, \$3x5 3/4, \$10.00.

PORTRAITS.—Si vous désirez avoir une bonne photographie ou si vous avez besoin d'un portrait pour licence ou passeport rapidement exécuté venez à notre studio.

TABAC CANADIEN.—Tabac canadien en feuilles et haché ainsi que cigares au plus bas prix possibles. Demandes ma liste de prix. J. A. Pilon, St-Roch l'Archevêque, P. Q.

TABAC NATUREL en feuille, récolté au pays. Tabac coupé mélangé doux exécuté sur commande. Liste de prix et échantillon 1-20, 10c. Adresses: J.-J. Gareau, St-Roch l'Archevêque, Québec, 39-41 P05.

TRAPPEURS ET ELEVEURS.—Saviez-vous comment élever les renards? Préparer les appâts et pièges à renards, castors, visons, rat-musqués, etc.? Volume illustré de 135 pages chez Jos. Bégin, 120 Richelieu, Québec.

VOULEZ-VOUS RIRE?—Demandes Oracle du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons, livres rares, curieux, magie. Edg. Hartman, 4804 Saint-Denis, Montréal.

MACHINES DE SECONDE MAIN
Moteur 1-30 C.V., 110 volts, avec moulages et étouffeur, \$10.00; moteur 1/2 C.V., 110 volts, pour machine à laver, \$12.00; clous neufs, rouilles, 1 1/2" à 2", \$2.50 par barils de 100 livres, forge neuve avec souffleur, \$10.00; étan neuf à banc, 3 1/2", \$5.50; étan neuf à pied 5", \$8.00; encluzes neuves 50 livres, \$6.00; 75 livres \$9.00; foreuses (arilla), neuves \$10.00; cric à vis (Jack Screw) de 12 tonnes, \$4.00; clavigraphes usagés \$15.00; aussi plus grand assortiment du Canada de courroies, poutres, crochets, arbes de couche, moteurs, machines de seconde main. L. S. Tarahis & Sons Ltd, 184A McGill, Montréal.

JEUNES GENS—JEUNES FILLES
Qui cherchez une position, nous plaçons pour tout genre de travail commercial et industriel tel que commis, comptable, caissier, servante, fille de table, chauffeur, menuisier, machiniste et d'autres trop long à énumérer. Nous promettons placer toute personne pour les positions annoncées ainsi que toute personne compétente avec références. Venez ou écrivez pour détails. Bureau de placement général, Chambre 307, Edifice Quebec Power, P. Q., bureau, tél. 2-1442; résidence, 2-3562w.

SI VOUS VOULEZ EMPRUNTER
Sur hypothèques, billets personnels, ville, campagne, conditions faciles, confidentiel. Compagnie d'Accommodation Générale, 235 rue St-Joseph, Québec, P. Q., 3ème étage, tél. 2-0011, jour-soir, 1-0-27 X 05.

PRIX DU MARCHÉ --- Dernière heure

Table listing market prices for various goods including Butter, Cheese, Hay, Eggs, and Sugar. Columns include item names and prices per unit.

TOMBER D'UN MAL

Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEXITE.—Traitement scientifique et rationnel, facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

GRATIS.—Sur réception de 25 centins pour emballage et transport nous vous expédions une bouteille échantillon et livret donnant le mode de traitement.—S'adresser à RUMAX COMPOUND REG'D Casier Postal 711, - 08 - Québec.

ARGENT A PRÊTER

SUR HYPOTHEQUE et autres garanties à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabriques et municipalités, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes. Ed. Boisseau Zicher, notaire, 80 St-Pierre, Québec 1-8-27.

DESIREZ-VOUS EMPRUNTER

Sur hypothèques, billets personnels, ville, campagne, conditions faciles, confidentiel. COMPAGNIE DE SERVICE GENERAL, 235 rue St-Joseph, Québec, 3ème étage, tél. 2-0011, jour-soir, ou 246 Ste-Catherine-Est, Montréal, j.n.o.

DESIREZ-VOUS EMPRUNTER

Sur hypothèques, billets personnels, ville, campagne, conditions faciles, confidentiel. Compagnie de service général, 235 rue St-Joseph, Québec, 3ème étage, tél. 2-0011, jour-soir, ou 246 Ste-Catherine-Est, Montréal, j.n.o.

\$12.00! \$12.00!!

BIERE ET PORTER.—Nous expédions la bière par quart de 50s, bouteilles et paquets compris pour \$12.00 par cheques acceptés ou mandat. Les bouteilles sont retournables à 60c la douzaine. Royer, 117 Victoria, Québec, tél. 2-4521, 35-36 P 54.

ARTICLES ET ACCESSOIRES POUR BOUCHERS

JOS. GALARNEAU, marchand de Peaux vertes et accessoires pour bouchers. Spécialité: peaux de bœufs, veaux, chevaux, moutons, crin et laine. Cotation sur demande. Bœufs de moutons pour saucisses, bœufs pour bouillottes, Assaisonnements pour saucisses et bologna. Papier pour envelopper ou rouleaux ou en feuilles. Sel Crystal spécial pour salaison de viande, couteaux de toutes sortes à pleumer, à signer, à steak, sacs de papier, etc. Échantillons de papier et de sacs de papier envoyés sur demande. Les commandes reçues par la maille exécutées avec soin et promptitude. JOS. GALARNEAU 133 rue St-Vallier Québec, Qué.

FERMES, BEURRERIES, FROMAGERIES

ATTENTION.—50 belles terres à vendre dans une des plus belles parties des cantons de l'Est, dans le comté de Missisquoi Qué. Demander les ciraires et elles vous seront envoyées par le retour de la maille. Pour autres informations, adressez-vous à M. Larose, agent d'immobilier, Frelighsburg, Qué, 35-39 P07.

A VENDRE.—Belle ferme, 250 arpents en culture, planche, sans roches; 30 bêtes à cornes, 4 chevaux, 14 cochons, 11 moutons, volailles; très bonne récolte, bien bâtie, eau dans les bâtisses. A de très bonnes conditions pour prompt acheteur. Israël Michaud, Kamouraska, cté Kam., Qué. P 86-39-41.

A VENDRE.—Une buanderie très bien outillée, glacière et chambre froide sur plant du gouvernement. Très bonne clientèle, située dans un petit village. Cause de vente, abandon du métier. S'adresser à J.-H. Asselin, DeBeaujeu, Cté. Soulanges, P. Q. 38-40 x 50.

DESIRE LOUER FERME.—Je désire louer une ferme avec stock et roulant. Mentionnez le prix en écrivant. Michel Pelletier, St-Bruno Kamouraska P. Q. 30 P05.

BEURRERIE A VENDRE avec installation parfaite et moderne, pasteurisateur ALPHA, deux ans de service, le reste en parfait ordre. Capacité: 85,000 à 40,000 lbs de beurre par saison, cause de vente: santé. S'adresser à J.-H. Rioux, R.R. No 2, Trois-Pistoles, P. Q. B 39.

BONNE TERRE A VENDRE.—120 acres, surcric de 800 érables, bien bâtie, gros roulant, eau partout, grange neuve, à 1 1/2 mille de l'église, belle place. Cause de vente faute de main d'œuvre. 16 bêtes Ayraire enregistrées et accréditées à vendre avec roulant, ou sans roulant. S'adresser à Enstèbe Roy, St-Gervais Cté Bellechasse. B 37.

FABRIQUE DE BEURRE ET FROMAGE A VENDRE, installation moderne. 5000 livres de lait par jour. Maison privée, un arpent de terrain situé à 1 1/2 mille de l'église. Vendra pour \$3,500, la moitié comptant et la balance par termes. S'adresser à J. Alphé Siméon, R. P. Beaudoin, Cté Mégantic, P. Q. 35-36 P 98.

FERME AVICOLE A VENDRE, grandeur 108 arpents, maison, grange, remise à voitures, 2 poulaillers, élevage équipé avec 3 poules 'Buckeye', cageau d'incubation avec 4 incubateurs capotés, 1150 œufs, construction nouvelle, 275 poulettes, 150 poules, Leghorn Blanches, cheval, vache, volailles, etc., 1 1/2 mille du village. Vendrais tout équipé ou non, peu de comptant demandé. Raison de vente, je m'associe avec mon père dans commerce manufacturier. Pour plus de détails écrivez à Emilien Dalcourt, St-Félix-de-Valois, P. Qué. 36-37 P 01.

PROPRIETE MODERNE, 5 logements à Rose mont près rue Masson. Bois et briques pressés, ca. 1 porte \$1,080, par année, loyer bas, vendra \$9,500, comptant; \$2,500, ou plus. Chance exceptionnelle. Propriétaire: A. Lafrenière, St-Bruno de Chamblay, P. Q. X 06.

TERRE A VENDRE à Parisville, Lotbinière, proximité C. N. R., 72 arpents dont 51 boisés comprenant sucrerie, 5,000 érables, autant merisiers, bêtes, magnifiques 'Champion'. S'adresser Mlle Od. Chandonnet, marchand générale, Deschailions, P. Q. 35-36 P 75.

TERRE A VENDRE.—Vous trouvez à acheter à bonnes conditions, une excellente ferme, à 20 milles de Montréal, tramways ou automobiles; 105 arpents, dont 20 en érablière avec sucrerie, balance; terre franche et jeune, enrichie, adaptable à tous genres de culture, très bonne grande maison 9 appartements et bâtiments modernes; avec grosses récolte, stock et roulant complet, en vous adressant à E.-E. Fontaine, propriétaire, Côte Double, Ste-Angele, Cté Rouville, Qué. Vendre pour cause majeure. 35-36 P59.

TERRES A VENDRE.—Deux terres de cent arpents dont 75 arpents en culture, à 1/4 de mille du village de St-Adelphe, Cté Champlain; près de la fromagerie et de la station, avec bonne maison, dépendances, écurie et grange; le tout pour \$3,000. Conditions de vente: argent comptant. S'adresser à Ovide Lafontaine, St-Adelphe, Cté Champlain, P. Q. B 37.

TERRE A VENDRE OU A DONNER A FERME.—250 arpents, situés à l'île Bouchard paroisse St-Sulpice Cté de l'Assomption, connue sous le nom d'île ronde. Maison de pierre, grange, écurie et hangar à grain. Très belle place pour garder une vingtaine de vaches et faire l'élevage des animaux. S'adresser à L.-A. Dansereau, Verchères, P. Q. B 36.

TERRE A VENERE

Terre à bois de 90 arpents, 12 arpents en culture, avec petite grange le reste en bois de pulpe et bois de corde, sur la route nationale Lévis-Sherbrooke; à deux milles des chara et de l'église. Bornée au sud par la rivière Beauvoir. Aussi un emplacement de 300 pieds par 100 pieds avec maison et dépendance, voisin de l'église. S'adresser à Louis Routhier, St-Etienne de Lauzon, Cté Lévis. P 89-36.

(Suite à la page 629)

Flop.—Quelle belle tête! Flop.—Oui, mais pas grand chose de dans!

Trop de souci de la mode et pas assez de ménage. Je plains celui qui aura cette coque tra pour femme.

LA Consultations lé

AVIS IMPORTANT.—I priés de tenir compte d nés peuvent bénéficier de renseignements de pendant est abonné; 2 tin; 3o Nos avocats con usuelles; concernant l extraordinaires, ou qui le correspondant et les diate, par être, nos av

EMPLACEMENT DE ( J. A.).—Q. Le conseil mun s passé un règlement à l'eff min public avec l'aide du g déjà un chemin qui passait un arpent de distance du c obligé de donner l'emplan et de subir les dommages

R. Nous croyons qu'un r cipalité rurale n'est obligé chemin et que, conséquem faire payer tous les dom du chemin nouveau. Si ce chemin de front et qui en priété, le propriétaire e d'entretenir selement l'ur lorsque ex-deux-chemins s tance moindre que trente a

VENTE PAR LE CONSE oncé à A. L. J.—Q. J'ai ac de par le conseil de comté b passé du prix d'achat. J de vente et j'ai demandé l vendu, mais l'ancien pro livrer. Dois-je m'adres pour me faire livrer ce qui

R. Nous croyons que no s'autoriser de l'article 782 Civile, et obtenir d'un jug à l'ancien propriétaire une sénérit du district pour m possession. Nous croyons c aura en outre un recours en cien propriétaire et une réco résultant de son refus.

CHEMIN.—(Réponse à et moi nous possédons de même rang, et annuellement taxes sur ces lots. Il y a un chemin a été constr et il lui faudrait des améti praticable. Pouvons-nous min?

R. Il s'agirait de savoir lise ou non par le conseil m que si le conseil a verbalisé moment que ce soit, il doit. Dans la négative, notre co signer une requête aux int route en question soit verb corporation la prenne à cas, le conseil municipal ne d'accorder la requête.

ACCIDENT DE TRAVAI —4. Une corporation a a mins de front et les routes 31 octobre de chaque anné est tenu d'employer plusie rer césidits chemins. Dans se se sont fait blesser. I sujette à la loi des accidé tenu d'indemniser ceux q arrive que ces blessures e explosions de dynamite e fassés. Le conseil peut-il ces engagements qu'il n'e blessures ou de la mort d 'occasion des travaux mu

R. La loi des accidents d pas s'appliquer en la circo s'agit pas ici d'une explo d'une entreprise pouvant r fices à la corporation muni ment il s'agissait de sa cor ou de travaux de cette natu

ENTRETIEN DE COU ( E. B.).—Q. Les proprié municipalité sont-ils oblié un cours d'eau dans un loraqu'ils écoulent une pa cours d'eau?

R. Nous croyons que l municipalité ne peuvent é d'un cours d'eau situé dans voisine, à moins qu'il ne s' de comté. C'est là une opi pendant soutenir par la j nous parait logique.

ESSE

MUR POUR YEUX

IRRITES P Soleil, le Vent, la Pous Ayez constamment le en santé, en employant Les animaux souffren l'être humain, or en plo pour les Chevaux, Vich et autres An Recommandé et vend cients et les opticiens. I notre brochure sur les a yeux, à MURINE EYE R 9 Ess Ohio St.



Dernière heure

29% à 31c la livre
28% à 30c la livre
27% à 29c la livre
15c à 16% c la livre
\$17.00 à \$18.00 la tonne
\$13.00 à \$14.00 la tonne
42c la douzaine
36c la douzaine
31c la douzaine
27c la douzaine
\$1.65 à \$1.80 le gallon
\$1.55 à \$1.65 le gallon
\$1.40 à \$1.50 le gallon
\$1.25 à \$1.35 le gallon
16c à 16% c la livre
14% à 15% c la livre
14c à 14% c la livre
13c à 13% c la livre
\$1.50 par 80 lbs

RIE A VENDRE avec installation par-
derpe, pasteurisateur ALPHA, deux
se de vente en parfait ordre. Capacité:
00 lbs de beurre par saison, cause de
S'adresser à J.-Bie Rioux, R.R. No 2,
s. P. Q.

TERRE A VENDRE.—120 acres, subur-
ables, bien bâtie, gros roulat, eau par-
teuve, à 1 1/2 mille de l'église, belle
se de vente faite de main d'œuvre,
chambre enregistrée et accréditée à ven-
dant, ou sans roulat. S'adresser à
St-Gervais Côté Bellechasse. B-37

E DE BEURRE ET FROMAGE A
ntallation moderne, 5000 livres de lait
saison privée, un arpent de terrain situé
le l'église. Vendra pour \$3,500, la me-
i et la balance par termes. S'adresser à
ionen, H. P. Beaudoin, C. S. Beaudoin,
35-36 P 98

AVICOLE A VENDRE, grandeur 108
son, grange, remise à voitures, 2 pou-
use équipée avec 3 pailles "Buckeye"
ubation avec 4 incubateurs capacité
onstruction nouvelle. 275 poulettes,
Leghorn, Blanches, cheval, vache, voi-
1 1/2 mille du village. Vendrais tout
m, peu de comptant demandé. Raison
a associée avec mon père dans com-
facturier. Pour plus de détails écrire
l'alcour, St-Félix-de-Valois, P. Q.

TE MODERNE, 5 logements à Rose
e Masson, Bois et brique pressée, ra-
par années l'oyer bas, vendra \$9,500,
2,500, ou plus. Chance exceptionnelle.
A. Lafrenière, St-Bruno de Chamilly,
X-06

VENDRE à Parisville, Lotbinière,
N. R. 72 arpents dont 51 boisés com-
erie, 1,000 friches, autant merisiers,
tifiques "Champion". S'adresser Mlle
nnet, marchande générale, Deschail-
35-36 P 75

VENDRE.—Vous trouverez à acheter
ditions, une excellente ferme, à 20
étral, tramway et automobiles,
dont 20 en frabrière avec sucrerie,
e franche et jeune, curieuse, adaptable
de culture, très bonne grande maison 9
s et bâtiments modernes; avec grosses
s et roulat complet, en vous adressant
sainte, propriétaire, Côte Double, Ste-
Rouville, Qué. Vendeur pour cause
35-36 P-59

A VENDRE.—Deux terres de cent ar-
5 arpents en culture, à 1/4 de mille du
Adelphi, Côté Champlain; près de la
de la station, avec bonne maison, dé-
curie et grange; le tout pour \$3,000,
s vente; argent comptant. S'adresser à
sins, St-Adelphi, Côté Champlain, P. Q.
B-37

VENDRE OU A DONNER A FERME,
s, située à l'île Bouchard paroisse St-
le l'Assomption, connue sous le nom
Maison de pierre, grange, écurie et
in. Très belle place pour garder une
vaches et faire l'élevage des animaux.
L.-A. Dancereau, Verchères, P. Q.

ERRE A VENERE

à de 90 arpents, 12 arpents en culture,
range le reste en bois de pulpe et bois
la route nationale Lévis-Sherbrooke, à
des chars et de l'église. Bornée au
vière Beauvivre. Aussi un emplace-
piers par 100 pieds avec maison et
voisin de l'église. S'adresser à Louis
Etienne de Lauzon, Côté Lévis,
P-99-30
(Suite à la page 629)

Quelle belle tête!
Oui, mais pas grand'chose de
soutien de la mode et pas assez
Je plains celui qui aura
tête pour femme.

LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du Barreau de Québec.

AVIS IMPORTANT—Nos correspondants, que cette page intéresse sont instamment
priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abon-
nés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande
de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le corres-
pondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin;
3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires,
usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas
extraordinaires, ou qui nécessitent, aient une longue étude, sont choses à traiter entre
le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immé-
diate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

EMPLACEMENT DE CHEMIN.—(Réponse à
J. A.)—Q. Le conseil municipal de notre paroisse
a passé un règlement à l'effet de construire un che-
min public avec l'aide du gouvernement. Il y avait
déjà un chemin qui passait sur ma terre à peu près
un arpent de distance du ci... projeté. Suis-je
obligé de donner l'emplacement du chemin nouveau
et de subir les dommages qu'il me causera?

R. Nous croyons qu'un propriétaire d'une munici-
palité rurale n'est obligé de donner que le premier
chemin et que, conséquemment, il a le droit de se
faire payer tous les dommages nouveaux chemin est un
chemin de front et qui en existe déjà un sur sa pro-
priété, le propriétaire de ce terrain n'est obligé
d'entretenir seulement l'un des chemins de front
lorsque ces deux chemins sont séparés par une dis-
tance moindre que trente arpents (art. 807 C. M.).

VENTE PAR LE CONSEIL DE COMTÉ.—(Ré-
ponse à A. L.)—Q. J'ai acheté une propriété ven-
due par le conseil de comté, et je n'ai pas été rem-
boursé du prix d'achat. Je possède ma promesse
de vente et j'ai demandé la possession du terrain
vendu, mais l'ancien propriétaire refuse de le
livrer. Dois-je m'adresser au conseil de comté
pour me faire livrer ce qui m'a été vendu?

R. Nous croyons que notre correspondant peut
d'autoriser de l'article 782 du Code de Procédure
Civile, et obtenir d'un juge, sur requête signifiée
à l'ancien propriétaire une ordonnance adressée au
shérif du district pour mettre l'adjudicataire en
possession. Nous croyons que notre correspondant
aura en outre un recours en dommages contre l'an-
cien propriétaire et une réclamation pour les frais
résultant de son refus.

CHEMIN.—(Réponse à S. L.)—Q. Mon voisin
et moi nous possédons deux lots de terre dans le
même rang, et annuellement il nous est imposé des
taxes sur ces lots. Il y a une trentaine d'années
qu'un chemin a été construit par le gouvernement
et il lui faudrait des améliorations pour le rendre
praticable. Pouvons-nous demander à la corpora-
tion municipale de nous aider à entretenir ce che-
min?

R. Il s'agirait de savoir si ce chemin a été verba-
lisé ou non par le conseil municipal. Il est évident
que si le conseil a verbalisé ce chemin en quelque
moment que ce soit, il doit l'entretenir en bon état.
Dans la négative, notre correspondant devra faire
signer une requête aux intéressés, à l'effet que la
route en question soit verbalisée, ou encore que la
route en question soit verbalisée, ou encore que la
corporation la procure à sa charge. Mais, dans ces
cas, le conseil municipal ne nous paraît pas oimé
d'accorder la requête.

ACCIDENT DE TRAVAIL.—(Réponse à G. R.)—
—Q. Une corporation a à sa charge tous les che-
mins de front et les routes à partir du ler mai au
31 octobre de chaque année. Le conseil municipal
est tenu d'employer plusieurs hommes pour répa-
rer cesdits chemins. Dans l'été 1925, deux jeunes
gens se sont fait blesser. La municipalité est-elle
sujette à la loi des accidents du travail, et est-elle
tenu d'indemniser ceux qui se font blesser? Il
arrive que ces blessures ont été causées par des
explosions de dynamite en travaillant dans des
fossés. Le conseil peut-il mettre une clause dans
ces engagements qu'il n'est pas responsable des
blessures ou de la mort des employés survenus à
l'occasion des travaux municipaux?

R. La loi des accidents du travail ne nous paraît
pas s'appliquer en la circonstance, parce qu'il ne
s'agit pas ici d'une exploitation industrielle, ni
d'une entreprise pouvant rapporter certains béné-
fices à la corporation municipale. Il en serait autrement
s'il s'agissait de la construction d'un aqueduc
ou de travaux de cette nature.

ENTRETIEN DE COURS D'EAU.—(Réponse
à E. B.)—Q. Les propriétaires de terrains d'une
municipalité sont-ils obligés d'aider à entretenir
un cours d'eau dans une municipalité voisine,
lorsqu'ils égoûtent une partie du terrain dans ce
cours d'eau?

R. Nous croyons que les contribuables d'une
municipalité ne peuvent être tenus aux travaux
d'un cours d'eau situé dans une municipalité locale
voisine, à moins qu'il ne s'agisse d'un cours d'eau
de comté. C'est là une opinion que nous ne pouvons
cependant soutenir par la jurisprudence, mais qui
nous paraît logique.

ESSEYEZ
MURINE
POUR LES
YEUX
IRRITÉS PAR LE
Soleil, le Vent, la Poussière et la Cendre
Ayez constamment les yeux propres et
en santé, en employant MURINE.
Les animaux souffrent des yeux comme
l'être humain, or en ployez MURINE aussi
pour les Chevaux, Vaches, Porcs, Chiens,
et autres Animaux.
Recommandé et vendu par les pharmar-
ciens et les opticiens. Écrivez pour avoir
notre brochure sur les soins à donner aux
yeux.
MURINE EYE REMEDY Co
9 East Ohio St. Chicago, U. S. A.

VOS
IMPRIMES

POUR VOTRE COMMODITÉ

nous mettons à la disposition de la clientèle de la cam-
pagne et du district, notre service d'impression. Nous
sommes outillés pour exécuter tous travaux d'impres-
sions, entre autres:
FORMULES, LETTRES DE FAIRE-PART
EN-TÊTES DE LETTRES, FACTURES, Etc., Etc.
CIRCULAIRES, Demandez cotations
Nos prix sont modiques. Prompte livraison.

LE SOLEIL, Ltée
(Département de l'Imprimerie)

raisons; que dois-je faire?

R. Nous croyons que notre correspondant a le
droit de creuser le cours d'eau à un profondeur
suffisante pour égoûter son terrain. En effet, l'ar-
ticle 512 du code municipal lui donne ce droit
clairement. Cependant, comme il peut y avoir une
loi spéciale en ce qui concerne les chemins sous le
contrôle du département de la voirie, nous conseil-
lons à notre correspondant de demander quelques
explications au département.

A QUI APPARTIEN LE BORD DE LA ROU-
TE.—(Réponse à J. C.)—Q. Une route passe tout
le long de ma terre. J'ai fauché le foin qui croissait
sur le bord de cette route, mais un individu s'est
emparé de ce foin avec celui qu'il avait lui-même
fauché. A qui appartient ce foin et ai-je le droit de
poursuivre l'individu qui s'en est emparé?

R. Nous croyons que les propriétaires riverains
d'une route ont le droit de faucher le foin qui croît
sur le bord de cette route, et que le foin qui croît
entre la clôture et le fossé leur appartient. Mais nous ne croyons pas qu'ils aient
le droit de faucher le foin qui croît entre le fossé et la route.
Les droits de notre correspondant sont donc limités
en conséquence.

QUI EST RESPONSABLE.—(Réponse à J. D.
B.)—Q. Un individu a été arrêté sur la route et
son automobile est resté dans le fossé, sans aucune
protection. Comme conséquence la voiture a été
incendrée durant la nuit. Qui est responsable?

R. Il n'y a responsabilité que dans le cas où il y a
négligence grossière et coupable. Le cas fortuit
n'est pas celui qu'un ne peut prévoir libre de
toute responsabilité une personne qui, en d'autres
circonstances serait tenue responsable. L'incendie
dans les circonstances, peut être considéré comme
tel.

HYPOTHEQUE ET RESPONSABILITE DU
VENDUEUR.—(Réponse à A. M.)—Q. J'ai acheté
une terre affectée d'une hypothèque, et je l'ai payée.
Le vendeur devait faire disparaître l'hypothèque
en question; et pour ce faire, il déposa entre les
mains d'un notaire le montant de cette hypothèque
et les intérêts à date. Ce notaire transmit à son tour
l'argent à un second notaire qui n'a pas remis l'ar-
gent au créancier hypothécaire, mais qui a fait en-
registré tout de même une quittance, la disant signée
par le créancier. Or, il paraît que le créancier n'a
jamais signé cette quittance, et il réclame l'argent
qui lui est dû. Croyant que je n'avais aucune chan-
ce de remboursement j'ai signé un écrit par lequel
je me suis obligé de payer que les deux-tiers de la
somme, ce que le créancier a accepté. Ce papier
m'enlève-t-il les droits de revenir contre le ven-
deur? et puis-je faire saisir les meubles de ce der-
nier?

R. Dans les circonstances l'acquéreur a le droit
de poursuivre le vendeur pour la somme qu'il a
payée; il peut même le poursuivre en dommages
s'il en a subi. Le jugement lui permettra de saisir
les biens meubles de son débiteur qui ne sont pas
des meubles de première nécessité; ainsi que le
salaires de ce dernier. Le vendeur, à son tour peut
poursuivre le notaire à qui il a versé la somme, car
le mandant est responsable des actes de son man-
dataire.

EXPROPRIATION.—(Réponse à A. L.)—Q. Le
département de la voirie a fait des chemins dans
notre paroisse, et pour améliorer les endroits de
la route, il s'est emparé d'une partie de mon ter-
rain; ai-je le droit à une indemnité?

R. Il est reconnu que nul ne peut s'emparer du
terrain d'un particulier même aux fins d'améliorer
une route, sans indemniser raisonnablement le
propriétaire.

RESERVE DU BOIS.—(Réponse à P. H.)—Q. Il
y a vingt-neuf ans, mon père a acheté un lot de terre
sur lequel il avait une réserve pour couper tout le
bois mou utile. Cette réserve était faite en faveur
d'une compagnie faisant le commerce du bois,
mais le contrat ne mentionnait aucune limite de
temps pour faire cette exploitation. Il y a six ou sept
ans cette compagnie a fait coupé tout le bois mou
qu'il y avait sur ce lot. La compagnie a-t-elle en-
core le droit de faire couper le bois qui repousse,
ou si ce bois devient ma propriété?

R. Il nous paraît que notre correspondant est
maintenant propriétaire et du bois qui repousse et
du fonds du terrain, et que la compagnie a épuisé
son droit. En effet, la réserve de la coupe du bois,
n'étant pas pour un temps déterminé, celui en fa-
veur de qui elle était avait le droit de prendre tout
le bois marchand existant sur le terrain au moment
de la vente, mais après avoir exercé ce droit d'un
action complète, son contrat ne le protège plus.

A PROPOS DE VENTE.—(Réponse à F. X.
L.)—Q. L'hiver dernier, mon frère s'est servi de
mon nom pour acheter du foin, le vendeur a répon-
du d'aller prendre le foin dans sa grange, qu'il
était prêt à me le vendre. Ce printemps le vendeur,
qui sait très bien que c'est à mon frère et non à moi
qu'il a vendu le foin, vint me trouver pour me de-
mander paiement de ce foin. Est-ce que je suis

responsable de cette dette?

R. Une personne est responsable personnel-
lement d'une dette lorsqu'elle a donné au vendeur
des raisons de croire que tel ou tel individu agissait
en son nom. Dans le présent cas, le fait que le foin
aurait été livré au frère de notre correspondant ne
serait pas une raison suffisante pour dégager sa
responsabilité. Cependant, le vendeur a agi vis-à-
vis du frère de notre correspondant, comme à l'égard
du véritable débiteur; c'est-à-dire qu'il lui a fait
crédit personnellement et en a donné des preuves,
soit en lui faisant un compte-en son nom; soit en lui
réclamant le paiement de la somme, notre corres-
pondant aura peut-être chance de se débarrasser de
cette réclamation.

PAIX PUBLIQUE.—(Réponse à G. B.)—Q. Un
individu est en but à toutes sortes de tracasseries
de la part des jeunes gens du village; lui et sa
famille se font injurier et même souffrent des dom-
mages réels des vilains tours qui leur sont joués.
Que faire?

R. Il faudra porter plainte devant un Magistrat
de police contre les personnes qui se rendent coup-
bles de troubler ainsi le paix d'un particulier et de
lui rendre la vie impossible.

PENSION ALIMENTAIRE.—(Réponse à C.
P.)—Q. Des enfants du premier mariage sont-ils
obligés de faire vivre leur belle-mère bien qu'il y
est des enfants nés du second mariage?

R. Les enfants issus d'un premier mariage ne
doivent pas d'aliments à leur belle-mère, c'est-à-
dire à la seconde femme de leur père.

INDEMNITE ET ACCIDENT.—(Réponse à un
abonné).—Q. Mon fils a été blessé gravement en
travaillant pour une compagnie. Les représentants
de la compagnie m'ont offert de l'envoyer à l'hôpital,
mais j'ai préféré le garder chez moi. Puis-je
me faire payer le temps que j'ai consacré à ses
soins?

R. Nous ne croyons pas que notre correspondant
puisse se faire payer le temps qu'il a donné pour
soigner son fils; mais il aurait eu le salaire de faire
payer le salaire d'une garde malade, et aussi tous
les déboursés pour les remèdes et les soins médicaux.
En outre, la victime d'un accident a, en vertu de la
loi des accidents du travail le droit de réclamer la
moitié de son salaire pendant qu'il est temporairement
incapable de vaquer à ses occupations. Si
l'accident cause à l'ouvrier une diminution de
capacité de travail, pour toujours, il possède le
droit de se faire payer un certain capital propor-
tionné à la perte de capacité qu'il a subie.

SUCCESSION.—(Réponse à A. G.)—Q. Mon
père était marié en communauté de biens. A sa
mort, on constata par le testament qu'il avait
cédé la moitié de ses biens à son garçon. Ma
mère vit encore et a un droit d'usufruit sur la pro-
priété. Ma mère a-t-elle le droit de retirer quel-
que chose soit en immeuble ou en meuble ou en
lingerie des biens délaissés par la succession?
A-t-elle en plus le droit de garder entièrement
pour elle une police d'assurance où mon frère dé-
cédé l'avait nommée bénéficiaire?

R. Le fait que l'épouse survivante possède les
moyens de subvenir par le testament de son mari
ne lui enlève pas le droit qu'elle possède sur l'autre
moitié des biens de la communauté. Elle peut
donc disposer des immeubles et des meubles dé-
laissés par son mari, puisqu'ils lui reviennent pour
moitié en vertu de la loi. Il nous paraît également
que la mère a le droit de disposer comme elle l'en-
tend et sans rendre compte à pers aux du produit
d'une police d'assurance que son fils défunt lui a
lâchée. La femme mariée en séparation de biens,
si elle veut hériter de son mari doit rapporter à la
succession les polices d'assurances qui reviennent
de son mari, et non pas d'autre.

La Qualité avant tout. Voilà
pourquoi on préfère le
Café
PRESIDENT
Faites-en l'essai dès aujourd'hui.
Coupon de valeur dans chaque
paquet.



PER  
B-226

\$

# S'IL EST QUESTION D'ETABLIR VOTRE FILS SUR UNE TERRE

## Envoyez-le d'abord pour un an ou deux à l'Institut Agricole d'Oka

Donnez-lui une chance de recevoir une meilleure formation agricole, ce serait plus sûr, plus prudent et plus encourageant pour son avenir.

L'année dernière (1924-1925) soixante-sept élèves suivaient à l'Institut le COURS MOYEN. Sur ce nombre sept finissants ont tous reçu le diplôme de capacité dont nous donnons ci-dessous une illustration.

### HONNEUR AU MERITE



## Institut Agricole d'Oka



### COURS MOYEN D'AGRICULTURE

Du le rapport favorable des professeurs, le directeur déclare que

**Charles Dion**

qui a suivi avec assiduité les exercices théoriques et pratiques du Cours Moyen d'Agriculture et subi avec succès les examens sur les matières des deux années, a mérité le

#### Certificat du Cours Moyen d'Agriculture

Le directeur: *J. M. Siegfeld O.C.*  
*Phe*

Le secrétaire: *J. M. Siegfeld O.C.*

Jun 1926



LE COURS MOYEN D'AGRICULTURE DE DEUX ANS, a été tout spécialement organisé à l'INSTITUT D'OKA, en vue de permettre aux fils de cultivateurs d'acquérir une bonne formation dans les sujets les plus pratiques, en un temps relativement court.

Le programme des études comprend:

- L'Amélioration du Sol.
- L'Emploi Judicieux des Engrais Chimiques;
- Les Travaux de la Grande Culture, du Verger et du jardin Potager.
- L'Elevage des Animaux de Ferme.

- L'Alimentation Economique et Rationnelle des Animaux.
- L'Usage des Machines Agricoles.
- La Conduite d'un Rucher et d'un Poulailler.
- Le Traitement des Insectes.
- Des Notions de Médecine Vétérinaire.
- La Comptabilité Agricole.

Les élèves qui réussissent dans leurs études sont honorés à leur sortie d'un "Certificat d'agriculture".

Un père de famille qui est soucieux de "bien caser" son fils ne devrait pas hésiter à l'envoyer parfaire son instruction dans une école d'agriculture. En encourageant ses aptitudes et en secondant ses efforts, il lui prépare un avenir souriant. Cultivateur, songez-y sérieusement!

Le programme et le règlement des cours sont envoyés, gratuitement sur demande adressée au

R. P. DIRECTEUR,  
Institut Agricole d'Oka, La Trappe, P.Q.



LE B  
ORG  
CULT  
DE  
Organe  
ADMINISTRATION: 1  
(Edifice Mo  
RÉDACTION: 114, rue  
VOLUME  
VOL  
Le 23 se  
Comme  
nous pouvons  
Les cultivate  
poules et pou  
nous arriven  
BROCHE  
Prix spé  
Demand  
CULTIVATE  
Groupez  
ves locales.  
avantageux  
UN  
Rem  
Les c  
clientèle sta  
Coop